

- EN Safety instructions
- DE Sicherheitshinweise
- FR Instructions de sécurité
- NL Veiligheidsinstructies
- IT Avvertenze di sicurezza
- ES Medidas de seguridad
- PT Instruções de segurança
- DA Sikkerhedsanvisninger
- NO Sikkerhetsanvisninger
- SV S akerhetsanvisningar
- FI Turvallisuusohjeet
- EL Οδηγίες ασφαλείας
- TR G venlik talimatları
- PL Instrukcje dotycz ce bezpiecze stwa
- CS Bezpe nostn  pokyny
- SK Bezpe nostn  pokyny
- SL Varnostna navodila
- SR Bezbednosna uputstva
- HU Biztons gi utasítások
- HR Napomene u vezi sigurnosti
- RO Instruc iuni privind siguran a
- BG Инструкции за безопасност
- RU Инструкции по технике безопасности
- UK ІНСТРУКЦІЯ З ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ
- ET Ohutusjuhised
- LT Saugos instrukcijos
- LV Dro ibas nor dījumi
- TH ค าแนะน าเพื่อความปลอดภ ย
- KO 안전 지침
- MA Arahan keselamatan
- ZH 安全指引
- AR تاداشير
- FA لم عمل ارونسد

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

When using your appliance, basic precautions should always be followed, including the following :

- Read and understand all instructions before using this product.
- This product has been designed for indoor, domestic use only. Any commercial use, inappropriate use or failure to comply with the instructions, the manufacturer accepts no responsibility and the guarantee will not apply.
- Use appliance for its intended use only: No shave, No hair-cut, no animals.
- Close supervision is necessary for any appliance being used by or near children.
- To protect against a risk of electric shock, do not immerse the appliance in water or other liquids.
- The use of accessory attachments other than those provided by the manufacturer is not recommended and may result in fire, electric shock or personal injury.

TECHNICAL SPECIFICATIONS

☐☐☐ Detachable supply unit ZD010M050200EU

Battery type: Ni-MH

PRECAUTIONS FOR SAFE USE

- The lint remover shaves lint, fuzz, loose threads and knots from sweaters, blouses, and sweatshirts.
- The lint remover can also be used on indoor fabrics such as curtains, couch, cushions or carpets.

This product should not be used on any other surface or part of the body.

- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- Cleaning and user maintenance shall not be made by children unless they are aged from 8 years and above and supervised.

- Do not try to repair the appliance on your own. Always contact an authorized technician. To avoid the exposure to danger, always have faulty cable be replaced only by the manufacturer, by its customer service or by qualified person and with a cable of the same type.
- Do not clean with any corrosive agents.
- Protect from ingress of water or other liquids.
- **WARNING** : for the purpose of recharging the battery, only use the supply unit provided with this appliance.
- Be careful not to damage the shavings tray when opening it.
- Do not bend or otherwise deform the metal blade guard.
- Be extremely careful when removing the blades.
- **CAUTION!** The lint remover blades are very sharp.
- **CAUTION!** Do not use the lint remover without the blade guard.
- Spread the fabric flat before shaving.
- Do not shave any clothes worn on the body. Otherwise bodily injury or damage to the lint remover may occur.
- To guarantee optimal operation, using when garment is worn is not recommended. Operation best efficiency will be obtained on a flat surface. Using when garment is worn may, in case of abnormal use, cause injuries.

THINK OF THE ENVIRONMENT!



- ① Your appliance contains many materials which can be recovered or recycled.
- ➔ Leave it at a local civic collection point.

CAUTION!

- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
 - **WARNING:** Keep the appliance dry.
 - Do not expose the appliance or battery to excessive temperatures.
 - Be aware of the risk of terminals of the battery-operated appliance or battery being short-circuited by metal objects.
 - This appliance contains batteries that are only replaceable by skilled persons.
 - This appliance contains batteries that are non-replaceable. When the battery is at end of life, the appliance shall be properly disposed of.
 - The battery must be removed from the appliance before it is scrapped.
 - The battery is to be disposed of safely.
- Follow the instructions below if there is liquid leaking from the batteries.
- Do not touch the liquid with bare hands. Contact with eyes or body may result in loss of vision, injury, or inflammation.
 - Immediately rinse with clean water if liquid makes contact with the body or clothing.
 - If liquid makes contact with eyes, rinse immediately with clean water and seek immediate treatment with a doctor.

IS THERE A PROBLEM ?

Problems	Possible cause	Solutions
Blades do not turn when switch on	Metal grid blades guard is not fully screwed.	Fully screw the metal grid blades guard.
Motor low speed	Lint tank is full.	Empty tank
	Blade support is stuck by lint.	Remove grid. Clean up blade support by brush use.
	Metal grid blades guard is not fully screwed.	To check grid full screwed
	Grid metal blade guard is deformed.	To check grid.
	Blade support is not well located.	Unscrew metal grid blades guard. Check that the blades support is fully inserted in its axis.
Efficiency is not perfect	Height is not adapted to the lint.	Adjust the shaving height by turning the height adaptor.
	Motor speed is low	Check Lint tank.

WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE

Wenn Sie Ihr Gerät benutzen, sollten Sie immer grundlegende Vorsichtsmaßnahmen beachten, einschließlich der Folgenden:

- Lesen und verstehen Sie alle Anweisungen, bevor Sie dieses Produkt verwenden.
- Dieses Produkt wurde nur für die Verwendung im Innenbereich und den häuslichen Gebrauch entwickelt. Bei jeglicher kommerzieller Nutzung, unsachgemäßer Verwendung oder Nichteinhaltung der Anweisungen übernimmt der Hersteller keine Haftung und die Garantie tritt nicht in Kraft.
- Verwenden Sie das Gerät nur für den bestimmungsgemäßen Gebrauch: Nicht zum Rasieren, Nicht zum Haare schneiden, nicht für Tiere verwenden.
- Für jedes Gerät, das von Kindern oder in der Nähe von Kindern benutzt wird, ist eine genaue Überwachung erforderlich.
- Tauchen Sie das Gerät nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten ein, um sich vor Stromschlägen zu schützen.
- Die Verwendung von Zubehörteilen, die nicht vom Hersteller geliefert werden, wird nicht empfohlen und kann zu Bränden, Stromschlägen oder Verletzungen führen.

TECHNISCHE DATEN

☐☐☐ Abnehmbares Netzteil ZD010M050200EU
Akkutyp: NiMH

VORSICHTSMASSNAHMEN FÜR DEN SICHEREN GEBRAUCH

- Der Fusselentferner rasiert Fusseln, Flaum, lose Fäden und Knoten von Pullovern, Blusen und Sweatshirts.
 - Der Fusselentferner kann auch auf Innenraum-Stoffen wie Gardinen, Couch, Kissen oder Teppichen eingesetzt werden.
- Dieses Produkt sollte nicht auf anderen Oberflächen oder auf Körperteilen verwendet werden.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder Personen, denen es an Erfahrung und Kenntnis mangelt, benutzt werden, sofern diese Personen beaufsichtigt werden oder in der sicheren

Benutzung des Geräts unterwiesen wurden und die damit verbundenen Gefahren verstehen.

- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- Reinigung und Wartung dürfen nur von Kindern vorgenommen werden, die älter als 8 Jahre sind und beaufsichtigt werden.
- Versuchen Sie nicht, das Gerät selbst zu reparieren. Wenden Sie sich immer an einen autorisierten Techniker. Um eine Gefährdung zu vermeiden, sollten defekte Kabel immer nur vom Hersteller, seinem Kundendienst oder einer qualifizierten Person und mit einem Kabel gleichen Typs ersetzt werden.
- Reinigen Sie das Gerät nicht mit ätzenden Mitteln.
- Vor eindringendem Wasser oder anderen Flüssigkeiten schützen.
- **ACHTUNG:** Verwenden Sie zum Aufladen des Akkus ausschließlich das mit diesem Gerät mitgelieferte Netzteil.
- Achten Sie darauf, den Abfallbehälter beim Öffnen nicht zu beschädigen.
- Verbiegen oder verformen Sie den Metallklingschutz nicht.
- Seien Sie äußerst vorsichtig, wenn Sie die Klinsen entfernen.
- **ACHTUNG!** Die Klinsen des Fusselentferners sind sehr scharf.
- **ACHTUNG!** Benutzen Sie den Fusselentferner nicht ohne Klingschutz.
- Vor dem Rasieren den Stoff flach ausbreiten.
- Rasieren Sie keine Kleidung, die am Körper getragen wird. Andernfalls kann es zu körperlichen Verletzungen oder Schäden am Fusselentferner kommen.
- Um einen optimalen Betrieb zu gewährleisten, wird die Verwendung bei getragener Kleidung nicht empfohlen. Die besten Ergebnisse werden auf einer ebenen Fläche erzielt. Das Tragen von Kleidungsstücken während der Verwendung kann bei unsachgemäßem Gebrauch zu Verletzungen führen.

DENKEN SIE AN DIE UMWELT!

BEDEUTUNG DES SYMBOLS „DURCHGESTRICHENE MÜLLTonne“



Das auf Elektro- und Elektronikgeräten regelmäßig abgebildete Symbol einer durchgestrichenen Mülltonne weist darauf hin, dass das jeweilige Gerät am Ende seiner Lebensdauer getrennt vom unsortierten Siedlungsabfall zu erfassen ist.

GETRENNTE ERFASSUNG VON ALTGERÄTEN

Elektro- und Elektronikgeräte, die zu Abfall geworden sind, werden als Altgeräte bezeichnet. Besitzer von Altgeräten haben diese einer vom unsortierten Siedlungsabfall getrennten Erfassung zuzuführen. Altgeräte gehören insbesondere nicht in den Hausmüll, sondern in spezielle Sammel- und Rückgabesysteme.

Die getrennte Entsorgung eines Haushaltsgerätes vermeidet mögliche negative Auswirkungen auf die Umwelt und die menschliche Gesundheit, die durch eine nicht vorschriftsmäßige Entsorgung bedingt sind. Zudem ermöglicht wird die Wiederverwertung der Materialien, aus denen sich das Gerät zusammensetzt, was wiederum eine bedeutende Einsparung an Energie und Ressourcen mit sich bringt.

Enthalten die Produkte Batterien und Akkus oder Lampen, die aus dem Altgerät zerstörungsfrei entnommen werden können, sind Sie als Endnutzer gesetzlich dazu verpflichtet, diese vor der Entsorgung zu entnehmen und getrennt als Batterie bzw. Lampe zu entsorgen.

MÖGLICHKEITEN DER RÜCKGABE VON ALTGERÄTEN

Besitzer von Altgeräten aus privaten Haushalten können diese bei den Sammelstellen der öffentlich-rechtlichen Entsorgungsträger oder bei den von Herstellern oder Vertreibern im Sinne des ElektroG eingerichteten Rücknahmestellen unentgeltlich abgeben. Auskünfte zur nächsten Abfallsammelstelle erhalten Sie beim Hersteller oder Händler.

DATENSCHUTZ

Wir weisen alle Endnutzer von Elektro- und Elektronikaltgeräten darauf hin, dass Sie für das Löschen personenbezogener Daten auf den zu entsorgenden Altgeräten selbst verantwortlich sind.



① Ihr Gerät enthält viele Materialien, die wiederverwertet oder recycelt werden können.

➔ Bringen Sie es zu einer städtischen Sammelstelle in Ihrer Nähe

ACHTUNG!

- Wenn das Ladekabel beschädigt ist, muss es aus Sicherheitsgründen vom Hersteller, seinem Kundendienst oder einer Person mit vergleichbarer Qualifikation ersetzt werden.
 - **ACHTUNG:** Halten Sie das Gerät trocken.
 - Setzen Sie das Gerät oder den Akku keinen übermäßig hohen Temperaturen aus.
 - Die Klemmen des akkubetriebenen Geräts oder der Akku können durch Metallgegenstände kurzgeschlossen werden.
 - Dieses Gerät enthält Akkus, die nur von erfahrenen Personen ausgetauscht werden sollten.
 - Dieses Gerät enthält Akkus, die nicht ausgetauscht werden können. Wenn der Akku das Ende seiner Lebensdauer erreicht hat, muss das Gerät ordnungsgemäß entsorgt werden.
 - Der Akku muss aus dem Gerät entfernt werden, bevor es entsorgt wird.
 - Der Akku ist sicher zu entsorgen.
- Befolgen Sie die nachstehenden Anweisungen, wenn Flüssigkeit aus den Batterien austritt.
- Berühren Sie die Flüssigkeit nicht mit bloßen Händen. Der Kontakt mit den Augen oder der Haut kann zu Sehverlust, Verletzungen oder Verätzungen führen.
 - Wenn die Flüssigkeit mit der Haut oder der Kleidung in Kontakt kommt, sofort mit sauberem Wasser spülen.
 - Wenn die Flüssigkeit in Kontakt mit den Augen kommt, sofort mit sauberem Wasser ausspülen und einen Arzt aufsuchen.

GIBT ES EIN PROBLEM?

Problem	Mögliche Ursache	Lösungen
Klingen drehen sich beim Einschalten nicht	Die Metallschutzabdeckung ist nicht vollständig verschraubt.	Schrauben Sie die Metallschutzabdeckung vollständig fest.
Motor mit niedriger Geschwindigkeit	Fusselbehälter ist voll.	Behälter leeren
	Die Klingenthalerung wird durch Fussel verklemt.	Gitter entfernen. Klingenthalerung mit einer Bürste reinigen.
	Die Metallschutzabdeckung ist nicht vollständig verschraubt.	Gitter auf vollständige Verschraubung prüfen
	Metallklingenschutz-Gitter ist verformt.	Gitter prüfen.
Die Leistungsfähigkeit ist nicht perfekt	Klingenthalerung ist nicht gut positioniert.	Metallschutzabdeckung abschrauben. Überprüfen Sie, ob der Klingenthaler vollständig in seine Ache eingesetzt ist.
	Die Höhe ist nicht an die der Fussel angepasst.	Anpassung der Rasur durch Drehen des Höhenadapters.
	Motorgeschwindigkeit ist niedrig	Fusselbehälter prüfen.

INSTRUCTIONS IMPORTANTES DE SÉCURITÉ

Lorsque vous utilisez votre appareil, veuillez respecter des précautions de sécurité élémentaires, incluant les suivantes :

- Lisez et comprenez toutes les instructions avant d'utiliser ce produit.
- Cet appareil est conçu uniquement pour une utilisation domestique en intérieur. Le fabricant décline toute responsabilité en cas d'une utilisation commerciale, d'une utilisation inappropriée ou d'un manquement aux instructions, et la garantie ne s'appliquera pas dans de tels cas.
- Utilisez ce produit uniquement pour l'usage pour lequel il a été conçu. Ce produit n'est pas conçu pour raser la peau, couper les cheveux ou raser les poils d'animaux.
- Une surveillance attentive est nécessaire lorsque l'appareil est utilisé par ou à proximité d'enfants.
- Afin de vous prémunir contre les risques de choc électrique, n'immergez pas l'appareil dans de l'eau, ni dans aucun autre liquide.
- L'utilisation d'accessoires autres que ceux fournis par le fabricant n'est pas recommandée et peut entraîner un incendie, une électrocution ou des blessures corporelles.

SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES

☐☐☐ Unité d'alimentation amovible ZD010M050200EU

Type de batterie : Ni-MH

PRÉCAUTIONS D'UTILISATION ET DE SÉCURITÉ

- L'éliminateur de peluches rase les peluches, la ouate, les fils lâches et les bouloches des pulls, chemisiers et sweat-shirts.
 - L'éliminateur de peluches peut également être utilisé sur des tissus d'intérieur tels que des rideaux, un canapé, des coussins ou des tapis.
- Ce produit ne doit pas être utilisé sur d'autres surfaces ou parties du corps.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants de plus de 8 ans et par des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou des personnes dénuées d'expérience ou de connaissance, s'ils ont pu bénéficier, par l'intermédiaire d'une personne responsable de leur sécurité, d'une surveillance ou d'instructions préalables concernant l'utilisation de l'appareil.
 - Les enfants ne doivent pas jouer avec cet appareil.

- Le nettoyage et l'entretien courant de l'appareil peuvent être effectués par des enfants de plus de 8 ans, sous la surveillance d'un adulte uniquement.
- N'essayez pas de réparer l'appareil vous-même. Contactez toujours un technicien agréé. Pour éviter de vous exposer à un danger, faites toujours remplacer un câble d'alimentation défectueux par le fabricant, par son service après-vente ou par une personne qualifiée. Le câble d'alimentation doit toujours être remplacé par un câble du même type.
- Ne nettoyez pas l'appareil avec des agents de nettoyage corrosifs.
- Protégez l'appareil contre toute pénétration d'eau ou d'autres liquides.
- ATTENTION : pour recharger la batterie, utilisez uniquement le bloc d'alimentation fourni avec cet appareil.
- Veillez à ne pas endommager le bac de récupération des peluches lorsque vous l'ouvrez.
- Ne pliez pas et ne déformez pas la grille de protection de la lame métallique.
- Soyez très prudent(e) lorsque vous manipulez les lames.
- ATTENTION ! Les lames de l'éliminateur de peluches sont très tranchantes.
- ATTENTION ! N'utilisez pas l'appareil sans la protection de lame.
- Etirez le tissu à plat avant de le raser.
- Ne rasez aucun vêtement porté sur le corps. Sinon, vous pourriez vous blesser ou endommager le produit.
- Pour garantir un fonctionnement optimal, n'utilisez pas cet appareil sur un vêtement qui est porté. Pour obtenir un résultat optimal, il est recommandé d'utiliser l'appareil sur une surface plate. L'utilisation de l'appareil sur un vêtement qui est porté peut entraîner des blessures.

PENSEZ À L'ENVIRONNEMENT !



① Votre appareil contient plusieurs matériaux qui peuvent être récupérés ou recyclés.

➔ Confiez celui-ci dans un point de collecte pour que son traitement soit effectué.



FR
Cet appareil,
ses accessoires
et cordons
se recyclent

À DÉPOSER
EN MAGASIN

OU
À DÉPOSER
EN DÉCHÈTERIE



Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

ATTENTION !

- Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son agent de service ou des personnes de qualification similaire afin d'éviter tout danger.
 - **AVERTISSEMENT** : Gardez l'appareil au sec.
 - N'exposez pas l'appareil ou la batterie à des températures excessives.
 - Soyez conscient du risque de court-circuit des bornes de l'appareil fonctionnant sur batterie ou de la batterie par des objets métalliques.
 - Cet appareil contient des piles non remplaçables. Lorsque la batterie est en fin de vie, l'appareil doit être mis au rebut de manière appropriée.
 - Cet appareil contient des piles qui ne peuvent être remplacées que par des personnes qualifiées.
 - La batterie doit être retirée de l'appareil avant sa mise au recyclage.
 - La batterie doit être éliminée en toute sécurité.
- Suivez les instructions ci-dessous en cas de fuite de liquide des piles.
- Ne touchez pas le liquide à mains nues. Le contact avec les yeux ou le corps peut entraîner une perte de vision, des blessures ou une inflammation.
 - Rincer immédiatement à l'eau claire si le liquide entre en contact avec le corps ou les vêtements.
 - Si le liquide entre en contact avec les yeux, rincez immédiatement à l'eau claire et consultez immédiatement un médecin.

GUIDE DE DEPANNAGE

Problèmes	Cause possible	Solutions
Les lames ne tournent pas lors de la mise en marche	La grille de protection des lames en métal n'est pas complètement vissée.	Vissez complètement la grille de protection des lames en métal.
Le moteur tourne lentement	Le bac de récupération des peluches est plein.	Videz le bac.
	Le support de lame est bloqué par des peluches.	Enlevez la grille. Nettoyez la lame avec la brosse de nettoyage.
	La grille de protection des lames en métal n'est pas complètement vissée	Vérifiez que la grille est complètement vissée.
	La grille de protection de la lame métallique est déformée.	Vérifiez la grille de protection.
	Le support de lame n'est pas bien positionné.	Dévissez la grille de protection des lames en métal. Vérifiez que le support des lames est entièrement inséré dans son axe.
L'efficacité n'est pas parfaite	La hauteur n'est pas adapté à la taille des peluches.	Ajustez la hauteur de l'adaptateur selon le rasage désiré.
	La vitesse du moteur est lente.	Vérifiez si le bac de récupération des peluches est plein.

BELANGRIJKE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

Als u een elektrisch apparaat gebruikt, volg altijd de basis veiligheidsmaatregelen, waaronder de volgende:

- Lees en begrijp alle instructies voordat u dit product in gebruik neemt.
- Dit product is alleen ontworpen voor huishoudelijk gebruik binnenshuis. De fabrikant is niet verantwoordelijk en de garantie geldt niet in geval van commercieel gebruik, verkeerd gebruik of als de gebruiksaanwijzing genegeerd wordt.
- Gebruik het apparaat alleen voor het beoogde doeleinde: Niet geschikt als scheerapparaat, om haren te knippen of gebruik op dieren.
- Houd altijd toezicht als het apparaat door of in de nabijheid van kinderen wordt gebruikt.
- Dompel het apparaat niet in water of een andere vloeistof om het gevaar voor een elektrische schok te vermijden.
- Het gebruik van accessoires of opzetstukken die niet door de fabrikant zijn aanbevolen kan brand, elektrische schokken of persoonlijk letsel veroorzaken.

TECHNISCHE GEGEVENS

☐☐☐ Verwijderbare voeding ZD010M050200EU

Batterijtype: NiMH

VOORZORGSMAATREGELEN VOOR EEN VEILIG GEBRUIK

- De plukselverwijderaar scheert lint, pluis, losse draad en knopen van sweaters, bloezen en sweatshirts.
- De plukselverwijderaar kan tevens op textiel in uw woning worden gebruikt, zoals gordijnen, bankstellen, kussens of vloerbekleding. Gebruik dit product niet op een ander oppervlak of lichaamsdeel.
- Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en personen met beperkte fysieke, visuele of mentale vaardigheden, of die een gebrek aan ervaring en kennis hebben, indien ze gepaste instructies hebben gekregen zodat ze het apparaat op een veilige manier kunnen gebruiken en op de hoogte zijn van de gevaren die het gebruik van het apparaat met zich meebrengt.
- Laat kinderen nooit met het apparaat spelen.

- Kinderen mogen het apparaat niet reinigen en onderhouden tenzij ze ouder zijn dan 8 jaar en onder toezicht staan.
- Probeer niet om het apparaat zelf te repareren. Raadpleeg altijd een erkende technicus. Om blootstelling aan gevaar te vermijden, laat een defect snoer altijd vervangen door de fabrikant, onze klantenservice of een vakbekwaam persoon en door een snoer van hetzelfde type.
- Reinig het apparaat niet met agressieve schoonmaakmiddelen.
- Bescherm het apparaat tegen indringing van water en andere vloeistoffen.
- **WAARSCHUWING:** gebruik voor het opladen van de accu alleen de voeding die wordt meegeleverd met dit apparaat.
- Zorg dat de opvangbak tijdens het openen niet wordt beschadigd.
- Vermijd dat de metalen mesbeschermer wordt gebogen of vervormd.
- Wees uiterst voorzichtig wanneer u de messen afhaalt.
- **OPGELET!** De messen van de plukselverwijderaar zijn zeer scherp.
- **OPGELET!** Gebruik de plukselverwijderaar niet zonder de mesbeschermer.
- Maak de stof vlak voordat u start met scheren.
- Gebruik het apparaat niet op kleding die wordt gedragen. Dit kan letsel of schade aan de plukselverwijderaar veroorzaken.
- Voor een juiste werking wordt het niet aanbevolen om het apparaat op kleding te gebruiken die wordt gedragen. Het apparaat werkt het best op een vlak oppervlak. Het apparaat gebruiken op kleding die wordt gedragen kan, in geval van verkeerd gebruik, letsel veroorzaken.

HOUD REKENING MET HET MILIEU!



- ① Uw apparaat bevat waardevol materiaal dat herwonnen of gerecycled kan worden.
- ➔ Lever uw afgedankt apparaat in bij een gepast inzamelpunt.

OPGELET!

• Indien het snoer is beschadigd, kunt u gevaarlijke situaties voorkomen door het te laten vervangen door de fabrikant, een medewerker van de klantenservice van de fabrikant of iemand met vergelijkbare kwalificaties.

• **WAARSCHUWING:** Houd het apparaat droog.

• Stel het apparaat of de accu niet bloot aan hoge temperaturen.

• Let op: de poolklemmen van het apparaat op batterijen of de accu kunnen worden kortgesloten door metalen voorwerpen.

• Dit apparaat bevat accu's die alleen door ervaren personen kunnen worden vervangen.

• Dit apparaat bevat accu's die niet kunnen worden vervangen. Wanneer de accu het einde van zijn levensduur heeft bereikt, moet het apparaat op de juiste wijze worden afgevoerd.

• Verwijder de accu uit het apparaat voordat u het weggooit.

• U dient de accu veilig af te voeren.

Volg onderstaande instructies als er vloeistof uit de batterijen lekt.

• Raak de vloeistof niet aan met blote handen. Contact met de ogen of de huid kan leiden tot blindheid, letsel of ontsteking.

• Spoel onmiddellijk met schoon water als de vloeistof in contact komt met de huid of kleding.

• Als de vloeistof in contact komt met de ogen, spoelt u deze onmiddellijk met schoon water en laat u zich onmiddellijk behandelen door een arts.

IS ER EEN PROBLEEM

Probleem	Mogelijke oorzaak	Oplossing
Messen draaien niet wanneer het apparaat wordt ingeschakeld	Metalen mesbeschermer is niet volledig vastgeschroefd.	Schroef de metalen mesbeschermer volledig vast.
Lage motorsnelheid	Plukselreservoir is vol.	Leeg het reservoir.
	Messenhouder zit vast door het pluksel.	Verwijder het rooster. Maak de messenhouder schoon met de borstel.
	Metalen mesbeschermer is niet volledig vastgeschroefd.	Controleer of het rooster stevig is vastgeschroefd.
	Rooster van de metalen mesbeschermer is vervormd.	Controleer het rooster.
	Messenhouder is niet juist aangebracht.	Schroef de metalen mesbeschermer los. Controleer of de messenhouder volledig in de as zit.
Het apparaat werkt niet zoals het hoort	Hoogte is niet gepast voor het pluksel.	Stel de hoogte-adapter juist af.
	Motorsnelheid is te laag.	Controleer het plukselreservoir.

AVVERTENZE DI SICUREZZA IMPORTANTI

Durante l'uso di apparecchi elettrici, è necessario rispettare alcune precauzioni elementari, tra cui le seguenti.

- Leggere e comprendere tutte le istruzioni prima di usare il prodotto.
- Questo prodotto è destinato al solo uso domestico e in interni. In caso di utilizzo commerciale, uso inappropriato o mancato rispetto delle istruzioni, il fabbricante declina ogni responsabilità e la garanzia decade.
- Usare l'apparecchio esclusivamente per gli scopi previsti: non usarlo su barba, capelli o peli di animali.
- Prestare particolare attenzione quando l'apparecchio è usato da o in presenza di bambini.
- Per evitare il rischio di scossa elettrica, non immergere l'apparecchio in acqua o in altri liquidi.
- L'uso di accessori diversi da quelli forniti dal fabbricante è sconsigliato e comporta il rischio di incendio, scossa elettrica o lesioni personali.

SPECIFICHE TECNICHE

☐☐☐ Unità di alimentazione rimovibile ZD010M050200EU

Tipo di batteria: Ni-MH

PRECAUZIONI PER UN USO SICURO

- Il levapelucchi rimuove pelucchi, fili sporgenti e nodi da maglioni, camice e felpe.
 - Il levapelucchi può essere usato anche su tessuti di arredo come cuscini, divani, tende o tappeti.
- Il prodotto non deve essere usato su altre superfici o sul corpo.
- Questo apparecchio può essere usato da bambini di età superiore a 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o prive di esperienza o conoscenza, solo se supervisionati o istruiti sull'uso sicuro dell'apparecchio e se comprendono i rischi correlati.
 - I bambini non devono giocare con l'apparecchio.
 - Le operazioni di pulizia e manutenzione ordinaria possono essere effettuate da bambini solo se di età superiore a 8 anni e supervisionati.
 - Non tentare di riparare l'apparecchio da soli. Contattare un tecnico autorizzato. Per evitare ogni rischio, se il cavo elettrico è danneggiato

deve essere sostituito con un cavo dello stesso tipo esclusivamente dal fabbricante, dal suo centro di assistenza o da una persona qualificata.

- Non pulire l'apparecchio con sostanze corrosive.
- Proteggere l'apparecchio dall'ingresso di acqua o altri liquidi.
- **AVVERTENZA:** per ricaricare la batteria, utilizzare solo l'unità di alimentazione fornita con l'apparecchio.
- Prestare attenzione a non danneggiare il contenitore dei pelucchi durante l'apertura.
- Non piegare o deformare in alcun modo la protezione della lama.
- Prestare particolare attenzione durante la rimozione delle lame.
- **ATTENZIONE!** Le lame dei levapelucchi sono molto affilate.
- **ATTENZIONE!** Non usare il levapelucchi senza la protezione della lama.
- Stendere il tessuto prima di usare il levapelucchi.
- Non usare il levapelucchi su indumenti indossati sul corpo per evitare lesioni corporali o danni al levapelucchi.
- Per risultati ottimali, si raccomanda di non usare il levapelucchi su indumenti indossati. Per la migliore efficienza, usare il levapelucchi su una superficie piana. L'uso su indumenti indossati può, in caso di uso improprio, causare lesioni.

PENSA ALL'AMBIENTE!



① L'apparecchio contiene materiali utili che possono essere recuperati o riciclati.

➔ Portarlo presso un apposito punto di raccolta.

ATTENZIONE!

- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal fabbricante, dal relativo centro di assistenza o da analogo personale qualificato al fine di evitare qualsiasi pericolo.
 - **AVVERTENZA:** mantenere asciutto l'apparecchio
 - Non esporre l'apparecchio o la batteria a temperature eccessive.
 - Tenere presente il rischio derivante dai terminali quando l'apparecchio è in funzione tramite la batteria nonché il rischio di corto circuito della batteria a causa di oggetti metallici.
 - Questo apparecchio include batterie che possono essere sostituite solo da persone esperte.
 - Questo apparecchio include batterie non sostituibili. Al termine del ciclo di vita della batteria, smaltire l'apparecchio nel modo appropriato.
 - La batteria deve essere rimossa dall'apparecchio prima della rottamazione.
 - La batteria deve essere smaltita in modo sicuro.
- In caso di liquido che fuoriesce dalle batterie, attenersi alle istruzioni riportate di seguito.
- Non toccare il liquido a mani nude. Il contatto con gli occhi o con la pelle potrebbe causare perdita della vista, lesioni o irritazione.
 - Se il liquido viene a contatto con pelle o indumenti, sciacquare immediatamente la parte con acqua pulita.
 - Se il liquido viene a contatto con gli occhi, sciacquarli subito con acqua pulita e rivolgersi immediatamente a un medico per un tempestivo trattamento.

RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

Problemi	Possibili cause	Soluzioni
Il motore non si avvia.	La griglia di protezione della lama è allentata.	Avvitare completamente la griglia di protezione della lama.
La velocità del motore è ridotta.	Il contenitore dei pelucchi è pieno.	Svuotare il contenitore.
	Il supporto della lama è ostruito da pelucchi.	Rimuovere la griglia. Pulire il supporto della lama con la spazzola.
	La griglia di protezione della lama non è avvitata completamente.	Controllare che la griglia sia completamente avvitata.
	La griglia di protezione della lama è deformata.	Controllare la griglia.
Risultati insoddisfacenti.	Il supporto della lama non è posizionato correttamente.	Svitare la protezione della lama. Controllare che il supporto della lama ruoti liberamente.
	L'altezza di taglio non è adatta.	Ruotare l'adattatore dell'altezza di taglio.
	La velocità del motore è bassa.	Svuotare il contenitore dei pelucchi.

PRECAUCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES

Cuando utilice el aparato, deberá respetar unas medidas de seguridad básicas, incluidas las siguientes:

- Lea y comprenda las instrucciones en su totalidad antes de usar el producto.
- Este producto ha sido diseñado únicamente para uso doméstico en interiores. En caso de utilizar el aparato para fines comerciales, de manera inadecuada o no respetar las instrucciones, el fabricante no asumirá ninguna responsabilidad y la garantía quedará anulada.
- Utilice el aparato solamente para su uso previsto. No lo emplee para afeitarse, cortar el pelo ni con animales.
- Se requiere una supervisión estrecha cuando el aparato sea utilizado por niños o cerca de ellos.
- Para evitar el riesgo de descarga eléctrica, no sumerja el aparato en agua ni en otros líquidos.
- No se recomienda el uso de accesorios adicionales distintos de los suministrados por el fabricante, ya que podrían ocasionar incendios, descargas eléctricas o lesiones personales.

ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

☞☐☞ Unidad de alimentación extraíble ZD010M050200EU

Tipo de pilas: Ni-MH

PRECAUCIONES PARA UN USO SEGURO

- El eliminador de pelusas rasura pelusas, pelotillas, hilos sueltos y nudos de jerséis, blusas y sudaderas.
- El eliminador de pelusas también podrá utilizarse para tejidos de interiores como pueden ser cortinas, sofás, cojines o alfombras. Este producto no deberá utilizarse en ninguna otra superficie ni en partes del cuerpo.
- Este aparato podrá ser utilizado por niños a partir de los 8 años o por personas con discapacidades físicas, sensoriales o mentales, o que no cuenten con la experiencia y los conocimientos necesarios, siempre que estén supervisados o hayan recibido instrucciones referentes a su utilización segura por parte de una persona responsable y sean plenamente conscientes de los riesgos implicados.

- No deberá permitirse que los niños jueguen con el aparato.
- Las operaciones de limpieza y mantenimiento por parte del usuario no deberá ser efectuadas por niños, a menos que sean mayores de 8 años y estén debidamente supervisados.
- No intente reparar el aparato por su cuenta. Póngase siempre en contacto con un técnico autorizado. Para evitar la exposición a peligros, un cable defectuoso solamente podrá ser reemplazado por el fabricante, su servicio técnico o una persona cualificada y únicamente por un cable del mismo tipo.
- No limpie con ningún producto corrosivo.
- Proteja el aparato frente a la entrada de agua u otros líquidos.
- **ADVERTENCIA:** Para recargar la batería, utiliza únicamente la unidad de alimentación suministrada con el aparato.
- Tenga cuidado de no dañar la bandeja de pelusas al abrirla.
- No doble ni deforme de cualquier otra forma la protección metálica de las cuchillas.
- Tenga un cuidado extremo al extraer las cuchillas.
- **PRECAUCIÓN:** Las cuchillas del eliminador de pelusas están muy afiladas.
- **PRECAUCIÓN:** No utilice el eliminador de pelusas sin la protección de las cuchillas.
- Extienda la prenda sobre una superficie plana antes de iniciar el rasurado.
- No rasure prendas mientras las tenga puestas. De otro modo, podrían producirse lesiones personales o daños en el eliminador de pelusas.
- Para garantizar un funcionamiento óptimo, no se recomienda utilizar con prendas puestas. La eficacia de funcionamiento óptimo se obtendrá sobre una superficie plana. El uso anómalo sobre prendas puestas podría causar lesiones.

¡PIENSE EN EL MEDIO AMBIENTE!



- ① Su aparato contiene muchos materiales que se pueden recuperar o reciclar.
- ➔ Deposítelo en un punto de recogida selectiva de desechos (punto limpio) adecuado.

PRECAUCIÓN:

- Si el cable de alimentación está dañado, debe sustituirlo el fabricante, su agente de servicio técnico o una persona con una cualificación similar con el fin de evitar peligros.
- **ADVERTENCIA:** Mantén el aparato seco.
- No expongamos el aparato o la batería a temperaturas excesivas.
- Ten en cuenta que hay riesgo de que objetos metálicos provoquen un cortocircuito en los terminales del aparato con batería o en la batería.
- Este aparato contiene pilas que solo pueden sustituir las personas calificadas para ello.
- Este aparato contiene pilas que no son sustituibles. Cuando la batería llegue al final de su vida útil, el aparato deberá desecharse de forma adecuada.
- La batería debe extraerse del aparato antes de desecharse.
- La batería debe desecharse de forma segura.

Sigue las instrucciones a continuación si hay fugas de líquido de las pilas.

- No toques el líquido con las manos sin protección. El contacto con los ojos o el cuerpo puede provocar lesiones, inflamación o pérdida de visión.
- Si el líquido entra en contacto con el cuerpo o la ropa, enjuágate inmediatamente con agua limpia.
- Si el líquido entra en contacto con los ojos, enjuágate inmediatamente con agua limpia y busca atención médica de inmediato.

¿HAY ALGÚN PROBLEMA?

Problemas	Posible causa	Soluciones
Las cuchillas no giran al encender el aparato.	La protección metálica de rejilla de las cuchillas no está totalmente enroscada.	Enrosque totalmente la protección metálica de rejilla de las cuchillas.
Baja velocidad del motor	El depósito de pelusas está lleno.	Vacíe el depósito
	El soporte de las cuchillas está atasgado con pelusas.	Retire la rejilla. Limpie el soporte de las cuchillas mediante el uso del cepillo.
	La protección metálica de rejilla de las cuchillas no está totalmente enroscada.	Compruebe que la rejilla esté totalmente enroscada.
	La rejilla de protección metálica de las cuchillas está deformada.	Compruebe la rejilla.
La eficacia no es perfecta	El soporte de las cuchillas no está bien colocado.	Desenrosque la protección metálica de rejilla de las cuchillas. Compruebe que el soporte de las cuchillas esté totalmente insertado en su eje.
	La altura no es adecuada para las pelusas.	Ajuste la altura de rasurado girando el adaptador de altura
	La velocidad del motor es baja	Verifique el depósito de pelusas.

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA IMPORTANTES

Durante a utilização do seu aparelho, devem ser sempre tomadas precauções básicas, como as que se seguem:

- Leia e compreenda todas as instruções antes de utilizar este produto.
- Este produto foi criado apenas para uso doméstico no interior. Qualquer uso comercial, uso inadequado ou o não seguimento das instruções não será da responsabilidade do fabricante e a garantia é anulada.
- Utilize o aparelho apenas no âmbito da utilização prevista: Não se destina a barbear, cortar cabelo, animais.
- Qualquer aparelho que seja utilizado por crianças ou perto de crianças necessita de supervisão.
- Para se proteger contra choques elétricos, não coloque o aparelho, o fio ou a ficha dentro de água ou de qualquer outro líquido.
- Não se recomenda a utilização de acessórios complementares para além dos fornecidos pelo fabricante, uma vez que pode resultar em incêndio, choque elétrico ou ferimentos pessoais.

ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS

☐☐☐ Unidade de alimentação amovível ZD010M050200EU

Tipo de bateria: Ni-MH

PRECAUÇÕES PARA UMA UTILIZAÇÃO SEGURA

- O removedor de algodão rapa algodão, penugem, fios e borbotos soltos de casacos de malha, blusas e camisolas.
 - O removedor de algodão também pode ser utilizado em tecidos domésticos como cortinas, sofá, almofadas ou tapetes.
- Este produto não deve ser utilizado em qualquer outra superfície ou parte do corpo.
- Este aparelho pode ser usado por crianças com mais de 8 anos de idade e pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou falta de experiência e conhecimentos, se forem supervisionadas e ensinadas quanto à utilização do aparelho de um modo seguro, e compreenderem os perigos envolvidos.
 - As crianças não deverão brincar com o aparelho.
 - A limpeza e manutenção não deverão ser feitas por crianças, a não ser que tenham mais de 8 anos e sejam supervisionadas.

PT

- Não tente reparar o aparelho por sua conta. Contacte sempre um técnico autorizado. Para evitar exposição ao perigo, um cabo danificado deve ser sempre substituído apenas pelo fabricante, pelo seu serviço de clientes ou por uma pessoa qualificada e por um cabo do mesmo tipo.
- Não limpe com quaisquer agentes corrosivos.
- Proteja da entrada de água ou outros líquidos.
- AVISO: para recarregar a bateria, utilize apenas a unidade de alimentação fornecida com este aparelho.
- Ao abrir o tabuleiro de aparas tenha cuidado para não o danificar.
- Não dobre nem deforme a proteção das lâminas de metal.
- Seja extremamente cuidadoso quando remover as lâminas.
- CUIDADO! As lâminas do removedor de algodão são muito afiadas.
- CUIDADO! Não utilize o removedor de algodão sem a proteção de lâminas.
- Alise o tecido antes de rapar.
- Não rape quaisquer roupas usadas no corpo. Caso contrário, podem ocorrer ferimentos corporais ou danos no removedor de algodão.
- Para assegurar um funcionamento perfeito, não é aconselhável utilizar quando está a usar a roupa. Funciona de forma mais eficaz numa superfície plana. Utilizar quando está a usar a roupa pode, em caso de utilização indevida, provocar ferimentos.

PENSE NO AMBIENTE



① O seu aparelho contém muitos materiais que podem ser recuperados ou reciclados.

➔ Entregue-o num ponto de recolha local.

CUIDADO!

- Se o cabo de alimentação estiver danificado, tem de ser substituído pelo fabricante, por um Serviço de Assistência Técnica autorizado ou por pessoas com qualificações semelhantes, a fim de evitar situações de perigo.
 - AVISO: mantenha o aparelho seco.
 - Não exponha o aparelho ou a bateria a temperaturas excessivas.
 - Tenha em atenção o risco de os terminais do aparelho alimentado a bateria ou a bateria entrarem em curto-circuito com objetos metálicos.
 - Este aparelho contém baterias que só podem ser substituídas por pessoas qualificadas.
 - Este aparelho contém baterias que não são substituíveis. Quando a bateria estiver no fim da vida útil, o aparelho deve ser eliminado de forma adequada.
 - A bateria tem de ser removida do aparelho antes de ser eliminada.
 - A bateria deve ser eliminada em segurança.
- Siga as instruções abaixo se as baterias apresentarem fugas de líquido.
- Não toque no líquido com as mãos desprotegidas. O contacto com os olhos ou com o corpo pode resultar em perda de visão, ferimentos ou inflamação.
 - Se o líquido entrar em contacto com o corpo ou a roupa, lave imediatamente com água limpa.
 - Se o líquido entrar em contacto com os olhos, lave imediatamente com água limpa e procure tratamento médico imediato.

PT

HÁ UM PROBLEMA?

Problemas	Causa possível	Soluções
As lâminas não giram quando ligado	A proteção das lâminas da grelha metálica não está totalmente aparafusada.	Aparafuse totalmente a proteção das lâminas da grelha metálica.
Velocidade baixa do motor	O depósito do algodão está cheio.	Esvazie o depósito
	O suporte das lâminas está bloqueado pelo algodão.	Retire a grelha. Limpe o suporte das lâminas utilizando uma escova.
	A proteção das lâminas da grelha metálica não está totalmente aparafusada.	Verifique se a grelha está totalmente aparafusada
	A grelha da proteção das lâminas de metal está deformada.	Verifique a grelha.
	O suporte das lâminas não está bem colocado.	Desaparafuse a proteção das lâminas da grelha metálica. Verifique se o suporte das lâminas está totalmente inserido no seu eixo.
A eficiência não é perfeita	A altura não está adaptada ao algodão.	Ajuste a rapagem girando o adaptador de altura.
	A velocidade do motor é baixa	Verifique o depósito do algodão.

VIGTIGE SIKKERHEDSANVISNINGER

Når du bruger dit apparat, bør grundlæggende forholdsregler altid følges, herunder følgende:

- Læs og forstå alle anvisninger, før produktet tages i brug.
- Dette produkt er beregnet til indendørs brug i private husholdninger. Garantien gælder ikke for erhvervs mæssigt brug, ukorrekt brug eller hvis anvisningerne ikke følges korrekt, og producenten påtager sig intet ansvar for evt. skader.
- Brug kun apparatet til de formål, det er beregnet til: Ingen barbering, ingen hårklipning og ingen dyr.
- Det er nødvendigt med nøje opsyn, når det anvendes af eller i nærheden af børn.
- For at beskytte mod elektrisk stød må apparatet må aldrig komme ned i vand eller andre væsker.
- Brug af ekstra tilbehør, der ikke er leveret af producenten, kan ikke anbefales og kan resultere i brand, elektrisk stød eller personskade.

TEKNISKE SPECIFIKATIONER

☞☐☞ Aftagelig ladeenhed ZD010M050200EU

Batteritype: Ni-MH

FORHOLDSREGLER FOR SIKKER BRUG

- Fnugfjernerer barberer fnug, fnuller, løse tråde og knuder af sweatre, bluser og sweatshirts.
- Fnugfjernerer kan også anvendes på indendørs tekstiler som f.eks. gardiner, sofaer, puder eller tæpper.

Dette produkt bør ikke anvendes på andre overflader eller på kroppen.

- Dette apparat må ikke bruges af børn under 8 år eller af personer med nedsatte fysiske, sansemæssige eller mentale evner, eller med mangel på erfaring eller viden, hvis de ikke er under opsyn eller er blevet instrueret i, hvordan dette apparat bruges sikkert og forstår risikoen ved at bruge det.
- Børn må ikke lege med apparatet.
- Rengøring og brugervedligeholdelse må ikke foretages af børn, medmindre de er mindst 8 år gamle og under opsyn.

- Prøv ikke selv at reparere apparatet. Kontakt altid et autoriseret værksted. For at undgå udsættelse for fare bør defekte ledninger kun udskiftes af producenten eller af vedkommendes kundeservice eller af en kvalificeret person og med en ledning af samme type.
- Må ikke rengøres med ætsende stoffer.
- Beskyt mod indtrængning af vand eller andre væsker.
- ADVARSEL: Brug kun den medfølgende ladeenhed til genopladning af batteriet til apparatet.
- Pas på ikke at beskadige bakken til fnug, når apparatet åbnes.
- Undgå at bøje eller på anden måde deformere knivens metalskærm.
- Vær ekstremt forsigtig, når du fjerner knivene.
- FORSIGTIG! Fnugfjernerens knive er meget skarpe.
- FORSIGTIG! Brug ikke fnugfjernerer uden knivens skærm.
- Bred stoffet ud inden barberingen.
- Barbér ikke tøj, mens det sidder på kroppen. Det vil kunne forårsage kvæstelser eller beskadigelse af fnugfjernerer.
- For at sikre optimal drift kan det ikke anbefales at bruge apparatet på slidt tøj. Det bedste resultat opnås ved at arbejde på en plan overflade. Man kan komme til skade, hvis apparatet, ved unormal brug, bruges på slidt tøj.

TÆNK PÅ MILJØET!



- ① Dit apparat indeholder mange materialer, som kan genvindes eller genbruges.
- ➔ Indlevér det på en egnet genbrugsplads i lokalområdet.

FORSIGTIG!

- Hvis ledningen bliver beskadiget, må den kun udskiftes af producenten, dennes serviceværksted eller tilsvarende kvalificeret fagmænd for at undgå farlige situationer.
 - ADVARSEL: Hold apparatet tørt.
 - Udsæt ikke apparatet eller batteriet for høje temperaturer.
 - Vær opmærksom på risikoen for, at terminaler på det batteridrevne apparat eller batteriet kortsluttes af metalgenstande.
 - Dette apparat indeholder batterier, der kun kan udskiftes af faglærte personer.
 - Dette apparat indeholder batterier, der ikke kan udskiftes. Når batteriet er brugt op, skal apparatet bortskaffes på forsvarlig vis.
 - Batteriet skal tages ud af apparatet, før det kasseres.
 - Batteriet skal bortskaffes på sikker vis.
- Følg instruktionerne nedenfor, hvis batterierne lækker væske.
- Rør ikke ved væsken med bare hænder. Kontakt med øjne eller krop kan medføre tab af syn, skader eller inflammation.
 - Skyl straks med rent vand, hvis væsken kommer i kontakt med krop eller tøj.
 - Hvis væsken kommer i kontakt med øjnene, skal du omgående skylle med rent vand og søge læge.

ER DER ET PROBLEM?

Problemer	Mulig årsag	Løsninger
Knivene kører ikke rundt, når apparatet er tændt	Beskyttelseskærmen af metal er ikke skruet helt på	Skrue beskyttelseskærmen af metal helt på.
Motor kører langsomt	Frugbeholder er fuld.	Tøm beholder.
	Knivholder stoppet af frug.	Fjern gitter. Rengør knivholder med en børste.
	Beskyttelseskærmen af metal er ikke skruet helt på	Kontrollér, at gitteret er skruet helt på.
	Knivenes metalbeskyttelseskærm er deformet.	Kontrollér gitteret.
Fruggene ikke fjernet perfekt	Knivholder sidder ikke rigtigt.	Skrue knivens metalskærm af. Kontrollér, at knivholder sidder rigtigt og kan dreje frit rundt.
	Højden er ikke tilpasset fruggene. Motoromdrejninger lave	Indstil barberingen ved at dreje på højdeindstillingen Kontrollér frugbeholder.

VIKTIGE SIKKERHETSINSTRUKSER

Når du bruker apparatet, er det alltid viktig å følge grunnleggende sikkerhetsregler, blant annet:

- Les og sett deg inn i alle instruksjoner før du bruker dette produktet.
- Dette produktet er bare beregnet på innendørs bruk i husholdninger. Hvis det benyttes i profesjonelle sammenhenger eller brukeren ikke følger instruksjonene, kan ikke produsenten akseptere ansvar for produktet, og garantien vil være ugyldig.
- Apparatet må bare brukes til det det er beregnet for. Unngå barbering, hårklipp eller bruk på dyr.
- Det er viktig å holde nøye oppsyn med apparater som brukes av eller i nærheten av barn.
- For å unngå brann eller elektrisk støt må apparatet ikke legges i vann eller annen væske.
- Bruk av tilbehør som ikke kommer fra produsenten, anbefales ikke og kan forårsake brann, elektrisk støt eller personskade.

TEKNISKE SPESIFIKASJONER

☐☐☐ Avtakbar tilførselsenheter ZD010M050200EU

Batteritype: Ni-MH

FORHOLDSREGLER FOR SIKKER BRUK

- Lofjernerer tar bort lo, dun, løse tråder og nupper fra gensere og bluser.
 - Lofjernerer kan også brukes på tekstiler innendørs, som gardiner, sofaer, puter eller tepper.
- Produktet må ikke brukes på andre underlag eller på kroppen.
- Dette apparatet kan brukes av barn over 8 år og av personer med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale funksjoner eller manglende erfaring og kunnskap, så sant de er under betryggende tilsyn eller har fått opplæring i anvendelsen av apparatet og er klar over risikoen ved bruk.
 - Barn må ikke leke med apparatet.
 - Rengjøring og vedlikehold må ikke utføres av barn med mindre de er over 8 år og under tilsyn.
 - Ikke prøv å reparere apparatet på egen hånd. Ta alltid kontakt med en godkjent fagperson. For å unngå farlige situasjoner må ødelagte ledninger alltid erstattes av produsenten, av deres kundeservice eller av en kvalifisert person, og det må benyttes samme type kabel.

- Ikke bruk etsende rengjøringsmidler på apparatet.
- Må beskyttes mot inntrengning av vann eller andre væsker.
- **ADVARSEL:** Når du skal lade batteriet, må du bare bruke den medfølgende tilførselsenheten.
- Vær forsiktig så du ikke skader lobeholderen når du åpner den.
- Metallbladdekslet må ikke bøyes eller deformeres på noen som helst måte.
- Vær ekstremt forsiktig når du tar ut metallbladene.
- NB: Knivbladene i lofjernerer er svært skarpe.
- NB: Lofjernerer må aldri brukes uten metallbladdekslet.
- Legg tekstilet flatt før du behandler det.
- Ikke bruk apparatet når du har klesplagget på kroppen. Det kan føre til personskade eller skader på apparatet.
- For at apparatet skal fungere best mulig, anbefales det ikke å bruke det mens en person har plagget på seg. Du får best effekt ved å legge plagget på et flatt underlag. Bruker du apparatet mens plagget er på kroppen, kan dette forårsake personskader.

TENK PÅ MILJØET!



① Apparatet inneholder mange materialer som kan gjenbrukes eller resirkuleres.

➔ Må kastes på kommunal gjenbruksstasjon.

OBS!

- Hvis strømledningen er skadet, må den skiftes ut av produsenten, en serviceagent eller en lignende kvalifisert person for å unngå farlige situasjoner.
 - **ADVARSEL:** Hold produktet tørt.
 - Ikke utsett produktet eller batteriet for høye temperaturer.
 - Vær oppmerksom på risikoen for at terminalene på det batteridrevne produktet eller batteriet kortsluttes av metallgjenstander.
 - Dette produktet inneholder batterier som bare kan byttes ut av kvalifiserte personer.
 - Dette produktet inneholder batterier som ikke kan byttes ut. Når batteriet er ved slutten av levetiden, skal produktet kastes på riktig måte.
 - Batteriet må tas ut av produktet før det kasseres.
 - Batteriet skal kastes på en sikker måte.
- Følg instruksjonene nedenfor hvis det lekker væske fra batteriene.
- Ikke berør væsken med bare hender. Kontakt med øyne eller kropp kan føre til tap av syn, skader eller inflammasjon.
 - Skyll umiddelbart med rent vann hvis væske kommer i kontakt med kropp eller klær.
 - Hvis væske kommer i kontakt med øynene, må du umiddelbart skylle med rent vann og oppsøke lege.

NO

HVA ER PROBLEMET?

Problem	Mulig årsak	Løsninger
Metallbladene går ikke rundt når apparatet er på.	Dekslet til metallbladene er ikke skrudd ordentlig på.	Skru dekslet ordentlig på.
Lav hastighet på motoren	Lobeholderen er full.	Tøm beholderen
	Metallbladholderen sitter fast på grunn av lo.	Fjern dekslet. Rengjør metallbladholderen med børsten.
	Dekslet til metallbladene er ikke skrudd ordentlig på.	Sjekk at dekslet er skrudd ordentlig på
	Metallbladdekslet er deformert.	Kontroller dekslet.
Effektiviteten er dårlig	Metallbladholderen sitter ikke på riktig sted.	Skru opp dekslet til metallbladene. Sjekk at metallbladholderen er satt helt inn på akslen.
	Høyden er ikke tilpasset loen på plagget.	Juster metallbladene ved å dreie på høydereguleringen.
	Lav motorhastighet	Kontroller lobeholderen.

29

VIKTIGA SÄKERHETSANVISNINGAR

Vid användning av din apparat bör grundläggande försiktighetsåtgärder alltid följas, inklusive följande:

- Läs och förstå alla anvisningar innan du använder den här produkten.
- Den här produkten har endast konstruerats för inomhusbruk. Tillverkaren tar inget ansvar och garantin gäller inte vid all kommersiell användning, olämplig användning eller underlåtenhet att följa dessa instruktioner.
- Använd apparaten endast för den avsedda användningen: Ingen rakning, ingen hårklippning, använd inte på djur.
- Noggrann övervakning är nödvändig då någon apparat används av eller i närheten av barn.
- Apparaten ska inte nedsänkas i vatten eller andra vätskor, i syfte att skydda mot risk för elektriska stötar.
- Användning av andra tillbehör än de som tillverkaren tillhandahållit rekommenderas inte och kan leda till brand, elstötar eller personskada.

TEKNISKA SPECIFIKATIONER

☐☐☐ Löstagbar strömförsörjningsenhet ZD010M050200EU

Batterityp: Ni-MH

FÖRSIKTIGHETSÅTGÄRDER FÖR SÄKER ANVÄNDNING

- Luddborttagaren avlägsnar ludd, lösa trådar och knutar från tröjor och blusar.
- Luddborttagaren kan även användas på inomhustyger som gardiner, soffor, kuddar eller mattor.

Denna produkt ska inte användas på någon annan yta eller del av kroppen.

- Denna apparat kan användas av barn som är 8 år och äldre och personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller som har brist på erfarenhet och kunskap, om de tidigare fått hjälp eller instruktioner gällande användningen av apparaten på ett säkert sätt och förstår farorna.
- Barn får inte leka med apparaten.
- Rengöring och underhåll som utförs av användaren får inte göras av barn såvida de inte är äldre än 8 år och övervakas.
- Försök inte reparera apparaten på egen hand. Kontakta alltid en auktoriserad tekniker. För att undvika exponering för fara måste alltid

defekta kablar bytas ut av tillverkaren, av dess kundservice eller en kvalificerad person och bytas ut mot en kabel av samma typ.

- Rengör inte med några frätande ämnen.
- Skydda mot kontakt med vatten eller andra vätskor.
- VARNING: Använd endast den strömförsörjningsenhet som medföljer apparaten för att ladda batteriet.
- Var försiktig så att du inte skadar luddbrickan när du öppnar den.
- Böj eller på annat sätt deformera inte metallbladsskyddet.
- Var extremt försiktig när du tar bort bladen.
- VARNING! Luddborttagarens blad är mycket vassa.
- VARNING! Använd inte luddborttagaren utan bladskyddet.
- Sprid ut materialet så att det ligger slätt innan du använder apparaten på det.
- Använd inte apparaten på kläder som bärs på kroppen. I annat fall kan kroppsskada eller skada på luddborttagaren uppstå.
- I syfte att garantera optimal drift rekommenderas att apparaten inte används på klädesplagg som bärs på kroppen. Bästa prestanda uppnås på en platt/slät yta. Användning av apparaten på klädesplagg som bärs på kroppen kan orsaka skador i fall av avvikande användning.

TÄNK PÅ MILJÖN!



- ① Din apparat innehåller många material som kan återvinnas eller återanvändas.
- ➔ Lämna den vid local civil insamlingsplats.

SV

VARNING!

- Om strömsladden är skadad måste den bytas ut av tillverkaren, dess serviceombud eller liknande behöriga personer för att undvika fara.
 - VARNING! Håll apparaten torr.
 - Utsätt inte apparaten eller batteriet för extrema temperaturer.
 - Var medveten om risken för att kontakterna på den batteridrivna apparaten eller batteriet kortsluts av metallföremål.
 - Den här apparaten innehåller batterier som endast kan bytas ut av utbildade personer.
 - Den här apparaten innehåller batterier som inte kan bytas ut. När batteriet är uttjänt ska apparaten kasseras på rätt sätt.
 - Batteriet måste tas bort från apparaten innan den kasseras.
 - Batteriet ska kasseras på ett säkert sätt.
- Följ anvisningarna nedan om vätska läcker från batterierna.
- Vidrör inte vätskan med bara händer. Kontakt med ögon eller kropp kan resultera i synförlust, skador eller inflammation.
 - Skölj omedelbart med rent vatten om vätskan kommer i kontakt med kroppen eller kläderna.
 - Om vätskan kommer i kontakt med ögonen ska du skölja omedelbart med rent vatten och sedan direkt uppsöka läkare.

ÄR DET NÅGOT PROBLEM?

Problem	Möjlig orsak	Lösningar
Bladen roterar inte när apparaten sätts på	Nätmetallbladsskyddet är inte fullständigt fastskruvat.	Skruva fast nätmetallbladsskyddet fullständigt.
Motorn körs med låg hastighet	Luddtanken är full.	Töm tanken
	Bladstödet har fastnat på grund av ludd.	Ta bort nätet. Rensa bladstödet med hjälp av en borste.
	Nätmetallbladsskyddet är inte helt fastskruvat.	För att kontrollera att nätet är helt fastskruvat
	Nätmetallbladsskyddet är deformerat.	För att kontrollera nätet.
Effektiviteten är inte perfekt	Bladstödet är felaktigt placerat.	Skruva loss nätmetallbladsskyddet. Kontrollera att bladens stöd är fullt insatt i sin axel.
	Höjden är inte anpassad till luddet.	Justera borttagningen genom att vrida på höjdanpassaren.
	Motorn hastighet är låg	Kontrollera luddtanken.

TÄRKEITÄ TURVALLISUUSOHJEITA

Laitetta käytettäessä tulee aina noudattaa yleisiä turvaohjeita mukaan lukien seuraavat:

- Lue ja ymmärrä kaikki ohjeet ennen tuotteen käyttämistä.
- Tuote on suunniteltu sisätiloihin ja vain kotikäyttöön. Valmistaja ei vastaa vahingoista, eikä takuu korvaa vahinkoja, mikäli laitetta käytetään ammattikäytössä, sitä käytetään virheellisesti tai ohjeiden vastaisesti.
- Käytä laitetta vain sille määritettyyn käyttötarkoitukseen: Ei karvojen ajamiseen, ei huusten leikkaamiseen, ei eläimille.
- Kaikkia laitteita on valvottava tarkasti, jos lapset käyttävät niitä tai niitä käytetään lasten lähellä.
- Älä upota laitetta veteen tai muuhun nesteeseen, jotta vältät sähköiskuvaaran.
- Muiden kuin valmistajan myymien lisävarusteiden käyttäminen ei ole suositeltavaa, ja se saattaa aiheuttaa tulipalon, sähköiskun tai henkilövahingon.

FI

TEKNISET TIEDOT

☐☐☐ Irrotettava virtalähdeyksikkö ZD010M050200EU
Paristotyyppi: Ni-MH

TURVALLISEN KÄYTÖN ERITYISVAROTOIMET

- Nukanpoistaja poistaa nukkaa, pörröisyyttä, irtolankoja ja solmuja neuleista, puseroista ja jakuista.
 - Nukanpoistajaa voidaan käyttää sisustusankaisiin, kuten verhoihin, sohviin, tyynyihin tai mattoihin.
- Tätä tuotetta ei saa käyttää muilla pinnoilla tai vartalon iholla.
- Laitetta saavat käyttää yli 8-vuotiaat lapset ja henkilöt, joiden fyysinen, aistinvarainen tai henkinen toimintakyky on rajoittunut tai joilla ei ole tarvittavaa kokemusta ja tietoa laitteen käytöstä, jos heitä valvotaan tai opastetaan laitteen turvalliseen käyttöön, ja he ymmärtävät käyttöön liittyvät vaarat.
 - Lapset eivät saa leikkiä laitteella.
 - Lasten ei saa antaa tehdä laitteen puhdistus- tai huoltotoimenpiteitä, elleivät he ole vähintään 8 vuotta vanhoja ja aikuisen valvonnassa.

- Älä yritä korjata laitetta itse. Ota aina yhteys valtuutettuun huoltoon. Vaarojen välttämiseksi vaihdeta viallinen virtajohto aina valmistajalla, sen asiakaspalvelussa tai ammattihenkilöllä. Vaihda se samantyyppiseen johtoon.
- Älä puhdista syövyttävillä aineilla.
- Suojaa veden tai muiden nesteiden pääsylvä laitteen sisälle.
- **VAROITUS:** käytä akun lataamiseen ainoastaan tämän laitteen mukana toimitettua virtalähdkeysikköä.
- Varo vaurioittamasta karva-alustaa, kun avaat sen.
- Älä taivuttele tai vääntele metallista teräsuojusta.
- Ole erityisen varovainen, kun poistat terät.
- **HUOMIO!** Nukanpoistajan terät ovat hyvin terävät.
- **HUOMIO!** Älä käytä nukanpoistajaa ilman teräsuojusta.
- Levitä vaate tasaisesti ennen nukanpoistoa.
- Älä poista nukkaa vaatteen ollessa päällä. Se voi vahingoittaa sinua tai nukanpoistaja voi vioittua.
- Optimaalisen tuloksen saavuttamiseksi emme suosittele nukanpoistajan käyttöä päällä oleville vaatteille. Parhaan tuloksen saat tasaisella pinnalla. Päällä olevan vaatteen käsittely voi aiheuttaa tapaturman.

OTA YMPÄRISTÖ HUOMIOON!



- ① Laitteessasi on monia raaka-aineita, jotka voidaan ottaa talteen tai kierrättää.
- ➡ Toimita se paikalliseen keräyspisteeseen.

HUOMIO!

- Jos virtajohto vaurioituu, se tulee antaa valmistajan, sen huoltoliikkeen tai muun vastaavan pätevyyden omaavan henkilön vaihdettavaksi vaaratilanteiden välttämiseksi.
 - **VAROITUS:** älä kastele laitetta.
 - Älä altista laitetta tai akkua äärimmäisille lämpötiloille.
 - Huomioi, että metalliset esineet voivat aiheuttaa akkukäyttöisen laitteen napojen tai akun oikosulun.
 - Tämän laitteen akut saa vaihtaa ainoastaan koulutettu henkilö.
 - Tässä laitteessa olevia akkuja ei voi vaihtaa. Kun akun käyttöikä on lopussa, laite tulee hävittää asianmukaisesti.
 - Akku on poistettava laitteesta ennen sen hävittämistä.
 - Akku tulee hävittää turvallisesti.
- Noudata alla olevia ohjeita, jos akusta vuotaa nestettä.
- Älä koske nesteeseen paljain käsin. Jos nestettä pääsee kosketuksiin silmien tai kehon kanssa, voi seurauksena olla näön menetys, vamma tai tulehdus.
 - Huuhtelee välittömästi puhtaalla vedellä, jos neste joutuu kosketuksiin kehon tai vaatteiden kanssa.
 - Jos nestettä joutuu silmiin, huuhtelee välittömästi puhtaalla vedellä ja hakeudu välittömästi lääkärin hoitoon.

FI

ONKO ONGELMIA?

Ongelmat	Mahdollinen syy	Ratkaisut
Terät eivät liiku kytkettäessä päälle	Metallinen terän suojaritilä ei ole kunnolla kiinni.	Kiinnitä metallinen terän suojaritilä kunnolla.
Moottorin nopeus hidas	Nukkasäiliö on täynnä.	Tyhjennä säiliö
	Nukka estää terätukea.	Poista ritilä. Puhdista terätuki harjalla.
	Metallinen terän suojaritilä ei ole kunnolla kiinni.	Tarkasta ritilän kiinnitys
	Metallinen terän suojaritilä on vääntynyt.	Tarkasta ritilä.
	Terätuki ei ole oikein paikallaan.	Irrota metallinen terän suojaritilä. Tarkasta, että terätuki asettuu akseliinsa täydellisesti.
Teho ei ole täydellinen	Korkeutta ei ole säädetty nukan mukaan.	Sääda korkeus kääntämällä korkeussovitinta
	Moottorin vauhti on hidas	Tarkasta nukkasäiliö.

35

ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

Κατά τη χρήση της συσκευής, θα πρέπει να τηρείτε πάντα τις βασικές προφυλάξεις, μεταξύ των οποίων και τις ακόλουθες:

- Διαβάστε και κατανοήστε όλες τις οδηγίες πριν χρησιμοποιήσετε αυτό το προϊόν.
- Αυτό το προϊόν έχει σχεδιαστεί μόνο για οικιακή χρήση σε εσωτερικό χώρο. Σε περίπτωση εμπορικής χρήσης, ακατάλληλης χρήσης ή μη συμμόρφωσης με τις οδηγίες, ο κατασκευαστής δεν αποδέχεται καμία ευθύνη και δεν ισχύει η εγγύηση.
- Χρησιμοποιείτε τη συσκευή μόνο για την προβλεπόμενη χρήση: Όχι για ξύρισμα, όχι για κούρεμα, όχι για χρήση σε ζώα.
- Απαιτείται στενή επίβλεψη κατά τη χρήση οποιασδήποτε συσκευής από παιδιά ή κοντά σε παιδιά.
- Για να αποφευχθεί ο κίνδυνος ηλεκτροπληξίας, μη βυθίζετε τη συσκευή σε νερό ή άλλα υγρά.
- Δεν συνιστάται η χρήση βοηθητικών εξαρτημάτων που δεν συνιστώνται από τον κατασκευαστή, διότι μπορεί να προκληθεί φωτιά, ηλεκτροπληξία ή τραυματισμός.

ΤΕΧΝΙΚΕΣ ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ

□□□ Αποσπώμενο τροφοδοτικό ZD010M050200EU
Τύπος μπαταρίας: Νικελίου-υδριδίου μετάλλου (Ni-MH)

ΠΡΟΦΥΛΑΞΕΙΣ ΓΙΑ ΑΣΦΑΛΗ ΧΡΗΣΗ

- Ο αποχνουδωτής αφαιρεί χνούδια, ίνες και κόμπους από πουλόβερ, μπλούζες και φούτερ.
 - Μπορείτε επίσης να χρησιμοποιήσετε τον αποχνουδωτή σε υφάσματα εσωτερικού χώρου όπως κουρτίνες, μαξιλάρια και χαλιά.
- Αυτό το προϊόν δεν πρέπει να χρησιμοποιείται σε καμία άλλη επιφάνεια ή σε μέρη του σώματος.
- Αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας 8 χρονών και πάνω και από άτομα με περιορισμένες σωματικές, αισθητηριακές ή διανοητικές ικανότητες, ή από άτομα με ελλιπή εμπειρία και γνώσεις, εφόσον επιβλέπονται ή έχουν λάβει οδηγίες για την ασφαλή χρήση της συσκευής και κατανοούν τους εμπλεκόμενους κινδύνους.
 - Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τη συσκευή.

- Οι διαδικασίες καθαρισμού και συντήρησης της συσκευής που διεξάγονται από τον χρήστη δεν πρέπει να πραγματοποιούνται από παιδιά, εκτός αν είναι πάνω από 8 χρονών και επιβλέπονται.
- Μην επιχειρήσετε να επισκευάσετε μόνοι σας τη συσκευή. Να απευθύνεστε πάντα σε εξουσιοδοτημένους τεχνικούς. Αν το καλώδιο είναι ελαττωματικό, θα πρέπει να αντικατασταθεί μόνο από τον κατασκευαστή, ή από το τμήμα εξυπηρέτησης πελατών του κατασκευαστή, ή από εξουσιοδοτημένο τεχνικό, και με καλώδιο του ίδιου τύπου.
- Μην καθαρίζετε τη συσκευή με διαβρωτικές ουσίες.
- Προστατεύστε τη συσκευή από την είσοδο νερού ή άλλων υγρών.
- ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Για να φορτίσετε την μπαταρία, χρησιμοποιείτε μόνο το αποσπώμενο τροφοδοτικό που παρέχεται με τη συσκευή.
- Προσέχετε να μη σπάζετε τη θήκη για τα χνούδια όταν την ανοίγετε.
- Μην λυγίζετε και μην παραμορφώνετε το μεταλλικό προστατευτικό των λεπίδων.
- Προσέχετε πάρα πολύ όταν αφαιρείτε τις λεπίδες.
- ΠΡΟΣΟΧΗ! Οι λεπίδες του αποχνουδωτή είναι πολύ κοφτερές.
- ΠΡΟΣΟΧΗ! Μην χρησιμοποιείτε τον αποχνουδωτή χωρίς το προστατευτικό των λεπίδων.
- Απλώστε το ύφασμα σε επίπεδη επιφάνεια πριν το καθαρίσετε.
- Μην καθαρίζετε ρούχα πάνω στο σώμα σας. Μπορεί να τραυματιστείτε ή να υποστείτε ζημιά ο αποχνουδωτής.
- Για καλύτερα αποτελέσματα, δεν συνιστάται να χρησιμοποιείτε τη συσκευή ενώ φοράτε το ρούχο. Τα καλύτερα αποτελέσματα επιτυγχάνονται όταν το ρούχο είναι απλωμένο σε επίπεδη επιφάνεια. Αν χρησιμοποιήσετε τον αποχνουδωτή ενώ φοράτε το ρούχο, μπορεί να προκληθεί τραυματισμός.

ΠΡΟΣΤΑΤΕΥΣΤΕ ΤΟ ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝ!



- ① Αυτή η συσκευή περιέχει πολλά υλικά που μπορούν να ανακτηθούν ή να ανακυκλωθούν.
- ➔ Απορρίψτε την σε ειδικό χώρο συλλογής απορριμμάτων.

ΠΡΟΣΟΧΗ!

- Αν υποστεί ζημιά το ηλεκτρικό καλώδιο, θα πρέπει να αντικατασταθεί από τον κατασκευαστή, τον αντιπρόσωπο σέρβις του κατασκευαστή ή από άτομο με παρόμοια εξουσιοδότηση, για να αποφευχθεί τυχόν κίνδυνος.
- ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Φυλάσσετε τη συσκευή σε στεγνό μέρος.
- Μην εκθέτετε τη συσκευή ή την μπαταρία σε υπερβολικά υψηλές θερμοκρασίες.
- Λαμβάνετε υπόψη σας τον κίνδυνο να βραχυκυκλώσουν από μεταλλικά αντικείμενα οι ακροδέκτες της μπαταρίας ή της συσκευής που λειτουργεί με μπαταρία.
- Αυτή η συσκευή περιέχει μπαταρίες που μπορούν να αντικατασταθούν μόνο από εξειδικευμένα άτομα.
- Αυτή η συσκευή περιέχει μπαταρίες που δεν μπορούν να αντικατασταθούν. Όταν η μπαταρία φτάσει στο τέλος της διάρκειας ζωής της, η συσκευή θα πρέπει να απορριφθεί με τον κατάλληλο τρόπο.
- Πριν απορρίψετε τη συσκευή, θα πρέπει να αφαιρέσετε την μπαταρία.
- Η μπαταρία πρέπει να απορρίπτεται με ασφαλή τρόπο.
- Σε περίπτωση διαρροής υγρού από τις μπαταρίες, ακολουθήστε τις παρακάτω οδηγίες.
- Μην αγγίζετε το υγρό με γυμνά χέρια. Η επαφή με τα μάτια ή το δέρμα μπορεί να οδηγήσει σε απώλεια όρασης, τραυματισμό ή φλεγμονή.
- Ξεπλύνετε αμέσως με καθαρό νερό εάν το υγρό έρθει σε επαφή με το δέρμα ή τα ρούχα.
- Εάν το υγρό έρθει σε επαφή με τα μάτια, ξεπλύνετε αμέσως με καθαρό νερό και αναζητήστε άμεση ιατρική βοήθεια.

ΥΠΑΡΧΕΙ ΠΡΟΒΛΗΜΑ;

Προβλήματα	Πιθανή αιτία	Λύσεις
Οι λεπίδες δεν περιστρέφονται ενώ ο διακόπτης είναι ενεργοποιημένος.	Δεν έχει βιδωθεί τελείως το μεταλλικό προστατευτικό των λεπίδων.	Βιδώστε τελείως το μεταλλικό προστατευτικό των λεπίδων.
Το μοτέρ έχει χαμηλή ταχύτητα	Έχει γεμίσει η θήκη για τα χνούδια.	Αδειάστε τη θήκη.
	Η βάση των λεπίδων έχει μπλοκάρει από χνούδια.	Αφαιρέστε το προστατευτικό. Καθαρίστε το προστατευτικό με το βουρτσάκι.
	Δεν έχει βιδωθεί τελείως το μεταλλικό προστατευτικό των λεπίδων.	Ελέγξτε αν έχει βιδωθεί τελείως το προστατευτικό.
	Το μεταλλικό προστατευτικό των λεπίδων έχει παραμορφωθεί.	Ελέγξτε το προστατευτικό.
Η συσκευή δεν έχει τη βέλτιστη απόδοση.	Η βάση των λεπίδων δεν έχει τοποθετηθεί σωστά.	Ξεβιδώστε το μεταλλικό προστατευτικό των λεπίδων. Ελέγξτε αν η βάση των λεπίδων είναι τοποθετημένη μέχρι μέσα στον άξονά της.
	Δεν έχει ρυθμιστεί σωστά το ύψος κοπής για το χνούδι. Η ταχύτητα του μοτέρ είναι χαμηλή.	Ρυθμίστε το ύψος κοπής, γυρνώντας τον προσαρμογέα ύψους. Ελέγξτε τη θήκη για τα χνούδια.

ÖNEMLİ GÜVENLİK TALİMATLARI

Elektrikli cihaz kullanılırken aşağıdakiler de dahil olmak üzere temel önlemler alınmalıdır:

- Bu ürünü kullanmadan önce tüm talimatları okuyun ve anlayın.
- Bu ürün sadece iç mekanda, evsel kullanım için tasarlanmıştır. Herhangi bir ticari amaçlı, uygunsuz kullanımı veya talimatlara uyulmaması halinde üretici hiçbir sorumluluk üstlenmez ve garanti geçerli olmayacaktır.
- Bu cihazı sadece amaçlanan kullanımı için kullanın: Tıraş, saç kesimi için veya hayvanlarda kullanmayın.
- Herhangi bir cihaz çocuklar tarafından veya yakınlarında kullanıldığı zaman yakından gözetim gereklidir.
- Cihazı su veya diğer sıvılara daldırmayın, bu elektrik çarpmasına sebep olabilir.
- Üretici tarafından sağlananların dışındaki aksesuar eklerinin kullanımı tavsiye edilmez ve yangın, elektrik çarpması veya kişisel yaralanma ile sonuçlanabilir.

TEKNİK ÖZELLİKLER

☐☐☐ Çıkarılabilir güç ünitesi ZD010M050200EU
Pil türü: Ni-MH

EMNİYETLİ KULLANIM İÇİN ÖNLEMLER

- Tüý toplama makinesi süveter, bluz ve svetsörtlerden tüý, topak, gevşek ip ve düğümleri alır.
- Tüý toplama makinesi aynı zaman iç mekanda perde, koltuk, yastık veya halı gibi iç mekan kumaşlarında da kullanılabilir. Bu ürün vücudun herhangi bir bölgesinde veya başka herhangi bir yüzeyde kullanılmamalıdır.
- Bu cihaz, ancak gözetim altında oldukları veya güvenliklerinden sorumlu bir kişi tarafından cihazın kullanımı ile ilgili talimat aldıkları müddetçe fiziksel duyu kaybı veya zihinsel yetenekleri zayıf veya tecrübe ve bilgi yetersizliği olan kişiler tarafından ve 8 yaş ve üzeri çocuklar tarafından kullanılabilir.
- Çocuklar cihazla oynamamalıdır.
- Temizlik ve kullanıcı bakımı 8 yaşından büyük olmadıkları ve denetlenmedikleri müddetçe çocuklar tarafından yapılamaz.

- Cihazı kendiniz tamir etmeye çalışmayın. Her zaman yetkili bir teknisyene başvurun. Tehlikeye maruz kalmaktan kaçınmak için, her zaman arızalı kablo sadece üretici, onun müşteri hizmetleri veya bir zaman tarafından ve sadece aynı türde olan bir başka kablo ile değiştirilmelidir.
- Aşındırıcı temizlik maddeleri ile temizlemeyin.
- Su veya diğer sıvıların sızmasına karşı koruyun.
- UYARI: Pili yeniden şarj etmek için sadece bu cihazla birlikte verilen güç ünitesini kullanın.
- Açarken tıraş tepsisine zarar vermemeye dikkat edin.
- Metal bıçak korumasını bükmeyin veya başka bir şekilde deforme etmeyin.
- Bıçakları çıkarırken son derece dikkatli olun.
- DİKKAT! Tüy toplama makinesinin bıçaklarının çok keskin olduğunu unutmayın.
- DİKKAT! Tüy toplama makinesini bıçak koruması olmadan kullanmayın.
- Tıraş olmadan önce kumaşı düz bir şekilde yayın.
- Giysileri asla üzerinizdeyken tıraş etmeyin. Aksi halde vücut yaralanması veya tüy toplama makinesinde hasar meydana gelebilir.
- Optimum çalışmayı garanti etmek için, giysi giyilirken kullanım tavsiye edilmez. En iyi verimli çalışma düz bir yüzeyde elde edilir. Giysi giyilirken kullanım, anormal kullanım durumunda yaralanmalara sebep olabilir.

ÇEVREYİ DÜŞÜNÜN!

- ❌ ① Cihazınız çok sayıda geri kazanılabilir veya dönüştürülebilir malzemeleri içerir.
- ➡ Lütfen bir yerel toplama noktasına götürün.

DİKKAT!

- Elektrik kordonu hasarlı ise her türlü tehlikeyi önlemek için üretici, servis veya yetkili bir kişi tarafından değiştirilmelidir.*
 - UYARI: Cihazı kuru tutun.
 - Cihazı veya pilini aşırı sıcaklıklara maruz bırakmayın.
 - Pil ile çalışan bu cihazın veya pilinin uçlarının metal nesnelere kısa devre yapabileceğini unutmayın.
 - Bu cihaz sadece uzman kişiler tarafından değiştirilebilecek piller içerir.
 - Bu cihazın pilleri değiştirilemez. Pilin kullanım ömrü dolduğunda cihaz uygun şekilde bertaraf edilmelidir.
 - Cihaz hurdaya çıkarılmadan önce pili çıkartılmalıdır.
 - Pil güvenli bir şekilde atılmalıdır.
- Pillerden sıvı sızıyorsa aşağıdaki talimatları uygulayın:
- Sızan sıvıya çıplak elle dokunmayın. Bu sıvının gözlerinize veya vücudunuza temas etmesi görme kaybına, yaralanmaya veya iltihaplanmaya neden olabilir.
 - Bu sıvı vücudunuza veya giysilerinize temas ederse hemen temiz suyla yıkayın.
 - Bu sıvı gözlerinize temas ederse hemen temiz suyla yıkayın ve tedavi için anında bir doktora başvurun.

BİR SORUN MU VAR?

Sorunlar	Olası neden	Çözümler
Anahtar açıkken bıçaklar dönmüyor	Metal ızgara bıçaklarının muhafazası tam olarak sıkıştırılmamıştır.	Metal ızgara bıçaklarının muhafazasını tam olarak sıkın.
Motorda düşük hız	Tüy haznesi dolu	Hazneyi boşaltın
	Bıçak desteğine tüy takılmış.	Izgarayı çıkarın. Bıçak desteğini bıçak kullanarak temizleyin.
	Metal ızgara bıçaklarının muhafazası tam olarak sıkıştırılmamıştır.	Izgaranın tamamen takılımsız olduğundan emin olun
	Izgaranın metal bıçak koruması deforme olmuş.	Izgarayı kontrol edin.
Verim mükemmel değil	Bıçak desteği iyi yerleştirilmemiş.	Metal ızgara bıçaklarının muhafazasını çıkarın. Bıçak desteğinin tam olarak eksenine takılı olduğundan emin olun.
	Yükseklik tüye göre ayarlanmamış.	Yükseklik adaptörünü çevirerek tıraşlamayı ayarlayın.
	Motor hızı çok düşük	Tüy haznesini kontrol edin.

WAŻNE INSTRUKCJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

Podczas używania urządzenia należy zawsze przestrzegać podstawowych zasad bezpieczeństwa, w tym następujących zaleceń:

- Przed użyciem urządzenia należy przeczytać ze zrozumieniem wszystkie instrukcje.
- Urządzenie zaprojektowano wyłącznie do użytku domowego w pomieszczeniach. Producent nie ponosi odpowiedzialności za wykorzystywanie urządzenia do celów komercyjnych, niewłaściwe użytkowanie lub nieprzestrzeganie instrukcji. W takich przypadkach następuje automatyczna utrata gwarancji.
- Urządzenia należy używać wyłącznie zgodnie z przeznaczeniem: Zabrania się używania do golenia, strzyżenia włosów oraz stosowania na zwierzętach.
- Używanie urządzenia przez lub w pobliżu dzieci wymaga ścisłej kontroli.
- Aby uniknąć ryzyka porażenia prądem, urządzenia nie należy zanurzać w wodzie lub innych płynach.
- Używanie akcesoriów lub końcówek innych niż dostarczone przez producenta jest niezalecane i może doprowadzić do pożaru, porażenia prądem lub urazów.

SPECYFIKACJA TECHNICZNA

☐☐☐ Zdejmowana jednostka zasilająca ZD010M050200EU

Typ akumulatora: Ni-MH

ŚRODKI OSTROŻNOŚCI ZAPEWNIAJĄCE BEZPIECZEŃSTWO PODCZAS UŻYTKOWANIA

- Golarka do ubrań usuwa kłaczki, meszek, luźne nitki i węzélki ze swetrów, bluz i podobnych ubrań.
- Golarki do ubrań można też używać na tkaninach stosowanych w pomieszczeniach takich jak zasłony, tapicerka, poduszki i dywany.
- Wyrobu nie należy używać na innych powierzchniach lub częściach ciała.
- Pod warunkiem zapewnienia odpowiedniego nadzoru, pouczenia na temat bezpiecznej obsługi i dopilnowania zrozumienia zagrożeń, urządzenie może być używane przez dzieci w wieku od lat 8, osoby o ograniczeniach fizycznych, czuciowych lub psychicznych, a także osoby, którym brak jest doświadczenia lub wiedzy.

- Dzieci nie powinny bawić się urządzeniem.
- Dzieci mogą wykonywać czynności związane z czyszczeniem i konserwacją tylko pod warunkiem ukończenia 8 lat i tylko pod nadzorem osoby dorosłej.
- Nie próbować naprawiać urządzenia samodzielnie. Należy zawsze skontaktować się z autoryzowanym technikiem. Aby uniknąć ryzyka, uszkodzony przewód należy zawsze oddać do wymiany producentowi, działowi obsługi klienta lub osobie o podobnych kwalifikacjach. Przewód należy wymienić na przewód tego samego typu co oryginalny.
- Nie czyścić produktami powodującymi korozję.
- Chronić przed wodą i innymi płynami.
- **OSTRZEŻENIE!** Do ładowania akumulatora należy używać tylko jednostki zasilającej dostarczonej z urządzeniem.
- Podczas otwierania pojemnika na kłaczki należy uważać, aby go nie uszkodzić.
- Nie należy zginać lub w inny sposób odkształcać metalowej osłony ostrza.
- Podczas wyjmowania ostrzy należy zachować maksymalną ostrożność.
- **UWAGA!** Ostrza golarki do ubrań są bardzo ostre.
- **UWAGA!** Golarki do ubrań nie należy używać bez osłony ostrzy.
- Przed stryżeniem materiał należy rozłożyć na płasko.
- Nie należy strzyć odzieży znoszonej lub bez zdejmowania jej (gdy użytkownik ma ją na sobie). Inaczej może dojść do urazów ciała lub uszkodzenia golarki do ubrań.
- Aby zagwarantować optymalne działanie, nie zaleca się używania urządzenia do czyszczenia odzieży, którą użytkownik ma na sobie. Najlepszą wydajność działania uzyskuje się na płaskiej powierzchni. Używanie do odzieży bez zdejmowania jej może, w niektórych sytuacjach, doprowadzić do urazów.

CHROŹMY ŚRODOWISKO

Bierzmy czynny udział w ochronie środowiska!



- ① Twoje urządzenie jest zbudowane z materiałów, które mogą być poddane ponownemu przetworzeniu lub recyklingowi.
- ➔ W tym celu należy je dostarczyć do wyznaczonego punktu zbiórki.

Ekologiczna utylizacja To urządzenie jest oznaczone zgodnie z Dyrektywą Europejską 2012/19/UE oraz polską Ustawą z dnia 11 września 2015 r. "O zużytym sprzęcie elektrycznym i elektronicznym" (Dz.U. z dn. 23.10.2015 poz 11688) z symbolem przekreślonego kontenera na odpady.

Takie oznakowanie informuje, że sprzęt ten po okresie jego użytkowania nie może być umieszczany łącznie z innymi odpadami pochodzącymi z gospodarstwa domowego. Użytkownik jest zobowiązany do oddania go prowadzącym zbieranie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Prowadzący zbieranie, w tym lokalne punkty zbiórki, sklepy oraz gminne jednostki, tworzą odpowiedni system umożliwiający oddanie tego sprzętu. Właściwe postępowanie ze zużytym sprzętem elektrycznym i elektronicznym przyczynia się do uniknięcia szkodliwych dla zdrowia ludzi i środowiska naturalnego konsekwencji, wynikających z obecności składników niebezpiecznych oraz niewłaściwego składowania i przetwarzania takiego sprzętu.

UWAGA!

- Jeśli kabel zasilający jest uszkodzony, aby uniknąć wszelkiego niebezpieczeństwa, musi zostać wymieniony przez producenta, pracownika upoważnionego serwisu lub specjalistę posiadającego podobne uprawnienia."

- **OSTRZEŻENIE!** Utrzymywać urządzenie w suchości.

- Nie narażać urządzenia ani akumulatora na działanie ekstremalnej temperatury.

- Należy pamiętać o zagrożeniach związanych ze stykami urządzenia zasilanego akumulatorowo i możliwości doprowadzenia do zwarcia w wyniku kontaktu z metalowymi przedmiotami.

- W tym urządzeniu znajduje się akumulator, który może zostać wymieniony wyłącznie przez wykwalifikowane osoby.

- W tym urządzeniu znajduje się akumulator, którego nie można wymienić. Gdy akumulator się zużyje, należy odpowiednio zutylizować urządzenie.

- Akumulator należy wyjąć przed wyrzuceniem urządzenia.

- Akumulator należy zutylizować w bezpieczny sposób.

Jeśli z baterii wycieka płyn, należy postępować zgodnie z poniższymi instrukcjami.

- Nie dotykać płynu gołymi rękami. Kontakt płynu z oczami lub ciałem może spowodować utratę wzroku, obrażenia lub zapalenie skóry.

- Natychmiast opłukać miejsce kontaktu ciała lub odzieży z płynem, używając czystej wody.

- Jeśli płyn dostanie się do oczu, opłukać je od razu czystą wodą i natychmiast skontaktować się z lekarzem.

ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

Problemy	Możliwa przyczyna	Rozwiązania
Ostrza nie kręcą się po włączeniu urządzenia	Metalowa osłona-kratka ostrzy nie jest całkowicie dokręcona	Całkowicie przykręcić metalową osłonę-kratkę ostrzy.
Niska prędkość pracy silnika	Pojemnik na kłaczki jest pełny.	Opróżnić pojemnik.
	Wspornik ostrza zablokowany kłaczkami.	Zdjąć kratkę. Wyczyścić wspornik ostrza szczotką.
	Metalowa osłona-kratka ostrza nie jest całkowicie dokręcona.	Sprawdzić całkowicie dokręcenie kratki.
	Metalowa osłona-kratka ostrza jest odkształcona.	Sprawdzić kratkę.
	Wspornik ostrza nie jest ustawiony we właściwej pozycji.	Odkręcić metalową osłonę-kratkę ostrzy. Sprawdzić, czy podstawa ostrzy jest całkowicie włożona w swojej osi.
Słaba wydajność	Wysokość niedostosowana do kłaczek.	Wyregulować wysokość strzyżenia regulatorem wysokości.
	Zbyt niska prędkość pracy silnika.	Sprawdzić pojemnik na kłaczki.

DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Při používání vašeho spotřebiče se musí dodržovat základní bezpečnostní opatření, včetně následujících :

- Před použitím tohoto výrobku si přečtete všechny pokyny a porozumějte jim.
- Tento přístroj je určen pouze k domácímu vnitřnímu použití. Výrobce nenese žádnou odpovědnost za jakékoliv komerční použití, nevhodné použití nebo nedodržení pokynů a záruka nebude platit v tomto případě.
- Používejte tento spotřebič pouze k určenému účelu: Ne na holení, střihání vlasů, na zvířata.
- Bedlivý dohled je vyžadován, pokud je nějaký spotřebič používán dětmi nebo v jejich blízkosti.
- Pro ochranu proti riziku úrazu elektrickým proudem nevkládejte spotřebič do vody nebo jiné tekutiny.
- Používání příslušenství jiného než dodaného výrobcem se nedoporučuje a může vést k požáru, úrazu elektrickým proudem nebo zranění osob.

TECHNICKÉ ÚDAJE

☐☐☐ Odnímatelná napájecí jednotka ZD010M050200EU

Typ baterie: Ni-MH

OPATŘENÍ PRO BEZPEČNÉ POUŽITÍ

- Odstraňovač žmolků odstraňuje žmolky, jemná vlákna, volná vlákna a uzlíky ze svetrů, blůz a mikin.
- Odstraňovač žmolků lze také použít na interiérové textilie, jako jsou závěsy, pohovky, polštáře nebo koberce.

Tento výrobek se nesmí používat na jiný povrch nebo část těla.

- Tento přístroj mohou používat děti od 8 let a osoby s omezenými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou tyto osoby pod dohledem nebo byly řádně poučeny ohledně použití přístroje bezpečným způsobem a chápou možná rizika spojená s jeho používáním.
- Děti si nesmí s přístrojem hrát.
- Čištění a údržbu nesmějí provádět děti. Pouze pokud jsou starší 8 let a jsou pod dohledem dospělé osoby.

- Nezkoušejte sami opravovat spotřebič. Vždy se obraťte na autorizovaného technika. Abyste se vyvarovali nebezpečí, vždy nechejte vadný kabel vyměnit pouze výrobcem, jeho zákaznickým servisem nebo kvalifikovanou osobou a to za kabel stejného typu.
- Nečistěte spotřebič agresivními prostředky.
- Chraňte jej před vniknutím vody nebo jiných kapalin.
- **VAROVÁNÍ:** K dobíjení baterie používejte pouze napájecí jednotku dodanou spolu s tímto spotřebičem.
- Při otvírání dbejte na to, aby nedošlo k poškození nádoby na odřezky.
- Neohýbejte ani jinak deformujte kovový kryt bříty.
- Při odstraňování břitů buďte velmi opatrní.
- **POZOR!** Břity odstraňovače žmolků jsou velmi ostré.
- **POZOR!** Nepoužívejte odstraňovač žmolků bez krytu bříty.
- Před odstraňováním žmolků rozprostřete tkaninu.
- Neodstraňujte žmolky na oblečení, které máte na sobě. Může dojít ke zranění nebo poškození odstraňovače žmolků.
- Aby byla zajištěna optimální funkce, nedoporučujeme použití, když máte oblečení na sobě. Nejlepší účinnost bude dosažena na rovném povrchu. Používání při nošení oděvu může v případě abnormálního používání způsobit zranění.

MYSLETE NA ŽIVOTNÍ PROSTŘEDÍ!



- ① Váš spotřebič obsahuje mnoho materiálů, které mohou být obnoveny nebo recyklovány.
- ➔ Nechejte je na sběrném místě.

CS

POZOR!

- Je-li poškozen napájecí kabel, musí jej vyměnit výrobce, pracovník výrobce nebo autorizovaného servisního střediska či osoba s podobnou kvalifikací, aby neohrozilo žádné nebezpečí.

- **VAROVÁNÍ:** Udržujte přístroj v suchu.

- Nevystavujte přístroj ani baterii nepřiměřeným teplotám.

- Dbejte na to, aby kvůli kontaktu s kovovými předměty nedošlo ke kratce svorek napájení spotřebiče poháněného bateriemi nebo samotné baterie.

- Toto zařízení obsahuje baterie, které může vyměnit pouze zkušená osoba.

- Toto zařízení obsahuje baterie, které nelze vyměnit. Když baterie dosáhne konce své životnosti, je třeba spotřebič řádně zlikvidovat.

- Před likvidací vyjměte baterii ze spotřebiče.

- Baterii likvidujte bezpečným způsobem.

Pokud z baterií vytéká kapalina, postupujte podle níže uvedených pokynů.

- Nedotýkejte se kapaliny holými rukama. Kontakt s očima nebo tělem může vést ke ztrátě zraku, poranění nebo zánětu.

- Pokud dojde ke kontaktu kapaliny s tělem nebo oděvem, ihned je opláchněte čistou vodou.

- Pokud dojde ke kontaktu kapaliny s očima, okamžitě je vypláchněte čistou vodou a vyhledejte lékařskou pomoc.

JE PROBLÉM ?

Problémy	Možná příčina	Řešení
Brýty se netočí, když jsou zapnuté	Kovová mřížka krytu brýtu není plně zašroubována.	Zcela našroubujte kovovou mřížku krytu brýtu.
Nizké otáčky motoru	Zásobník na žmolky je plný.	Vyprázdněte zásobník
	V podpěře brýtu uvízl žmolek.	Odstraňte mřížku. Očistěte podpěru brýtu pomocí kartáčku.
	Mřížka kovového krytu brýtu není zcela zašroubována.	Zkontrolujte, zda je mřížka plně zašroubována
	Mřížka kovového krytu brýtu je zdeformována.	Zkontrolujte mřížku.
Účinnost není dokonalá	Podpěra brýtu není dobře umístěna.	Odšroubovaná mřížka kovového krytu brýtu. Zkontrolujte, zda jsou podpěry brýtu plně zasunuty v ose.
	Výška není přizpůsobena žmolkům.	Nastavte střihání otočením adaptéru výšky.
	Otáčky motoru jsou nízké	Zkontrolujte zásobník na žmolky.

DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

Pri používaní vášho spotrebiča sa musia dodržiavať základné bezpečnostné opatrenia, vrátane nasledovných:

- Pred použitím tohto výrobku si prečítajte a osvojte všetky pokyny!
- Tento výrobok je určený len pre vnútorné použitie v domácnosti. Za akékoľvek komerčné použitie, nevhodné použitie alebo nedodržanie pokynov výrobca nenesie žiadnu zodpovednosť a záruka nebude platiť.
- Používajte tento spotrebič len na určený účel: nepoužívajte ho na holenie, strihanie vlasov alebo na zvieratá.
- Mimoriadna opatrnosť sa vyžaduje, ak sa nejaký spotrebič používa deťmi alebo v ich blízkosti.
- Pre ochranu pred úrazom elektrickým prúdom neponárajte spotrebič do vody alebo inej tekutiny.
- Používanie iného príslušenstva než dodaného výrobcom sa neodporúča a môže viesť k požiaru, úrazu elektrickým prúdom alebo zraneniu osôb.

TECHNICKÉ ÚDAJE

⊞⊞⊞ Odpojiteľná napájacia jednotka ZD010M050200EU

Typ batérie: Ni-MH

BEZPEČNOSTNÉ OPATRENIA PRE BEZPEČNÉ POUŽITIE

- Odstraňovač textilných hrčiek odstriháva textilné hrčky, chĺpky, voľné vlákna a uzlíky zo svetrov, blúzok a mikín.
 - Odstraňovač textilných hrčiek je možné použiť aj na tkaniny v interiéri, ako sú záclony, gauč, vankúše alebo koberce.
- Tento výrobok sa nesmie používať na žiadnom inom povrchu alebo časti tela.
- Toto zariadenie môžu používať deti od 8 rokov a osoby s obmedzenými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo nedostatkom skúseností a znalostí, ak sú tieto osoby pod dohľadom alebo boli riadne poučené o používaní zariadenia bezpečným spôsobom a chápu možné riziká spojené s jeho používaním.
 - Deti sa nesmú hrať so spotrebičom.
 - Čistenie a údržbu nesmú vykonávať deti, ak nie sú staršie ako 8 rokov a pod dozorom dospelaj osoby.
 - Nikdy sa nepokúšajte spotrebič opravovať sami. Vždy sa obráťte na autorizovaného technika. S cieľom zabrániť vystaveniu nebezpečenstvu

nechajte vždy poškodený kábel nahradiť len výrobcom, jeho servisom pre zákazníkov alebo kvalifikovanou osobou, a to len káblom toho istého typu.

- Na čistenie nepoužívajte korozívne prostriedky.
- Zabráňte vniknutiu vody alebo iných kvapalín do spotrebiča.
- **VAROVANIE:** Na dobitie batérie používajte len napájaciu jednotku dodanú s týmto prístrojom.
- Pri otváraní spotrebiča dávajte pozor, aby ste nepoškodili odstrihávač blok.
- Neohýbajte ani inak nedeformujte ochranný kryt kovových čepelí.
- Pri vyberaní čepelí buďte zvlášť opatrní.
- **UPOZORNENIE!** Čepele odstraňovača textilných hrčiek sú veľmi ostré.
- **UPOZORNENIE!** Odstraňovač textilných hrčiek nepoužívajte bez ochranného krytu čepelí.
- Pred odstrihávaním tkaninu roztiahnite.
- Neodstrihávajte z oblečenia na tele. Inak môže dôjsť k telesnému poraneniu alebo poškodeniu odstraňovača textilných hrčiek.
- S cieľom zaručiť optimálnu funkciu spotrebiča sa neodporúča používať ho, keď je oblečenie na tele. Najlepší výsledok sa dosiahne na rovnej ploche. Používanie spotrebiča môže, keď je bielizeň oblečená, pri neobvyklom použití spôsobiť zranenie.

MYSLITE NA ŽIVOTNÉ PROSTREDIE!



- ① Tento spotrebič obsahuje mnoho materiálov, ktoré sa môžu znova použiť alebo recyklovať.
- ➔ Odovzdajte ho v príslušnom zbernom stredisku.

UPOZORNENIE!

- Ak je napájací kábel poškodený, musí ho vymeniť výrobca, jeho servisný zástupca alebo podobne kvalifikované osoby, aby sa predišlo nebezpečenstvu.
 - **VAROVANIE:** Spotrebič udržiujte v suchu.
 - Spotrebič ani batériu nevystavujte nadmerným teplotám.
 - Uvedomte si riziko skratovania pólov spotrebiča alebo batérie kovovými predmetmi.
 - Tento spotrebič obsahuje batérie, ktoré smú vymieňať len skúsené osoby.
 - Tento spotrebič obsahuje batérie, ktoré nie sú vymeniteľné. Keď je batéria na konci životnosti, spotrebič sa musí správne zlikvidovať.
 - Pred likvidáciou treba zo spotrebiča odstrániť batériu.
 - Batériu treba bezpečne zlikvidovať.
- Ak z batérií vyteká kvapalina, postupujte podľa nižšie uvedených pokynov.
- Nedotýkajte sa kvapaliny holými rukami. Kontakt s očami alebo telom môže spôsobiť stratu zraku, poranenie alebo zápal.
 - Ak sa kvapalina dostane do kontaktu s telom alebo odevom, okamžite ich opláchnite čistou vodou.
 - Ak sa kvapalina dostane do očí, okamžite ich vypláchnite čistou vodou a okamžite vyhľadajte lekársku starostlivosť.

EXISTUJE NEJAKÝ PROBLÉM?

Problémy	Možná príčina	Riešenia
Po zapnutí sa čepele neotáčajú.	Bezpečnostný kryt kovových čepelí v mriežke nie je celkom zaskrutkovaný.	Zaskrutkujte kryt kovových čepelí na doraz.
Nízke otáčky motora.	Nádržka na textilné hrčky je plná.	Vyprázdnite nádržku.
	Nosič čepelí je zadretý textilnými hrčkami.	Vyberte mriežku. Vyčistite nosič čepelí pomocou kefy.
	Bezpečnostný kryt kovových čepelí v mriežke nie je celkom zaskrutkovaný.	Skontrolujte, či je mriežka zaskrutkovaná na doraz.
	Bezpečnostný kryt kovových čepelí v mriežke je zdeformovaný.	Skontrolujte mriežku.
Účinnosť nie je ideálna.	Nosič čepelí nie je dobre umiestnený.	Odskrutkujte bezpečnostný kryt kovových čepelí. Skontrolujte voľnosť otáčania, keď je nosič čepelí zasunutý na doraz.
	Výška nie je prispôbená textilnej hrčke.	Nastavte strihanie otočením adaptéra výšky.
	Otáčky motora sú nízke.	Skontrolujte nádržku na textilné hrčky.

POMEMBNA VARNOSTNA NAVODILA

Pri uporabi aparata morate vedno upoštevati osnovne previdnostne ukrepe, vključno z naslednjim:

- Pred uporabo izdelka preberite vsa navodila in poskrbite, da jih boste razumeli.
- Izdelek je bil zasnovan le za domačo uporabo v zaprtih prostorih. V primeru kakršne koli komercialne uporabe, neprimerne uporabe ali neupoštevanja navodil proizvajalec ne prevzema nobene odgovornosti, prav tako pa ni mogoče uveljavljati garancije.
- Aparat uporabljajte samo za predvideno uporabo. Izdelek ni namenjen za britje, za strizenje las ali za urejanje dlake živali.
- Če kateri koli aparat uporabljajo otroci oziroma ga uporabljate blizu otrok, je treba poskrbeti za skrben nadzor.
- Za zaščito pred tveganjem za električni udar aparata ne potaplajte v vodo ali druge tekočine.
- Uporaba dodatnih priključkov, razen tistih, ki jih je zagotovil proizvajalec, ni priporočljiva in lahko povzroči požar, električni udar ali telesno poškodbo.

TEHNIČNE SPECIFIKACIJE

☐☐☐ Odstranljiva napajalna enota ZD010M050200EU

Vrsta baterije: Ni-MH

NAVODILA ZA VARNO UPORABO

- Z odstranjevalnikom kosmov lahko odstranite kosme, puh, nitke in vzle s puloverjev, bluz in športnih majic.
 - Odstranjevalnik kosmov lahko uporabite tudi za notranje tkanine, kot so zavese, kavč, blazine ali preproge.
- Izdelek ni dovoljeno uporabljati za nobeno drugo površino ali del telesa.
- Aparat lahko uporabljajo otroci, starejši od 8 let, in osebe z zmanjšanimi fizičnimi, senzoričnimi ali duševnimi sposobnostmi oziroma osebe s pomanjkanjem znanja in izkušenj, če so nadzorovani ali so bili poučeni o varni uporabi aparata in razumejo prisotne nevarnosti.
 - Otroci se z aparatom ne smejo igrati.
 - Čiščenja in vzdrževanja ne smejo opravljati otroci, razen če so stari 8 let ali več in so pod nadzorom.

- Ne poskušajte sami popraviti aparata. Vedno se obrnite na pooblaščenega tehnika. Za zamenjavo poškodovanega kabla se vedno obrnite na proizvajalca, na oddelek za pomoč strankam proizvajalca ali na pooblaščenega osebo, ki bo kabel zamenjala z isto vrsto kabla. Tako se boste izognili morebitnim nevarnostim.
- Izdelka ne čistite s korozivnimi sredstvi.
- Poskrbite, da v izdelek ne bo vstopila voda ali druge tekočine.
- **OPOZORILO:** Za ponovno polnjenje baterije uporabljajte izključno napajalno enoto, ki je priložena tej napravi.
- Bodite previdni, da med odpiranjem razdelka za kosme tega ne poškodujete.
- Ne upogibajte ali drugače spreminjajte varovala kovinskega rezila.
- Bodite zelo previdni, ko odstranjujete rezila.
- **POZOR!** Rezila odstranjevalnika kosmov so zelo ostra.
- **POZOR!** Odstranjevalnika kosmov ne uporabljajte brez varovala rezila.
- Pred struženjem položite tkanino na ravno podlago.
- Ne stružite kosmov z oblačila, če je oblačilo na osebi. V nasprotnem primeru lahko pride do telesnih poškodb ali do poškodb odstranjevalnika kosmov.
- Če želite doseči optimalno delovanje, aparata ne uporabljajte, ko imate oblačilo oblečeno. Aparat je najbolj učinkovit takrat, ko je oblačilo na ravni podlagi. Če aparat uporabljate, ko imate oblačilo na sebi, lahko pride do poškodb pri neobičajnem načinu uporabe.

DELUJTE Z MISLIJO NA VARSTVO OKOLJA!



- ① Aparat vsebuje veliko materialov, ki jih je mogoče predelati ali reciklirati.
- ➡ Odložite na primernem mestu za zbiranje.

SL

POZOR!

- je napajalni kabel poškodovan, naj ga zamenja proizvajalec, pooblaščen serviser ali podobno strokovno usposobljena oseba, da preprečite povzročitev nevarnosti.
- OPOZORILO: Naprava naj bo suha.
- Naprave ali baterije ne izpostavljajte previsokim temperaturam.
- Zavedajte se, da so lahko terminali naprave, ki deluje na baterije, nevarni in da lahko kovinski predmeti povzročijo kratki stik baterije.
- Naprava vsebuje baterije, ki jih lahko zamenja le izkušena oseba.
- Naprava vsebuje baterije, ki jih ni mogoče zamenjati. Ko je baterija izrabljena, morate napravo ustrezno zavreči.
- Preden napravo odvržete med odpadke, morate iz nje odstraniti baterijo.
- Baterijo odvrzite med odpadke na varen način.
- Če iz baterij izteka tekočina, upoštevajte spodnja navodila.
- Tekočine se ne dotikajte z nezaščitenimi rokami. Če tekočina pride v stik z očmi ali drugimi deli telesa, lahko pride do izgube vida, poškodb ali vnetja.
- Če tekočina pride v stik z deli telesa ali oblačili, nemudoma sperite s čisto vodo.
- Če tekočina pride v stik z očmi, nemudoma sperite s čisto vodo in poiščite zdravniško pomoč.

ALI STE NALETALI NA TEŽAVO?

Težave	Možen vzrok	Rešitve
Rezilo se ne vrti, ko je stikalo v položaju za vklop.	Varovalo rezila ni popolnoma pritrjeno.	Privijte varovalo kovinskega rezila do končnega položaja.
Motor deluje z nizko hitrostjo.	Razdelek za kosme je poln.	Izpraznite razdelek.
	Kosem blokira podpornik za rezilo.	Odstranite varovalo. Očistite podpornik za rezilo s ščetko.
	Varovalo kovinskega rezila ni popolnoma pritrjeno.	Preverite, ali je varovalo pravilno pritrjeno.
	Varovalo kovinskega rezila je poškodovano.	Preverite varovalo.
Aparat ne deluje učinkovito.	Podpornik za rezilo ni na pravem mestu.	Odvijte varovalo kovinskega rezila. Preverite, ali se je podpornik za rezilo dobro vstavljen na svoji osi.
	Višina ni pravilno nastavljena za kosme.	Nastavite višino rezanja tako, da zavrtite vmesnik za nastavitev višine.
	Motor deluje počasi.	Preverite razdelek za kosme.

VAŽNA BEZBEDNOSNA UPUTSTVA

Kad koristite aparat, uvek treba poštovati osnovne mere opreza, uključujući sledeće:

- Pročitajte i shvatite sva uputstva pre korišćenja ovog proizvoda.
- Ovaj aparat je namenjen samo za upotrebu u zatvorenim prostorima u domaćinstvu. Proizvođač ne preuzima odgovornost i garancija se ne primenjuje u slučaju komercijalne upotrebe, nepropisne upotrebe ili nepostupanja u skladu sa uputstvima.
- Koristite aparat samo za predviđenu svrhu: Ne za brijanje, ne za šišanje, niti za životinje.
- Za aparate koje koriste deca ili koji se koriste u blizini dece neophodan je blizak nadzor.
- Zbog zaštite od rizika od strujnog udara, nemojte da potapate aparat u vodu ili druge tečnosti.
- Ne preporučujemo korišćenje pribora koji je drugačiji od pribora koji je preporučio proizvođač, jer to može da rezultira požarom, strujnim udarom ili telesnim povredama.

TEHNIČKE SPECIFIKACIJE

⦿□◁ Odvojiva jedinica napajanja ZD010M050200EU
Vrsta baterije: Ni-MH

MERE OPREZA ZA BEZBEDNU UPOTREBU

- Aparat za uklanjanje dlačica uklanja dlačice, ućebanost, odvojena vlakna i čvorove sa džempera, bluza i dukseva.
- Aparat za uklanjanje dlačica može da se koristi i na kućnim tkaninama poput zavesa, kaučeva, jastuka ili tepiha. Ovaj proizvod ne bi trebalo da se koristi ni na kakvoj drugoj površini ili delu tela.
- Ovaj aparat mogu da koriste deca uzrasta od 8 godina i starija, i osobe ograničenih fizičkih, čulnih ili mentalnih sposobnosti ili nedovoljnog iskustva i znanja ako su pod nadzorom ili ako su upućeni u bezbedan način korišćenja uređaja i ako su razumeli opasnosti u vezi sa tim.
- Deca ne smeju da se igraju aparatom.
- Čišćenje i održavanje koje obavlja korisnik ne smeju da obavljaju deca, osim ako imaju 8 godina i više i ako su pod nadzorom.

- Ne pokušavajte sami da popravite aparat. Uvek se obratite ovlašćenom tehničaru. Da biste izbegli izlaganje opasnosti, oštećen kabl uvek mora da zameni isključivo proizvođač, njegova korisnička služba ili kvalifikovana osoba, i to kablom istog tipa.
- Ne čistite korozivnim sredstvima.
- Zaštitite od prodiranja vode ili drugih tečnosti.
- UPOZORENJE: za punjenje baterije koristite samo jedinicu napajanja koju ste dobili uz aparat.
- Vodite računa da ne oštetite posudu za dlačice kad je otvarate.
- Ne savijajte ili na drugi način deformišite metalni štitnik sečiva.
- Budite krajnje pažljivi kad skidate sečiva.
- OPREZ! Sečiva aparata za uklanjanje dlačica su veoma oštra.
- OPREZ! Ne koristite aparat za uklanjanje dlačica bez štitnika sečiva.
- Raširite tkaninu da bude ravna pre čišćenja.
- Ne čistite odeću dok se nosi na telu. U suprotnom može doći do telesne povrede ili oštećenja aparata za uklanjanje dlačica.
- Da bi se garantovao optimalan rad, korišćenje aparata dok je komad odeće obučen se ne preporučuje. Najveća efikasnost rada će biti postignuta na ravnoj površini. Korišćenje aparata dok je komad odeće obučen, u slučaju abnormalne upotrebe, može da izazove povrede.

MISLITE NA ŽIVOTNU SREDINU!



① Vaš aparat sadrži mnoge materijale koji mogu da se koriste ili recikliraju.

➔ Ostavite ga na lokalnom mestu za prikupljanje otpada.

OPREZ!

- Ako je kabl za napajanje oštećen, moraju ga zameniti proizvođač, servisni agent ili drugo kvalifikovano lice kako bi se sprečila opasnost.
 - UPOZORENJE: pazite da je aparat suv.
 - Ne izlažite aparat ni bateriju ekstremnim temperaturama.
 - Budite svesni rizika da zbog kontakta s metalnim predmetima može doći do kratkog spoja terminala aparata na baterije ili baterije.
 - Aparat sadrži baterije koje mogu zameniti samo kvalifikovana lica.
 - Aparat sadrži baterije koje nisu zamenjive. Kada se baterija približi kraju radnog veka, aparat treba pravilno odložiti u otpad.
 - Bateriju treba izvaditi iz aparata pre odlaganja u otpad.
 - Bateriju treba bezbedno odložiti u otpad.
- Pratite uputstva u nastavku ako iz baterija curi tečnost.
- Tečnost ne dirajte golim rukama. Kontakt s očima ili telom može dovesti do gubitka vida, povrede ili upale.
 - U slučaju da tečnost dođe u kontakt s telom ili odećom, odmah je isperite čistom vodom.
 - U slučaju da tečnost dođe u kontakt s očima, odmah je isperite čistom vodom i odmah zatražite pomoć lekara.

DA LI POSTOJI PROBLEM?

Problemi	Mogući uzrok	Rešenja
Sečiva se ne okreću kad se aparat uključi.	Metalni mrežasti štitnik sečiva nije potpuno zavrnut.	Potpuno zavrnite metalni mrežasti štitnik sečiva.
Mala brzina motora	Posuda za dlačice je puna.	Ispraznite posudu
	Potpura sečivu se zaglavila zbog dlačica.	Izvadite mrežicu. Očistite potporu sečivu četkicom.
	Metalni mrežasti štitnik sečiva nije potpuno zavrnut.	Proverite da li je mrežica zavrtnuta do kraja
	Mrežica metalnog štitnika sečiva je deformisana.	Proverite mrežicu.
	Potpura sečiva nije na odgovarajućem mestu.	Odvrnite metalni mrežasti štitnik sečiva. Proverite da li je potpora sečiva umetnuta do kraja na osovinu.
Efikasnost nije savršena	Visina nije prilagođena dlačicama.	Podesite čišćenje okretanjem adaptera visine.
	Brzina motora je mala	Proverite posudu za dlačice.

FONTOS BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

A készülék használata közben mindig tartsa be az alapvető óvintézkedéseket, beleértve az alábbiakat:

- A készülék használata előtt olvassa el az összes utasítást, és tartsa be ezeket.
- A termék csak beltéri használat céljára lett tervezve. Üzleti célú használat, helytelen használat vagy az utasítások be nem tartása esetén a gyártó nem vállal felelősséget és a garancia nem lesz érvényes.
- A készüléket csak rendeltetésszerűen használja. Nem alkalmas borotválkozásra, hajvágásra, állatokhoz.
- Fokozott odafigyelésre van szükség, ha a készüléket gyermekek használják, illetve ha a készüléket gyermekek mellett használják.
- Az áramütés elleni védelem érdekében ne merítse a készüléket vízbe vagy más folyadékba.
- Ha nem a gyártó által mellékelt vagy javasolt alkatrészeket használ, akkor az áramütést vagy személyi sérüléseket okozhat.

MŰSZAKI ADATOK

☐☐☐ Leválasztható tápegység ZD010M050200EU

Akkumulátor típusa: Ni-MH

ÓVITÉZKEDÉSEK A BIZTONSÁGOS HASZNÁLAT ÉRDEKÉBEN

- A szőszeltávolító levágja a szősz, bolyhot, laza szálakat és csomókat a pulóverekről, blúzokról és melegítőfelsőkről.
- A szőszeltávolító használható beltéri anyagokhoz is, például függönyök, kanapé, párnák és szőnyegek.

A terméket nem szabad más felületen vagy testrészekben használni.

- Ezt a készüléket használhatják 8 éves vagy annál idősebb gyermekek, illetve csökkent fizikai, érzékszervi, vagy mentális képességekkel rendelkező, vagy kellő tudással és belátással nem rendelkező személyek is, ha a biztonságukért felelős és a készülék biztonságos használatának módjával, valamint az esetleges veszélyekkel tisztában lévő személy felügyelete alatt állnak, vagy ha ilyen személytől a berendezés használatára vonatkozóan utasítást kaptak.
- Gyerekek ne játszanak a készülékkel.

- A készülék kezelését és karbantartását gyermekek csak akkor végezhetik, ha betöltötték 8. életévüket.
- Ne próbálja meg saját maga javítani a készüléket. Mindig forduljon felhatalmazott szakemberhez. A fennálló veszélyek elkerülése érdekében a sérült kábelt mindig a gyártónak, az ügyfélszolgálatunknak vagy képzett szakemberrel kell kicseréltetni ugyanolyan típusú kábellel.
- Ne tisztítsa maró hatású szerekkel.
- Ne kerüljön bele víz vagy más folyadék.
- FIGYELEM: az akkumulátor feltöltéséhez csak a készülékhez mellékelt tápegységet használja.
- Legyen óvatos, ne rongálja meg a szősztartó tálcát, amikor kinyitja.
- Ne hajlítsa meg, és ne deformálja a fém pengevédőt.
- Legyen rendkívül óvatos, amikor kiveszi a pengéket.
- FIGYELEM! A szőszeltávolító pengéi nagyon élesek.
- FIGYELEM! Ne használja a szőszeltávolítót a pengevédő nélkül.
- Simítsa ki az anyagot a szősz eltávolítása előtt.
- A szősz ne akkor távolítsa el, amikor a ruhát viseli. Egyéb esetben testi sérülés vagy a szőszeltávolító megrongálódása fordulhat elő.
- Az optimális működés garantálása érdekében nem javasoljuk, hogy elhasználódott ruhán használja. A legjobb hatékonyság érdekében sima felületen használja. Ha elhasználódott ruhán használja, akkor a rendellenes használat sérüléseket okozhat.

GONDOLJON A KÖRNYEZETRE!



① A készülék számos olyan nyersanyagot tartalmaz, amely visszanyerhető vagy újrahasznosítható.

➔ Hagyja gyűjtőhelyen.

FIGYELEM!

- Ha a hálózati kábel sérült, cseréltesse ki a gyártóval, a szervizzel vagy más, hasonlóan képzett szakemberrel a veszély elkerülése érdekében.
 - FIGYELEM: Tartsa szárazon a készüléket.
 - Ne tegye ki a készüléket vagy az akkumulátort túl magas vagy alacsony hőmérsékletnek.
 - Legyen tisztában azzal a veszéllyel, hogy az akkumulátorral működő készülék vagy akkumulátor csatlakozóit fémtárgyak rövidre zárhatják.
 - A készülék csak szakképzett személyek által cserélhető akkumulátorokat tartalmaz.
 - Ez a készülék nem cserélhető akkumulátorokat tartalmaz. Ha az akkumulátor élettartama lejárt, a készüléket megfelelően ártalmatlanítsa.
 - A készülék leselejtezése előtt az akkumulátort el kell távolítani a készülékből.
 - Az akkumulátort biztonságos módon kell leselejtezni.
- Ha folyadék szivárog az akkumulátorokból, kövesse az alábbi utasításokat.
- Ne érjen a folyadékhoz pusztá kézzel. A szemmel vagy a testtel való érintkezés látásvesztést, sérülést vagy gyulladást okozhat.
 - Ha a folyadék érintkezésbe kerül a testével vagy a ruházatával, azonnal öblítse le tiszta vízzel.
 - Ha a folyadék a szemébe került, azonnal öblítse ki tiszta vízzel, és azonnal forduljon orvoshoz.

PROBLÉMA MERÜLT FEL?

Problémák	Lehetséges okok	Megoldások
A pengék nem forognak, amikor be van kapcsolva	A fém pengevédő rács nincs teljesen felcsavarozva.	Teljesen csavarozza fel a fém pengevédő rácsot.
Motor alacsony sebessége.	A szösztartály megtelt.	Üres tartály.
	A pengetartót eltömítette a szösz.	Vegye le a rácsot. Tisztítsa meg a pengetartót egy kefével.
	A fém pengevédő rács nincs teljesen felcsavarozva.	Ellenőrizze, hogy a rács teljesen fel van-e csavarozva.
	A fém pengevédő rács deformálódott.	Ellenőrizze a rácsot.
A hatékonyság nem tökéletes.	A pengetartó nincs megfelelően felhelyezve.	Csavarja le a fém pengevédő rácsot. Ellenőrizze, hogy a pengetartó teljesen fén van-e helyezve a tengelyére.
	A magasság nem a szöszhöz van igazítva.	Állítsa be a vágást a magasság adapter elfordításával.
	A motor sebessége alacsony.	Ellenőrizze a szösztartályt.

VAŽNE UPUTE O SIGURNOSTI

Pri korištenju aparata potrebno je uvijek pridržavati se osnovnih mjera opreza uključujući sljedeće:

- Pročitajte i proučite sve upute prije uporabe ovog proizvoda.
- Ovaj proizvod namijenjen je uporabi u zatvorenim prostorima u kućanstvu. Proizvođač ne preuzima odgovornost i jamstvo se neće primjenjivati u slučaju komercijalne uporabe, nepropisne uporabe ili nepostupanja u skladu s uputama.
- Aparat koristite samo za što je namijenjen: Ne koristite ga za brijanje, šišanje kose i na životinjama.
- Za aparate koje koriste djeca ili koji se koriste u blizini djece potreban je bliski nadzor.
- Radi zaštite od rizika od strujnog udara ne uranjajte aparat u vodu niti druge tekućine.
- Ne preporučujemo korištenje pribora drukčijeg od onog kojeg je preporučio proizvođač jer to može rezultirati požarom, strujnim udarom ili tjelesnim ozljedama.

TEHNIČKI PODACI

☞☐☞ Odvojiva jedinica za napajanje ZD010M050200EU
Vrsta baterije: Ni-MH

MJERE OPREZA ZA SIGURNU UPOTREBU

- Uređaj za uklanjanje dlačica uklanja dlačice, paperje, viseće niti i čvorove na puloverima, bluzama i sportskim džemperima.
 - Uređaj za uklanjanje dlačica može se koristiti i na predmetima od tkanine u unutrašnjosti, kao što su zastori, kauči, jastuci i tepisi.
- Uređaj se ne smije koristiti ni na kojoj drugoj površini ili dijelu tijela.
- Uređaj mogu koristiti djeca starosne dobi od 8 godina i starija te osobe smanjenih fizičkih, osjetilnih ili mentalnih sposobnosti ili osobe bez iskustva i znanja ako su pod nadzorom ili ako su upućene u siguran način korištenja uređaja te ako su razumjele opasnosti u svezi s tim.
 - Djeca se ne smiju igrati uređajem.
 - Čišćenje i održavanje koje obavlja korisnik ne smiju obavljati djeca, osim ako su starija od 8 godina i ako su pod nadzorom.

- Nemojte sami pokušavati popraviti uređaj. Uvijek kontaktirajte ovlaštenog servisera. Kako biste izbjegli izlaganje opasnostima, zamjenu neispravnog kabela uvijek prepustite samo proizvođaču, našoj korisničkoj službi ili kvalificiranoj osobi i zamijenite ga kabelom istog tipa.
- Ne čistite korozivnim sredstvima.
- Zaštitite od prodora vode i drugih tekućina.
- UPOZORENJE: za punjenje baterije rabite samo jedinicu za napajanje koja je isporučena uz uređaj.
- Nemojte oštetiti ladicu za dlačice kada je otvarate.
- Nemojte saviti ili na drugi način izobličiti metalni štitnik noža.
- Budite jako pažljivi pri uklanjanju noževa.
- OPREZ! Noževi za uklanjanje dlačica vrlo su oštri.
- OPREZ! Ne koristite uređaj za uklanjanje dlačica ako nije postavljen štitnik noža.
- Raširite tkaninu na ravnoj površini prije početka uklanjanja dlačica.
- Nemojte uklanjati dlačice s odjeće koju u tom trenutku nosite na tijelu. U suprotnom može doći do ozljeda i oštećenja uređaja.
- Kako biste sigurni da će uređaj optimalno raditi, ne preporučamo da ga ne koristite na nošenoj obući. Najveću radnu učinkovitost postići ćete na ravnoj površini. Korištenje uređaja dok nosite odjeću može dovesti do neuobičajenog rada i ozljeda.

MISLITE NA OKOLIŠ!



① Aparat sadrži vrijedne materijale koje je moguće ponovno koristiti ili reciklirati.

➔ Ostavite ga na sabirnom mjestu za materijale kožnog tipa.

OPREZ!

- Ako je strujni kabel uređaja oštećen, moraju ga zamijeniti proizvođač, serviser ili osobe sa sličnim kvalifikacijama kako bi se izbjegle opasnosti.
 - UPOZORENJE: pobrinite se za to da uređaj ostane suh.
 - Uređaj ili bateriju nemojte izlagati ekstremnim temperaturama.
 - Budite svjesni rizika da zbog kontakta s metalnim predmetima može doći do kratkog spoja terminala uređaja koji radi na baterije ili same baterije.
 - Ovaj uređaj sadrži baterije koje mogu zamijeniti samo kvalificirane osobe.
 - Ovaj uređaj sadrži baterije koje nije moguće zamijeniti. Kada je baterija pri kraju vijeka trajanja, uređaj je potrebno pravilno odložiti na otpad.
 - Prije no što se uređaj odloži na otpad, baterija se na siguran način mora izvaditi iz njega.
 - Baterija se na otpad treba odložiti na siguran način.
- Pratite upute u nastavku u slučaju curenja tekućine iz baterija.
- Tekućinu nemojte dodirivati golim rukama. Kontakt s očima ili tijelom mogao bi rezultirati gubitkom vida, ozljedom ili upalom.
 - Ako tekućina dođe u dodir s tijelom ili odjećom, odmah je isperite čistom vodom.
 - Ako tekućina dođe u dodir s očima, odmah je isperite čistom vodom i potražite hitnu pomoć liječnika.

IMA LI PROBLEMA?

Problemi	Mogući uzrok	Rješenja
Motor se ne okreće nakon uključivanja uređaja	Mreža je odvrnuta.	Do kraja uvrnite metalni štitnik noža.
Niska brzina motora	Spremnik za dlačice je pun.	Ispraznite spremnik
	Nosač noža je zaglavljen dlačicama.	Uklonite mrežu. Četkicom očistite nosač noža.
	Metalni štitnik noža mreže nije do kraja uvrnut.	Provjera pričvršćenosti mreže
	Metalni štitnik noža mreže je izobličen.	Provjera mreže.
Učinkovitost nije savršena	Nosač noža nije dobro postavljen.	Odvrnite metalni štitnik noža. Provjerite može li se nosač noža potpuno okretati u umetnutom položaju.
	Visina nije prilagođena dlačicama.	Prilagodite visinu podrezivanju okretanjem adaptor visine
	Brzina vrtnje motora je niska	Provjerite baterije. Provjerite spremnik dlačica.

INSTRUCȚIUNI IMPORTANTE PRIVIND SIGURANȚA

La utilizarea aparatului dumneavoastră, se vor respecta întotdeauna instrucțiunile de bază pentru siguranță, inclusiv următoarele:

- Citiți și înțelegeți toate instrucțiunile înainte de utilizarea acestui produs.
- Acest produs a fost conceput numai pentru uz casnic, la interior. Orice utilizare în scop comercial, utilizare inadecvată sau nerespectarea instrucțiunilor conduc la exonerarea producătorului de responsabilitate și la neaplicarea garanției.
- Utilizați aparatul numai în scopul pentru care este destinat: a nu se utiliza pentru bărbierit, pentru tăiatul părului sau pe animale.
- Este necesară o supraveghere atentă când este utilizat orice aparat de către copii sau în apropierea acestora.
- Pentru a vă proteja împotriva șocurilor electrice, nu imersați aparatul în apă sau în orice alt lichid.
- Utilizarea accesoriilor care nu sunt recomandate de producător se poate solda cu incendiu, șoc electric sau vătămare corporală.

SPECIFICAȚII TEHNICE

☐☐☐ Unitate de alimentare detașabilă ZD010M050200EU

Tip de baterie: Ni-Mh

INSTRUCȚIUNI PENTRU UTILIZARE ÎN SIGURANȚĂ

- Aparatul de îndepărtat scame se folosește la îndepărtarea scamelor, a firelor rupte și a nodurilor de pe pulovere, bluze și tricouri.
- Aparatul de îndepărtat scame poate fi utilizat și pe țesături de interior, cum ar fi perdele, canapele, perne sau covoare.

Acest produs nu trebuie utilizat pe nicio altă suprafață sau parte a corpului.

- Acest aparat poate fi utilizat de către copii cu vârsta de peste 8 ani și de către persoane cu capacități fizice, senzoriale sau intelectuale reduse ori lipsite de cunoștințe sau de experiență, dacă sunt supravegheate sau au fost instruite cu privire la utilizarea aparatului în deplină siguranță și înțeleg pericolele la care se expun.
- Nu lăsați copiii să se joace cu aparatul.
- Curățarea și întreținerea aparatului nu se vor efectua de copii, cu excepția cazului când aceștia au vârsta peste 8 ani și sunt supravegheați.

- Nu încercați să reparați dumneavoastră aparatul. Contactați întotdeauna un tehnician autorizat. Pentru a evita expunerea la pericole, trebuie să apelați întotdeauna la producător, la serviciul nostru de relații cu clienții sau la o persoană calificată pentru înlocuirea unui cablu defect, iar aceasta cu un cablu de același tip.
- Nu curățați cu agenți de curățare corozivi.
- Protejați-l de pătrunderea apei sau a altor lichide.
- AVERTISMENT: în scopul reîncărcării bateriei, utilizați numai unitatea de alimentare furnizată împreună cu acest aparat.
- Aveți grijă să nu deteriorați tava de colectare a scamelor atunci când o deschideți.
- Nu îndoiți și nu deformați în alt mod apărătoarea metalică pentru lame.
- Fiți foarte atent atunci când scoateți lamele.
- ATENȚIE! Lamele aparatului de îndepărtat scame sunt foarte ascuțite.
- ATENȚIE! Nu folosiți aparatul de îndepărtat scame fără apărătoarea pentru lame.
- Desfășurați materialul înainte de a îndepărta scamele cu aparatul.
- Nu îndepărtați scamele de pe hainele de pe corp. În caz contrar, pot apărea vătămări corporale sau se poate deteriora aparatul de îndepărtat scame.
- Pentru a garanta funcționarea optimă, nu se recomandă utilizarea aparatului atunci când se poartă îmbrăcămintea. Cea mai bună eficiență a funcționării va fi obținută pe o suprafață plană. Folosirea aparatului atunci când se poartă îmbrăcămintea, în caz de utilizare anormală, provoacă vătămări.

GÂNDIȚI-VĂ LA MEDIUL ÎNCONJURĂTOR!



① Aparatul dumneavoastră conține multe materiale care pot fi recuperate sau reciclate.

➔ Predați-l unui centru local de colectare a deșeurilor.

RO

ATENȚIE!

- Dacă este deteriorat cablul de alimentare, acesta trebuie înlocuit de către producător, agentul său de service sau persoane cu calificare similară, pentru evitarea pericolilor.
 - **AVERTISMENT:** Mențineți aparatul uscat.
 - Nu expuneți aparatul sau bateria la temperaturi extreme.
 - Aveți grijă ca bornele aparatului cu baterie sau cele ale bateriei să nu fie scurtcircuitate de obiecte metalice.
 - Acest aparat conține baterii care pot fi înlocuite numai de persoane calificate.
 - Acest aparat conține baterii care nu pot fi înlocuite. Când durata de viață a bateriei este gata, aparatul trebuie eliminat în mod corespunzător.
 - Bateria trebuie scoasă din aparat înainte de a fi casat.
 - Bateria trebuie eliminată în siguranță.
- Urmați instrucțiunile de mai jos dacă se scurge lichid din baterii.
- Nu atingeți lichidul cu mâinile goale. Contactul cu ochii sau corpul poate avea ca rezultat pierderea vederii, rănirea sau inflamarea.
 - Clătiți-vă imediat cu apă curată dacă lichidul intră în contact cu corpul dvs. sau cu îmbrăcămintea.
 - Dacă lichidul intră în contact cu ochii, clătiți-vă imediat cu apă curată și consultați imediat medicul pentru tratament.

EXISTĂ VREO PROBLEMĂ?

Probleme	Cauză posibilă	Soluții
Lamele nu se rotesc la pornirea aparatului	Apărătoarea metalică pentru lame nu este complet înșurubată.	Înșurubați complet apărătoarea metalică pentru lame.
Motorul are viteză redusă.	Compartimentul pentru scame este plin.	Goliți compartimentul pentru scame.
	Suportul pentru lame este blocat de scame.	Scoateți grila. Curățați suportul pentru lame cu ajutorul periei.
	Apărătoarea metalică pentru lame nu este complet înșurubată	Verificați să fie complet înșurubată apărătoarea metalică pentru lame.
	Apărătoarea metalică pentru lame este deformată.	Verificați apărătoarea metalică pentru lame.
Eficiența nu este perfectă.	Suportul pentru lame nu este bine amplasat.	Deșurubați apărătoarea metalică pentru lame. Verificați ca suportul pentru lame să fie complet montat pe axul său.
	Înălțimea nu este adaptată la scame.	Reglați îndepărtarea scamelor prin rotirea adaptorului de înălțime.
	Viteza motorului este scăzută.	Verificați compartimentul pentru scame.

ВАЖНИ ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

Когато използвате своя уред, винаги трябва да се спазват основни мерки за безопасност, включително следните:

- Прочетете и разберете всички инструкции, преди да използвате продукта.
- Този продукт е предназначен само за домашна употреба на закрито. При всякаква употреба за търговски цели, неподходяща употреба или неспазване на инструкциите, производителят не поема отговорност и гаранцията няма да важи.
- Използвайте уреда само по предназначение: Той не е подходящ за бръснене, за подстригване или за животни.
- Необходимо е стриктно наблюдение, когато какъвто и да било електрически уред се използва от или около деца.
- За да избегнете риска от токов удар, не потапяйте уреда във вода или други течности.
- Използването на други принадлежности, освен предоставените от производителя, не се препоръчва и може да доведе до пожар, токов удар или нараняване.

ТЕХНИЧЕСКИ СПЕЦИФИКАЦИИ

☐☐☐ Подвижно хранящо устройство ZD010M050200EU
Тип батерия: Ni-MH

ПРЕДПАЗНИ МЕРКИ ЗА БЕЗОПАСНА УПОТРЕБА

- Уредът за премахване на мъх обира влакна, мъх, отделени нишки и топчета от пуловери, блузи и суитчъри.
- Той може да бъде използвано също и върху домашни тъкани, като например завеси, дивани, възглавници или килими. Този продукт не трябва да се използва върху никакви други повърхности или части от тялото.
- Този уред може да се използва от деца на възраст 8 и повече години и лица с намалени физически, сетивни или умствени способности или липса на опит и знания, ако получат наблюдение или инструкции относно употребата на уреда по безопасен начин и разберат свързаните с уреда рискове.
- С уреда не бива да си играят деца.

- Почистването и потребителската поддръжка не бива да се извършват от деца, освен ако имат навършени 8 години и не го правят под надзор.
- Не се опитвайте да поправяте уреда сами. Винаги се обръщайте към оторизиран техник. За да се избегне излагането на опасност, всеки повреден кабел винаги трябва да бъде заменян с кабел от същия тип единствено от производителя, от неговите служители за обслужване на клиенти или от квалифицирано лице.
- Не почиствайте с никакви корозивни препарати.
- Предпазвайте от навлизане на вода или други течности.
- ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: за целта на презареждане на батерията използвайте единствено захранващото устройство, предоставено с този уред.
- Внимавайте да не повредите отделението за мъх, когато го отваряте.
- Не огъвайте и не деформирайте по друг начин предпазителя на металното острие.
- Бъдете изключително внимателни, когато изваждате остриетата.
- ВНИМАНИЕ! Остриетата на уреда за премахване на мъх са много остри.
- ВНИМАНИЕ! Не използвайте уреда за премахване на мъх без предпазителя на острието.
- Разгънете тъканта преди обиране на мъха.
- Не обирайте мъх от дрехи, докато са върху тялото. В противен случай може да възникнат телесни наранявания или повреди на уреда за премахване на мъх.
- За да се гарантира оптимална работа, не се препоръчва използване, докато дрехата се носи. Най-ефективна работа се получава върху равна повърхност. Използването на уреда, когато дрехата е облечена може да причини наранявания в случай на нестандартна употреба.

МИСЛЕТЕ ЗА ОКОЛНАТА СРЕДА!



① Вашият уред съдържа много материали, които могат да се извлекат или рециклират.

➔ Предайте го в местния събирателен пункт.

ВНИМАНИЕ!

- Ако захранващият кабел е повреден, той трябва да бъде сменен от производителя, негов сервизен агент или лица със сходна квалификация, за да бъде избегната опасност.
- ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Пазете уреда сух.
- Не излагайте уреда или батерията на прекомерни температури.
- Имайте предвид риска от късо съединение на клемите на уред, работещ с батерии, или на батерията от метални предмети.
- Този уред съдържа батерии, които трябва да бъдат сменяни само от опитни лица.
- Този уред съдържа батерии, които не подлежат на смяна. Когато батерията е в края на експлоатационния си живот, уредът трябва да се изхвърли по подходящ начин.
- Батерията трябва да бъде отстранена от уреда преди изхвърлянето му.
- Батерията трябва да бъде изхвърлена по безопасен начин.
- Следвайте инструкциите по-долу, ако има изтичане на течност от батериите.
- Не докосвайте течността с голи ръце. Контактът с очите или тялото може да доведе до загуба на зрение, нараняване или възпаление.
- Незабавно изплакнете с чиста вода, ако течността попадне в контакт с тялото или облеклото.
- Ако течността влезе в контакт с очите, изплакнете незабавно с чиста вода и незабавно потърсете лекар.

ИМА ПРОБЛЕМ?

Проблеми	Възможна причина	Решения
Остриетата на уреда не се въртят, когато са включени	Предпазителят за металната мрежа на остриетата не е напълно завит.	Завийте докрай предпазителя за металната мрежа на остриетата.
	Отделението за мъх е пълно.	Изпразнете отделението
	В опората на остриетата има заседнал мъх.	Свалете мрежата. Почистете опората на остриетата с четка.
	Предпазителят за металната мрежа на остриетата не е напълно завит.	Проверете дали мрежата е напълно завита
	Мрежата на предпазителя на металното острие е деформирана.	Проверете мрежата.
Ниска скорост на мотора	Опората на остриетата не е поставена добре.	Отвийте предпазителя на металното острие. Уверете се, че опората на остриетата е поставен изцяло в оста си.
	Разстоянието не е адаптирано към влакната.	Регулирайте обирането, като завъртите адаптера за разстояние
Ефективността не е перфектна	Скоростта на мотора е ниска	Проверете отделението за влакна.

ВАЖНЫЕ ИНСТРУКЦИИ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

При использовании устройства необходимо строго соблюдать следующие меры безопасности.

- Перед использованием данного устройства прочитайте и изучите инструкцию.
- Данное устройство предназначено только для бытового использования внутри помещений. Производитель не несет ответственности за любое коммерческое использование, неправильную эксплуатацию или несоблюдение инструкций. Гарантия в таких случаях неприменима.
- Используйте устройство только по прямому назначению. Не используйте его для бритья, обрезки волос и стрижки животных.
- Будьте очень внимательны, когда дети пользуются устройством или находятся рядом с ним.
- Во избежание поражения электрическим током не погружайте устройство в воду и другие жидкости.
- Не рекомендуется использовать принадлежности, которые не прилагаются к устройству, так как это может привести к возгоранию, поражению электрическим током или получению травмы.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

☐☐С Съёмный блок питания ZD010M050200EU

Тип батареи: никель-металлогидридная

МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ ДЛЯ БЕЗОПАСНОГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ

- Машинка для удаления катышков срезает ворс, пух, свободные нити и узлы со свитеров, блузок и толстовок.
- Машинка также может использоваться для обработки домашних тканей, таких как занавески, диваны, подушки и ковры.

Устройство нельзя использовать на любых других поверхностях или частях тела.

- Данное устройство могут использовать дети старше 8 лет и лица с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, а также не имеющие достаточного опыта и знаний, если они находятся под присмотром либо ознакомлены с правилами

безопасной эксплуатации устройства и осознают связанные с ним опасности.

- Не позволяйте детям играть с данным устройством.
- Очистку и обслуживание могут выполнять дети старше 8 лет и только под присмотром взрослых.
- Не пытайтесь самостоятельно ремонтировать устройство. Всегда обращайтесь к авторизованному специалисту. Чтобы избежать опасности, всегда заменяйте неисправный кабель только у производителя, в службе поддержки клиентов или с помощью квалифицированного специалиста и только кабелем того же типа.
- Не используйте для очистки агрессивные вещества.
- Предохраняйте от попадания воды и других жидкостей.
- ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ. Для зарядки прибора можно использовать только блок питания, поставляемый вместе с прибором.
- Будьте осторожны при открытии лотка для катышков, чтобы не повредить его.
- Не сгибайте и не деформируйте металлический щиток лезвия каким-либо образом.
- Будьте очень осторожны при извлечении лезвий.
- ВНИМАНИЕ! Лезвия машинки для удаления катышков очень острые.
- ВНИМАНИЕ! Не используйте машинку без установленного щитка лезвия.
- Перед обработкой раскладывайте ткань на ровной поверхности.
- Не обрабатывайте одежду во время ее ношения. В противном случае это может привести к травмам и повреждению устройства.
- Для обеспечения оптимальной работы не рекомендуется использовать устройство на одежде во время ее ношения. Наилучшая производительность будет получена на плоской поверхности. Использование на одежде во время ее ношения при неправильном использовании может привести к травмам.

ПОМНИТЕ ОБ ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЕ!



- ① Данное устройство содержит различные материалы, пригодные для переработки и вторичного использования.
- ➔ Сдайте его в ближайший муниципальный пункт сбора отходов.

RU

71

70

ВНИМАНИЕ!

- При повреждении кабеля его замена во избежание опасности должна быть выполнена изготовителем, его сервисной службой или аналогичным квалифицированным специалистом.
- ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ. Не допускайте попадания влаги на прибор.
- Не подвергайте прибор или батарею воздействию высоких температур.
- Помните об опасности короткого замыкания клемм прибора, работающего от батареи, или батареи посредством металлических предметов.
- Данный прибор содержит батареи, замену которых могут осуществлять только квалифицированные специалисты.
- Данный прибор содержит батареи, не подлежащие замене. По истечении срока службы батареи прибор должен быть надлежащим образом утилизирован.
- Перед утилизацией прибора батарею необходимо извлечь.
- Утилизируйте батарею безопасным образом.
- В случае утечки жидкости из батарей следуйте приведенным ниже инструкциям.
- Не прикасайтесь к жидкости голыми руками. Попадание жидкости в глаза или на тело может привести к потере зрения, травме или воспалению.
- При попадании жидкости на тело или на одежду немедленно смойте ее чистой водой.
- При попадании жидкости в глаза сразу же промойте их чистой водой и немедленно обратитесь к врачу.

УСТРАНЕНИЕ НЕПОЛАДОК

Проблемы	Возможная причина	Решения
Лезвия не вращаются при включении устройства.	Металлическая защитная решетка лезвий не полностью закручена.	Полностью закрутите металлическую защитную решетку лезвий.
Низкая скорость работы мотора.	Контейнер для катышков заполнен.	Опустошите контейнер.
	Опора лезвия засорена катышками.	Снимите решетку. Очистите опору лезвия с помощью щетки.
	Металлическая защитная решетка лезвий не полностью закручена.	Убедитесь, что решетка полностью закручена.
	Решетка металлического щитка лезвия деформирована.	Проверьте решетку.
Неудовлетворительная производительность.	Опора лезвия неправильно расположена.	Открутите металлическую защитную решетку лезвий. Убедитесь, что опора лезвий полностью установлена на оси.
	Высота не отрегулирована должным образом. Низкая скорость работы мотора.	Отрегулируйте высоту, вращая адаптер высоты. Проверьте контейнер для катышков.

ВАЖЛИВІ ВКАЗІВКИ З БЕЗПЕКИ

Під час використання приладу завжди слід дотримуватись основних запобіжних заходів, зокрема:

- Прочитайте і запам'ятайте інструкції перед використанням виробу.
- Цей прилад призначений виключно для побутового використання в приміщенні. У випадку комерційного застосування, неправильного використання або недотримання інструкцій із використання виробник не нестиме відповідальності, і гарантія не буде дійсною.
- Використовуйте прилад тільки за призначенням. Жодного гоління, стрижки волосся або тварин.
- Необхідний ретельний нагляд у разі використання будь-якого приладу поруч із дітьми.
- Для запобігання ураженню електричним струмом не занурюйте прилад у воду та інші рідини.
- Не рекомендується використання аксесуарів, що не поставляються виробником, це може призвести до займання, ураження електричним струмом або травмування.

ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

✂ □ С Знімний блок живлення ZD010M050200EU

Тип батареї: нікель-метал-гідридна (Ni-MH)

ПОПЕРЕДЖЕННЯ ДЛЯ БЕЗПЕЧНОГО ВИКОРИСТАННЯ

- Машинка для видалення катишків зрізає катишки, пух, прилипли нитки та вузли на светрах, блузках та толстовках.
- Машинку для видалення катишків також можна використовувати на текстилі для інтер'єру, такому як штори, дивани, подушки або килими. Цей виріб не слід використовувати на будь-якій іншій поверхні або частині тіла.
- Цей інструмент можуть використовувати діти старші 8 років та особи зі зниженими фізичними, сенсорними та ментальними можливостями або котрим бракує досвіду та знань, якщо їм забезпечено нагляд та надано інструкції щодо безпечного користування інструментом і якщо вони розуміють можливу небезпеку.
- Дітям забороняється гратися з приладом.

- Чищення та користувацьке обслуговування не повинні виконуватися дітьми, за винятком випадків, якщо вони старші 8 років та перебувають під наглядом.
- Не намагайтеся самостійно відремонтувати прилад. Завжди звертайтеся до вповноваженого фахівця. Щоб уникнути небезпеки, завжди доручайте заміну несправного кабелю тільки виробнику, його сервісній службі або фахівцем і лише на кабель того ж типу.
- Не чистьте прилад агресивними речовинами.
- Оберігайте від проникнення води або інших рідин.
- **ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** для заряджання акумулятора використовуйте лише блок живлення, що постачається разом із цим приладом.
- Будьте обережні, щоб не пошкодити лоток для обрізків, відкриваючи його.
- Не гнітайте та не деформуйте металевий захисний кожух.
- Будьте надзвичайно обережні, виймаючи леза.
- **ОБЕРЕЖНО!** Леза машинки для видалення катишків дуже гострі.
- **ОБЕРЕЖНО!** Не використовуйте машинку для видалення катишків без захисного кожуха.
- Розправте тканину перед зрізанням.
- Не обробляйте одяг на людині. В іншому разі може трапитися травмування або пошкодження машинки для видалення катишків.
- Для оптимальної роботи не рекомендується використовувати пристрій, коли одяг перебуває на людині. Найкраща ефективність роботи буде досягнута на рівній поверхні. Неправильне використання на одязі, що перебуває на людині, може спричинити травмування.

ПОДБАЙТЕ ПРО ДОВКІЛЛЯ!

- ① Ваш пристрій містить цінні матеріали, що підлягають утилізації чи повторному використанню.
- ➔ Залиште його в місцевому пункті збирання відходів.

ОБЕРЕЖНО!

- Задля уникнення небезпеки заміну пошкодженого шнура живлення має здійснювати виробник, його сервісна служба або особи з аналогічним рівнем кваліфікації.
 - **УВАГА!** Тримайте прилад сухим.
 - Не надавайте прилад або акумулятор впливу екстремальних температур.
 - Усвідомлюйте ризики, пов'язані з терміналами акумуляторного приладу або коротким замиканням акумулятора внаслідок контакту з металевими об'єктами.
 - У комплекті із цим приладом постачаються акумулятори, заміною яких можуть займатися лише кваліфіковані спеціалісти.
 - У комплекті із цим приладом постачаються акумулятори, які неможливо замінити. Коли термін служб такого акумулятора добігає кінця, прилад слід належним чином утилізувати.
 - Перед утилізацією приладу вийміть із нього акумулятор.
 - Утилізація акумулятора має відбуватися з дотриманням заходів безпеки.
- Якщо з батарей витікає рідина, дотримуйтеся наведених нижче інструкцій.
- Не торкайтеся рідини голими руками. Попадання рідини в очі або на тіло може призвести до втрати зору, травми або запалення.
 - Якщо рідина потрапила на тіло або одяг, негайно промийте це місце чистою водою.
 - Якщо рідина потрапила в очі, одразу промийте їх чистою водою та негайно зверніться до лікаря.

Є ПРОБЛЕМА?

Проблеми	Її можлива причина	Рішення
Леза не крутяться після вмикання	Металевий захисний кожух леза не повністю закручений.	Повністю закрутіть металевий захисний кожух леза.
Низька швидкість мотора	Резервуар для ворсу повний.	Спорожніть резервуар
	Опора леза забилася ворсом.	Зніміть сітку. Очистьте опору леза за допомогою щітки.
	Сітчастий металевий захисний кожух леза не повністю загвинчений.	Перевірте, чи сітку повністю закручено
Ефективність не ідеальна	Сітчастий металевий захисний кожух леза деформований.	Перевірте сітку.
	Опора леза розташована неправильно.	Відкрутіть металевий захисний кожух. Відкрутіть металевий захисний кожух леза. Перевірте, чи опора леза повністю вставлена у вісь.
Ефективність не ідеальна	Висота не пристосована до катишків.	Відрегулюйте, повертаючи адаптер висоти
	Швидкість мотора низька	Перевірте резервуар для ворсу.

OLULISED OHUTUSJUHISED

Seadme kasutamisel tuleb alati rakendada elementaarseid ettevaatusabinõusid, mis hõlmavad järgnevat:

- Enne seadme kasutamist lugege läbi kõik juhised ja tehke need endale selgeks.
- Seade on mõeldud ainult koduseks kasutamiseks sisetingimustes. Tootja ei võta vastutust seadme tööstusliku kasutamise, ebaõige kasutamise või kasutusjuhendi mitte järgimise korral ja see muudab garantii kehtetuks.
- Kasutage seadet ainult sihtotstarbeliselt: Habeme-/juuste maha ajamine, juukselõikus, loomade hooldamine on keelatud.
- Kui seadet kasutavad lapsed või selle läheduses on lapsi, tuleb olukorda hoolega jälgida.
- Elektrilöögi vältimiseks ärge kastke seadet vette või muudesse vedelikesse.
- Selliste lisatarvikute kasutamine, mis ei ole tootja poolt seadmele ette nähtud, ei ole soovituslik ja võib tekitada tulekahju, elektrilöögi või isikuvigastuste ohu.

TEHNILISED ANDMED

☐☐☐ Eemaldatav vooluseade ZD010M050200EU

Patarei tüüp: Ni-MH

JUHISED SEADME OHUTUKS KASUTAMISEKS

- Ebemete eemaldaja võtab ära ebemed, pusad, lahtised niidid ja topid nii kampsunitelt, pluusidelt kui dressipluusidelt.
 - Ebemete eemaldajaga saab puhastada ka sisetingimustes olevaid kangaid, nt. kardinaid, diivanit, patju või vaipu.
- Seda toodet ei tohi kasutada muudel pindadel või kehaosadel.
- Seadet tohivad kasutada 8-aastased ja vanemad lapsed ning isikud, kellel puuduvad vastavad kogemused ja teadmised või kelle füüsilised, sensoorsed või vaimsed võimed on vähenenud, tingimusel, et neile on õpetatud seadme ohutut kasutamist ja nad mõistavad seadme kasutamiseiga kaasnevaid ohte.
 - Lastel ei tohi lubada seadmega mängida.

- Lapsed ei tohi teha seadme puhastus- ja hooldustöid, välja arvatud juhul, kui nad on 8-aastased või vanemad ja neid juhendatakse.
- Ärge proovige seadet ise remontida. Võtke alati ühendust volitatud tehnikuga. Ohu vältimiseks võib vigaseid juhtmeid remontida ainult tootja, selle klienditeenindus või vastava kvalifikatsiooniga isik ning juhe tuleb asendada sama tüüpi juhtmega.
- Mitte puhastada söövitavate ainetega.
- Kaitske seadet vee või teiste vedelike eest.
- HOIATUS: kasutage aku laadimise eesmärgil ainult seadmega kaasas olevat vooluseadet.
- Jälgige, et te lõikejääkide alust selle avamisel ei kahjusta.
- Ärge painutage metallist terakaitset ega deformeerige seda muul viisil.
- Olge terade eemaldamisel eriliselt ettevaatlik.
- ETTEVAATUST! Ebemete eemaldaja lõiketerad on väga teravad.
- ETTEVAATUST! Ärge kasutage ebemete eemaldajat ilma terakaitseta.
- Enne puhastamist laotage kangas tasasele pinnale.
- Ärge puhastage riideid, kui need on seljas. Reegli eiramise tagajärjel võib esineda vigastusi või seadme kahjustumist.
- Optimaalse kasutus kogemuse jaoks ei ole soovituslik kasutada seadet, kui riideese on seljas. Parimaid tulemusi saavutatakse tasasel pinnal. Seadme kasutamine, kui riideese on seljas, võib tavatu kasutamise korral vigastusi tekitada.

MÕELGE KESKKONNALE!



- ① Teie seade sisaldab mitmeid materjale, mida saab taaskasutada või ümber töödelda.
- ➔ Viige see vastavasse kohalikku jäätmekogumispunkti.

ET

ETTEVAATUST!

- Kui toitejuhe on kahjustatud, tuleb see ohu ennetamiseks lasta välja vahetada tootjal, tema hooldusesinduse töötajal või muul sarnasel pädeval isikul.
- HOIATUS! Hoidke seade kuivana.
- Seadet ega akut ei tohi kasutada liiga kõrge temperatuuri juures.
- Arvestage, et akuga töötava seadme või aku klemmid võivad metallesemetega lühisesse sattuda.
- Seade sisaldab akut, mida võivad vahetada ainult oskustega isikud.
- See seade sisaldab akusid, mis ei ole vahetatavad. Kui aku kasutusiga on lõppenud, tuleb seade nõuetekohaselt kõrvaldada.
- Enne seadme äraviskamist tuleb aku eemaldada.
- Aku tuleb kõrvaldada turvalisel viisil.
- Kui akudest lekib vedelikku, tegutsuge vastavalt järgnevale juhistele.
- Ärge puudutage vedelikku paljaste kätega. Silmade või kätega kokkupuutumine võib põhjustada nägemiskahjustusi, kehavigastusi või põletikku.
- Kui vedelik satub kehale või riietele, loputage kohe puhta veega.
- Kui vedelik satub silma, loputage kohe puhta veega ja pöörduge ravi saamiseks viivitamatult arsti poole.

KAS ON PROBLEEME?

Probleemid	Võimalik põhjus	Lahendused
Terad ei pöörle, kui seade on sisse lülitatud.	Metallist terakaitse ei ole korralikult kinni.	Keerake metallist terakaitse kinni.
Madal mootori kiirus	Ebemetete mahuti on täis.	Tühjendage mahuti
	Tera tugi on ebemetete tõttu kinni jäänud.	Eemaldage võre. Puhastage tera tuge kompleksis oleva harjaga.
	Metallist terakaitse ei ole korralikult kinni.	Kontrollige, et võre on korralikult kinni
	Metallist võre on deformeerunud.	Kontrollige võret.
Seade ei ole eriti tõhus	Tera tugi ei ole õiges asendis.	Keerake metallist terakaitse lahti. Veenduge, et tera tugi on täielikult oma teljes kinni.
	Kõrgus ei ole reguleeritud ebemetete vastavalt.	Reguleerige lõikekõrgust kõrguse adapteri abil.
	Madal mootori kiirus	Kontrollige ebemetete mahutit.

SVARBIOS SAUGOS INSTRUKCIJOS

Naudodami savo buitinį prietaisą, visada laikykitės pagrindinių atsargumo priemonių, įskaitant šias:

- Prieš naudodami šį prietaisą perskaitykite ir supraskite visas instrukcijas.
- Šis gaminys skirtas naudoti tik buityje patalpose. Gamintojas neatsako ir garantija netaikoma, jeigu prietaisas naudojamas komerciniams tikslams, netinkamai arba nesilaikant šios instrukcijos.
- Prietaisą naudokite tik pagal jo numatytą paskirtį: juo negalima skustis, kirptis, valyti gyvūnus.
- Reikia atidžiai prižiūrėti, kai prietaisą naudoja vaikai arba jis naudojamas šalia jų.
- Kad nepatirtumėte elektros smūgio pavojaus, nemerkitė prietaiso į vandenį ar kitą skystį.
- Nerekomenduojama naudoti kitų nei gamintojo pateiktų priedų, nes gali kilti gaisras, galite patirti elektros smūgį ar susižaloti.

TECHNINĖS SPECIFIKACIJOS

☐☐☐ Nuimamas tiekimo blokas ZD010M050200EU

Baterijos tipas: Ni-MH

ĮSPĖJIMAI DĖL SAUGAUS NAUDOJIMO

- Pūkelių nuėmiklis šalina pūkelius, išlindusius siūlus ir mazgelius nuo megztinių, palaidinių ir nertinių.
- Pūkelių nuėmikliu taip pat galima valyti įvairius audinius patalpose, pvz., užuolaidas, sofų apmušalus, pagalvėles ar kilimus.
- Gaminis negalima valyti jokių kitų paviršių ar kūno dalių.
- Šį prietaisą gali naudoti vaikai nuo 8 metų ir asmenys, kurių sumažėję fiziniai, jutiminiai ar protiniai gebėjimai, arba kuriems trūksta patirties ir žinių, jeigu juos prižiūri kiti asmenys ir jie apmokyti saugiai naudotis prietaisu bei supranta su juo susijusius pavojus.
- Vaikams negalima žaisti su prietaisu.
- Vaikams negalima prietaiso valyti ar techniškai tvarkyti, nebent jie vyresni nei 8 metų ir tai atlieka prižiūrėti suaugusių.
- Nebandykite patys prietaiso remontuoti. Visada kreipkitės į įgaliotą specialistą. Kad išvengtumėte pavojaus, pažeistą maitinimo laidą tokio paties tipo laidu visada patikėkite keisti gamintojui, jo klientų aptarnavimo tarnybos specialistams ar kitiems kvalifikuotiems specialistams.

LT

79

- Nevalykite ėsđinančiomis valymo priemonėmis.
- Saugokite, kad į vidų nepatektų vanduo ar kiti skysčiai.
- ĮSPĖJIMAS. Norėdami pakartotinai įkrauti akumuliatorių, naudokite tik su šiuo prietaisu tiekiamą maitinimo bloką.
- Saugokite traukdami valymo atliekų rinktuvą, kad jo nesugadintumėte.
- Nesulenkite ir kitaip nedeformuokite metalinės peiliuko apsaugos.
- Būkite ypač atsargūs nuiminėdami peiliuką.
- **ATSARGIAI!** Pūkelių nuėmiklio peiliukas yra labai aštrus.
- **ATSARGIAI!** Pūkelių nuėmiklio nenaudokite be peiliuko apsaugos.
- Prieš valydami audinį ištieskite ant lygaus pagrindo.
- Drabužių nevalykite jais apsvilkę. Priešingu atveju galite susižaloti arba sugadinti pūkelių nuėmiklį.
- Kad prietaisas tinkamiau valytų, nerekomenduojama jo naudoti apsvilkus valomą drabužį. Prietaisas geriausiai valo ant lygaus paviršiaus ištiestą drabužį. Jei valysite apsvilką drabužį, galite susižaloti, neteisingai naudodami prietaisą.

SAUGOKITE APLINKĄ!



- ① Jūsų prietaise yra vertingų medžiagų, kurias galima regeneruoti arba perdirbti.
- ➔ Nuvežkite prietaisą į atitinkamą atliekų surinkimo vietą.

ATSARGIAI!

- Jei maitinimo laidas yra pažeistas, jį turi pakeisti gamintojas, jo techninės priežiūros specialistas arba panašios kvalifikacijos asmenys, kad būtų išvengta pavojaus.
 - ĮSPĖJIMAS. Laikykite prietaisą sausą.
 - Nelaikykite prietaiso arba akumulatoriaus pernelyg aukštoje temperatūroje.
 - Išmanykite su akumulatoriumi varomo prietaiso gnybtais susijusį pavojų ir galimą metalinių daiktų sukeltą akumulatoriaus trumpojo jungimo riziką.
 - Šiame prietaise yra akumulatoriai, kuriuos gali pakeisti tik reikiamą kvalifikaciją turintys asmenys.
 - Šiame prietaise yra nekeičiamas akumulatorius. Pasibaigus akumulatoriaus gyvavimo ciklui, prietaisą reikia tinkamai išmesti.
 - Prieš išmetant buitinį prietaisą, būtina išimti akumuliatorių.
 - Akumuliatorių reikia išmesti saugiai.
- Jei iš baterijų nutekėjo skysčio, vadovaukitės toliau pateiktomis instrukcijomis.
- Nelieskite skysčio plikomis rankomis. Patekus į akis ar ant kūno, galimas regėjimo praradimas, taip pat kūno sužalojimas ar uždegimas.
 - Jei skysčio pateko ant kūno ar drabužių, nedelsdami nuplaukite švari vandeniu.
 - Jei skysčio pateko į akis, nedelsdami praplaukite švari vandeniu ir iškart kreipkitės į gydytoją.

AR KILO PROBLEMŲ?

Problemos	Galimos priežastys	Sprendimai
Ijungus prietaisą nesisuka peiliukas	Metalinė peiliuko apsauga tvirtai neprisukta.	Tvirtai prisukite metalinę peiliuko apsaugą.
Variklis sukasi per mažu greičiu	Pūkelių rinktuvas užpildytas.	Ištuštinkite rinktuvą.
	Pūkeliai užkimšo peiliuko atramą.	Nuimkite metalinę apsaugą. Šepetėliu išvalykite peiliuko atramą.
	Metalinė peiliuko apsauga tvirtai neprisukta.	Patikrinkite, ar apsauga tvirtai prisukta.
	Metalinė peiliuko apsauga deformuota.	Patikrinkite apsaugą.
Prietaisas prastai valo	Peiliuko atrama blogai įstatyta.	Atsukite metalinę peiliuko apsaugą. Patikrinkite ir įstatykite iki galo, kad laisvai suktyši.
	Aukštis nesureguliuotas pagal pūkelius.	Sureguliuokite sukdami aukščio adapterį.
	Variklis sukasi per mažu greičiu.	Patikrinkite pūkelių rinktuvą.

SVARĪGI DROŠĪBAS NORĀDĪJUMI

Lietojot šo ierīci, vienmēr ievērojiet pamata piesardzības pasākumus, tostarp turpmāk norādītos:

- pirms produkta lietošanas izlasiet un izprotiet visus norādījumus;
- šis produkts ir paredzēts izmantošanai iekšējās telpās tikai mājāsaimniecības vajadzībām. Ražotājs neuzņemas atbildību un garantija neattiecas uz gadījumiem, kuros ierīce tikusi izmantota komerciāliem nolūkiem, ir nepareizi lietota vai nav ievērotas lietošanas instrukcijas.
- Izmantojiet ierīci tikai tai paredzētajai lietošanai: neizmantojiet ierīci skūšanās, matu apgriešanas vajadzībām, vai arī dzīvnieku apmatojuma apgriešanai;
- ievērojiet īpašu piesardzību, ja blakus tiek lietota kāda ierīce vai, ja tuvumā atrodas bērni;
- lai novērstu elektriskās strāvas trieciena risku, nemērciet ierīci ūdenī vai citā šķidrumā;
- nav ieteicams izmantot piederumus, ko nav sniedzis ražotājs, jo tie var izraisīt ugunsgrēku, elektrošoku vai savainojumus.

TEHNISKĀ SPECIFIKĀCIJA

☐☐☐ Noņemams barošanas bloks ZD010M050200EU

Baterijas tips: Ni-MH

PIESARDZĪBA DROŠAI LIETOŠANAI

- Ar šo pūku noņēmēju var nogriezt no džemperiem un blūzēm pūkas, uz āru iznākušus diegus un mezglīņus.
 - Pūku noņēmēju var izmantot arī iekšējās telpās izmantotajiem audumiem, piemēram, aizkariem, divāniem, spilveniem vai paklājiem.
- Šo produktu nedrīkst lietot uz kādas citas virsmas vai ķermeņa daļas.
- Šo ierīci drīkst izmantot bērni vecumā no 8 gadiem un vairāk, vai personas ar ierobežotām fiziskām, maņu vai garīgām spējām vai bez pieredzes un zināšanām, kā rīkoties ar ierīci, ja vien tās uzrauga vai ir saņēmušas norādījumus par drošu ierīces lietošanu, un tās izprot ar ierīces lietošanu saistīto apdraudējumu.
 - Bērni nedrīkst spēlēties ar ierīci.

- Ierīces tīrīšanu un ikdienas apkopi nedrīkst veikt bērni, ja vien tie nav sasnieguši 8 gadu vecumu un tos neuzrauga pieaugušie.
- Nemēģiniet salabot ierīci pašrocīgi. Vienmēr nogādājiet pilnvarotam tehnikam, kas to salabos. Lai nepakļautu sevi apdraudējumam, bojātu strāvas vadu vienmēr nogādājiet ražotājam, tā klientu apkalpošanas centram vai kvalificētai personai, kas to nomainīs ar tāda paša tipa strāvas vadu.
- Netīriet ierīci ar kodīgiem tīrīšanas līdzekļiem.
- Sargājiet, lai tajā neiekļūtu ūdens vai cita veida šķidrums.
- BRĪDINĀJUMS. Akumulatora uzlādei izmantojiet tikai šīs ierīces komplektācijā iekļauto barošanas bloku.
- Rīkojieties uzmanīgi, lai nesabojātu pūku tvertni, to atverot.
- Nesalieciet vai citādi nedeformējiet metāla asmens aizsargu.
- Noņemot asmeņus, rīkojieties ļoti uzmanīgi.
- UZMANĪBU! Pūku noņēmēja asmeņi ir ļoti asi.
- UZMANĪBU! Neizmantojiet pūku noņēmēju bez asmens aizsarga.
- Pirms pūku griešanas audums ir jāizlīdzina.
- Negrieziet pūkas novalkātām apģērbiem vai, ja apģērbs nav novilkts. Pretējā gadījumā varat savainoties vai sabojāt pūku noņēmēju.
- Lai ierīce darbotos optimāli, ierīces izmantošana nav ieteicama novalkāta auduma pūku noņemšanai. Vislabāk pūkas var noņemt no auduma, ja tas atrodas uz līdzenas virsmas. Lietojot pūku noņēmēju uz novalkāta apģērba, varat sevi savainot.

PADOMĀJIET PAR APKĀRTĒJO VIDI!



- ① Ierīce satur vairākus materiālus, kurus var reģenerēt vai pārstrādāt.
- ➡ Nogādājiet to uz vietējo atkritumu savākšanas punktu pilsētas teritorijā

UZMANĪBU!

- Ja barošanas vads ir bojāts, tas jānomaina ražotāja, ražotāja servisa pārstāvim vai līdzīgi kvalificētām personām, lai izvairītos no apdraudējuma.
- BRĪDINĀJUMS. Ierīcei vienmēr ir jābūt sausai.
- Nepakļaujiet ierīci vai akumulatoru pārmērīgi augstas vai zemas temperatūras iedarbībai.
- Apzinieties ar akumulatoru darbināmās ierīces vai akumulatora spaiļu īsslēguma risku, ko rada metāla priekšmeti.
- Šajā ierīcē ir akumulatori, ko var nomainīt tikai kvalificētas personas.
- Šajā ierīcē ir akumulatori, kas nav nomaināmi. Kad akumulatora darbmužs ir beidzies, ierīce ir pareizi jāutilizē.
- Pirms ierīces utilizēšanas akumulators ir jāizņem.
- Akumulators ir jāutilizē drošā veidā.
- Ja no akumulatoriem noplūst šķidrums, izpildiet tālāk sniegtos norādījumus.
- Nepieskarieties šķidrumam ar kailām rokām. Saskare ar acīm vai ķermeni var izraisīt redzes zudumu, ievainojumu vai iekaisumu.
- Ja šķidrums nonāk saskarē ar ķermeni vai apģērbu, nekavējoties skalojiet ar tīru ūdeni.
- Ja šķidrums nonāk saskarē ar acīm, nekavējoties skalojiet ar tīru ūdeni un meklējiet medicīnisku palīdzību.

VAI RADUSIES PROBLĒMA?

Problēma	Iespējamais cēlonis	Risinājums
leslīdzot ierīci, asmeņi negriežas.	Metāla sietiņa asmens aizsargs nav pilnībā aizskrūvēts.	Aizskrūvējiet metāla sietiņa asmens aizsargu pilnībā.
Motors griežas zemā ātrumā	Pūku tvertne ir pilna.	Iztukšojiet tvertni
	Asmeņu balstā iekērusās pūkas.	Noņemiet sietiņu. Notīriet asmeņu balstu ar birstīti.
	Metāla sietiņa asmens aizsargs nav pilnībā aizskrūvēts.	Pārbaudiet, vai sietiņš ir pilnībā pieskrūvēts
	Metāla asmens aizsarga sietiņš ir deformējies.	Pārbaudiet sietiņu.
Efektivitāte nav teicama	Asmeņu balsts nav kārtīgi uzlikts.	Atskrūvējiet metāla sietiņa asmens aizsargu. Pārbaudiet, vai asmens atbalsts ir pilnībā nostiprināts uz savas ass.
	Griešanas augstums nav pielāgots pūku augstumam.	Pielāgojiet griešanas augstumu, pagriežot augstuma pielāgošanas adapteri.
	Zems motora ātrums	Pārbaudiet pūku tvertni.

คำแนะนำเพื่อความปลอดภัยที่สำคัญ

เมื่อใช้งานเครื่องใช้ ควรปฏิบัติตามข้อควรระวังขั้นพื้นฐานทุกครั้ง รวมถึงขั้นตอนต่อไปนี้

- อ่านและทำความเข้าใจคำแนะนำทั้งหมดก่อนใช้ผลิตภัณฑ์นี้
- ผลิตภัณฑ์นี้เหมาะสำหรับใช้ในร่มและในครัวเรือนเท่านั้น การใช้งานเชิงพาณิชย์ การใช้งานอย่างไม่เหมาะสม หรือไม่ปฏิบัติตามคำแนะนำ ผู้ผลิตจะไม่รับผิดชอบและอยู่นอกขอบเขตของการรับประกัน
- ใช้งานเครื่องใช้ตามวัตถุประสงค์การใช้งานเท่านั้น ห้ามใช้โกนหนวด ตัดผม โกนขนสัตว์
- ต้องควบคุมดูแลอย่างใกล้ชิดเมื่อมีการใช้งานโดยเด็กหรือใช้งานใกล้กับเด็ก
- ห้ามแช่เครื่องในน้ำหรือของเหลวอื่น ๆ เพื่อป้องกันความเสี่ยงต่อการเกิดกระแสไฟฟ้าช็อต
- ไม่แนะนำให้ใช้อุปกรณ์เสริมนอกเหนือจากที่ให้มาพร้อมกับเครื่อง ซึ่งอาจทำให้เกิดเปลวไฟ ไฟฟ้าช็อต หรือการบาดเจ็บต่อบุคคล

ข้อมูลจำเพาะทางเทคนิค

□□□ อุปกรณ์จ่ายไฟแบบถอดออกได้ ZD010M050200EU
ประเภทแบตเตอรี่: Ni-MH

ข้อควรระวังเพื่อความปลอดภัยในการใช้งาน

- เครื่องกำจัดเศษใยผ้าจะกำจัดเศษจากการโกน ฝอย เศษผ้าที่หลุดล่อน และขนจากเสื้อแบบถัก เสื้อสตรี และเสื้อกันหนาวแขนยาว
- เครื่องกำจัดเศษใยผ้ายังสามารถใช้กับผ้าในร่ม เช่น ผ้าปูที่นอน หมอน รอง หรือพรม
- ผลิตภัณฑ์นี้ไม่ควรใช้กับผิวหรือส่วนใด ๆ ของร่างกาย
- อุปกรณ์นี้สามารถใช้งานโดยเด็กที่มีอายุตั้งแต่ 8 ปีขึ้นไป และบุคคลที่มีความบกพร่องทางร่างกาย ทางประสาทสัมผัส หรือทางจิตใจ หรือขาดประสบการณ์และความรู้ หากอยู่ในการควบคุมหรือการให้คำแนะนำเกี่ยวกับการใช้อุปกรณ์ด้วยวิธีที่ปลอดภัย และเข้าใจในอันตรายที่เกี่ยวข้อง
- ไม่ควรปล่อยให้เด็กนำเครื่องใช้ไปเล่น
- ไม่ควรปล่อยให้เด็กทำความสะอาดและบำรุงรักษาอุปกรณ์ เว้นแต่จะมีอายุ 8 ปีขึ้นไป และอยู่ภายใต้การควบคุมดูแล
- ห้ามพยายามซ่อมเครื่องใช้ด้วยตัวเอง ติดต่อช่างเทคนิคที่ได้รับอนุญาตเสมอ เพื่อหลีกเลี่ยงการเกิดอันตราย ต้องเปลี่ยนสายไฟที่ชำรุดโดยผู้ผลิต ฝ่ายบริการลูกค้า หรือบุคคลที่ผ่านการรับรอง และใช้สายไฟชนิดเดียวกัน

TH

85

84

- ห้ามทำความสะอาดด้วยสารที่ทำให้เกิดการฟุ้งกระจาย
- ป้องกันไม่ให้น้ำหรือของเหลวอื่น ๆ ซึมเข้า
- ค่าเตือน: เพื่อวัตถุประสงค์ในการชาร์จแบตเตอรี่ ให้ใช้เฉพาะอุปกรณ์จ่ายไฟที่มาพร้อมกับเครื่องใช้เท่านั้น
- ระวังไม่ให้เกิดความเสียหายต่อถาดรองเศษใยเมื่อเปิดออก
- ห้ามตัดหรือทำให้ตัวป้องกันใบมีดเหล็กเสียรูปทรง
- โปรดระวังเป็นพิเศษเมื่อถอดใบมีด
- ข้อควรระวัง! ใบมีดของเครื่องกำจัดเศษใยผ้ามีความคมสูง
- ข้อควรระวัง! ห้ามใช้เครื่องกำจัดเศษใยผ้าโดยไม่มีตัวป้องกันใบมีด
- วางผ้าให้ราบก่อนกำจัดเศษใย
- ห้ามกำจัดเศษใยบนเสื้อผ้าขณะสวมใส่บนร่างกาย มิฉะนั้นอาจเกิดการบาดเจ็บต่อร่างกายหรือความเสียหายต่อเครื่องกำจัดเศษใยผ้า
- เพื่อรับประกันการทำงานที่ดีที่สุด ไม่แนะนำให้ใช้ขณะสวมใส่เสื้อผ้า การใช้งานบนพื้นผิวเรียบจะให้ประสิทธิภาพการทำงานสูงสุด การใช้งานขณะสวมใส่เสื้อผ้าอาจทำให้เกิดการบาดเจ็บในกรณีที่ใช้ผิดวิธี

โปรดคำนึงถึงสิ่งแวดล้อม!



① เครื่องใช้ของคุณประกอบด้วยวัสดุหลายอย่าง ซึ่งนำกลับมาใช้หรือรีไซเคิลได้

➔ นำไปทิ้ง ณ จุดเก็บรวบรวมในพื้นที่

ข้อควรระวัง!

- หากสายไฟชำรุด ต้องทำการเปลี่ยนโดยผู้ผลิต ผู้ให้บริการ หรือผู้ที่ผ่านการฝึกอบรมเพื่อหลีกเลี่ยงอันตรายที่อาจเกิดขึ้น
 - ค่าเตือน: รักษาเครื่องใช้ให้แห้งอยู่เสมอ
 - อย่าให้เครื่องใช้หรือแบตเตอรี่มีอุณหภูมิที่สูงเกินไป
 - ระวังความเสี่ยงที่นิ้วของเครื่องใช้ทำงานด้วยแบตเตอรี่หรือแบตเตอรี่เกิดการลัดวงจรจากวัตถุที่เป็นโลหะ
 - เครื่องใช้ที่มีแบตเตอรี่ที่สามารถเปลี่ยนได้โดยผู้ชำนาญเท่านั้น
 - เครื่องใช้ที่มีแบตเตอรี่แบบชาร์จแล้วทิ้ง เมื่อแบตเตอรี่หมดอายุการใช้งาน จะต้องทิ้งเครื่องใช้อย่างถูกต้อง
 - ต้องถอดแบตเตอรี่ออกจากเครื่องก่อนที่จะทิ้ง
 - ต้องทิ้งแบตเตอรี่อย่างปลอดภัย
- ปฏิบัติตามคำแนะนำด้านล่างหากมีของเหลวรั่วไหลออกจากแบตเตอรี่
- ห้ามสัมผัสของเหลวด้วยมือเปล่า การสัมผัสดวงตาหรือร่างกายอาจส่งผลให้สูญเสียการมองเห็น ได้รับความเจ็บ หรืออักเสบ
 - ล้างออกด้วยน้ำสะอาดทันทีหากของเหลวสัมผัสกับร่างกายหรือเสื้อผ้า
 - หากของเหลวเข้าตา ให้ล้างออกด้วยน้ำสะอาดทันทีและไปพบแพทย์ทันที

ประสบปัญหาหรือไม่?

ปัญหา	สาเหตุที่เป็นไปได้	วิธีแก้ไข
ใบมีดไม่ทำงานเมื่อเปิดเครื่อง	ส่วนป้องกันใบมีดตะแกรงเหล็กหมุนล็อกไม่แน่น	หมุนส่วนป้องกันใบมีดตะแกรงเหล็กให้แน่น
มอเตอร์มีความเร็วต่ำ	ถังเก็บเศษใยผ้าเต็ม	ทำความสะอาดถัง
	ตัวยึดใบมีดพันกับเศษใยผ้า	ถอดตะแกรง ทำความสะอาดตัวยึดใบมีดโดยใช้แปรง
	ส่วนป้องกันใบมีดตะแกรงเหล็กหมุนล็อกไม่แน่น	ตรวจสอบว่าหมุนผ้าเกลียว ตะแกรงแน่นดีแล้ว
	ส่วนป้องกันใบมีดเหล็กในตะแกรงเสียรูปทรง	ตรวจสอบตะแกรง
	ตัวยึดใบมีดไม่อยู่ในตำแหน่งที่เหมาะสม	หมุนส่วนป้องกันใบมีดตะแกรงเหล็กออก ตรวจสอบว่าใส่ส่วนรองรับใบมีดเข้าในแกนจนสุด
ประสิทธิภาพไม่สมบูรณ์	ความสูงไม่เหมาะกับเศษใยผ้า	ปรับการโกนโดยหมุนที่ตัวปรับความสูง
	ความเร็วมอเตอร์ต่ำ	ตรวจสอบถังเศษใยผ้า

중요 안전 지침

제품을 사용할 때는 다음을 포함한 기본 지침을 항상 준수해야 합니다.

- 본 제품을 사용하기 전에 모든 지침을 숙지하십시오.
- 본 제품은 가정 및 실내 전용으로 설계되었습니다. 상업적 용도, 부적절한 사용 또는 사용 설명을 준수하지 않아 발생한 문제에 대해 제조사는 어떤 책임도 지지 않으며 품질 보증을 받으실 수 없습니다.
- 원래의 용도뿐만 아니라 제품을 사용하십시오. 면도나 이발 용도로 사용하거나 동물을 상대로 사용할 수 없습니다.
- 어린이가 제품을 사용하거나 어린이가 제품 주변에 있을 경우에는 특별히 주의를 기울이십시오.
- 감전 위험을 방지하려면 제품이 물이나 다른 액체에 닿지 않도록 하십시오.
- 제조사가 제공한 것 이외의 액세서리는 화재, 감전 또는 부상을 초래할 수 있으므로 사용하지 마십시오.

기술 사양

□-□ 분리형 공급 장치 ZD010M050200EU

배터리 종류: Ni-MH

안전 사용 지침

- 보풀 제거기는 스웨터, 블라우스 및 스웨트셔츠의 보풀, 털뭉침, 울풀림 및 울뭉침을 제거합니다.
- 보풀 제거기는 커튼, 소파, 쿠션 또는 카펫과 같은 실내 직물에도 사용할 수 있습니다.

본 제품을 신체의 다른 표면이나 부위에 사용할 수는 없습니다.

- 8세 이상의 어린이와 신체적 감각 및 정신적 능력이 부족하거나 경험과 지식이 풍부하지 않은 성인이 본 제품을 사용할 경우, 안전하게 사용할 수 있도록 제품 사용과 관련한 지시사항을 충분히 숙지한 사람의 도움을 받아야 합니다.
- 아이가 제품을 가지고 장난치지 않도록 지도하십시오.
- 8세 이하의 아이들을 감시하고 있지 않은 상태에서는 본 제품을 청소하거나 유지보수하지 마십시오.

- 본 제품을 직접 수리하려고 시도하지 마십시오. 항상 공인 기술자에게 문의하십시오. 위험에 노출되지 않으려면, 제조사나 그 고객 서비스 팀 또는 자격이 있는 사람으로 하여금 결함이 있는 케이블을 같은 종류의 케이블로 교체하게끔 하십시오.
- 부식성 물질로 청소하지 마십시오.
- 본 제품이 물이나 다른 액체에 닿지 않도록 하십시오.
- 경고: 배터리를 재충전하려면 이 제품과 함께 제공된 공급 장치만 사용하십시오.
- 보풀 트레이를 열 때 손상되지 않도록 주의하십시오.
- 금속 칼날 보호 헤드를 구부리거나 변형하지 마십시오.
- 칼날을 제거할 때에는 특별히 주의하십시오.
- 주의! 보풀 제거기 칼날이 매우 날카롭습니다.
- 주의! 칼날 보호 헤드 없이 보풀 제거기를 사용하지 마십시오.
- 보풀을 제거하기 전에 직물을 평평하게 펴십시오.
- 옷을 입은 상태에서 보풀을 제거하지 마십시오. 그렇지 않으면 부상을 입거나 보풀 제거기가 손상될 수 있습니다.
- 본 제품은 옷을 입지 않은 상태에서 사용해야 잘 작동합니다. 평평한 표면에서 사용하면 최고의 효과를 얻을 수 있습니다. 옷을 입은 상태에서 사용하는 등 비정상적으로 사용하면 부상을 입을 수 있습니다.

환경보호에 동참해 주세요!



- ① 제품에는 회수 또는 재활용 처리가 가능한 다양한 자재가 포함되어 있습니다.
- ➡ 해당 지역의 시내 수거 지점에 제품을 두십시오.

주의!

- 전원 코드 또는 플러그가 손상된 경우, 위험을 방지하기 위해 제조사, AS 서비스 센터 또는 이와 유사한 자격을 갖춘 사람이 교체해야 합니다.
- 경고: 제품을 건조한 상태로 유지하십시오.
- 제품이나 배터리를 과도한 온도에 노출시키지 마십시오.
- 배터리로 작동되는 제품의 단자나 배터리가 금속 물체에 의해 단락될 위험이 있으므로 주의하십시오.
- 본 제품에는 숙련된 기술자만이 교체할 수 있는 배터리가 포함되어 있습니다.
- 본 제품에는 교체할 수 없는 배터리가 포함되어 있습니다. 배터리의 수명이 다하면 제품을 적절하게 폐기해야 합니다.
- 배터리를 폐기하기 전에 제품에서 배터리를 제거해야 합니다.
- 배터리는 안전하게 폐기되어야 합니다.
- 배터리에서 액체가 누출되는 경우 아래 지침을 따르십시오.
- 맨손으로 액체를 만지지 마십시오. 눈이나 신체에 접촉하면 시력 상실, 부상 또는 염증이 발생할 수 있습니다.
- 액체가 신체나 옷에 닿은 경우 즉시 깨끗한 물로 행구십시오.
- 액체가 눈에 들어간 경우 즉시 깨끗한 물로 씻어내고 즉시 의사의 진료를 받으십시오.

문제가 있습니까?

문제점	원인	해결방법
스위치를 켜도 칼날이 돌아가지 않습니다.	별집형 칼날 보호 헤드를 완전히 잠그지 않았습니다.	별집형 칼날 보호 헤드를 완전히 잠그십시오.
모터 속도가 느립니다.	보풀통이 가득 찼습니다.	보풀통을 비우십시오.
	칼날 지지부에 보풀이 끼었습니다.	별집형 칼날 보호 헤드를 제거하십시오. 브러시를 이용해 칼날 지지부를 청소하십시오.
	별집형 칼날 보호 헤드를 완전히 잠그지 않았습니다.	별집형 칼날 보호 헤드를 완전히 잠갔는지 확인하십시오.
	별집형 칼날 보호 헤드를 잘못 잠갔습니다.	별집형 칼날 보호 헤드를 확인하십시오.
보풀 제거 효과가 낮습니다.	칼날 지지부의 위치가 올바르지 않습니다.	별집형 금속 칼날 보호 헤드를 무시하십시오. 칼날 지지부가 축에 완전히 끼워졌는지 확인하십시오.
	효과적으로 보풀을 제거할 수 있는 높이로 조정하지 않았습니다.	높이 조절기를 돌려 보풀 제거 높이를 조정하십시오.
	모터 속도가 느립니다.	보풀통을 확인하십시오.

ARAHAN KESELAMATAN PENTING

Apabila menggunakan perkakas anda, langkah asas berhati-hati patut diikuti, termasuk yang berikut:

- Baca semua arahan sebelum menggunakan produk ini.
- Produk ini direka untuk penggunaan domestik atau dalaman sahaja. Sebarang penggunaan komersil, penyalahgunaan atau gagal untuk mematuhi arahan, pengilang tidak akan bertanggungjawab dan jaminan tidak diguna pakai.
- Guna perkakas untuk yang dimaksudkan. Tidak cukur, Tiada pemotongan rambut, tiada haiwan.
- Penyeliaan teliti perlu untuk sebarang alat perkakas yang digunakan oleh atau berdekatan dengan kanak-kanak.
- Untuk melindungi daripada risiko renjatan elektrik, jangan rendam perkakas dalam air atau lain-lain cecair.
- Penggunaan aksesori sambungan selain daripada yang diberikan oleh pengilang tidak disarankan dan mungkin mengakibatkan kebakaran, renjatan elektrik atau kecederaan peribadi.

SPESIFIKASI TEKNIKAL

☐☐☐ Unit bekalan boleh tanggal ZD010M050200EU

Jenis bateri: Ni-MH

LANGKAH BERJAGA UNTUK PENGGUNAAN SELAMAT

- Penyingkir benang mencukur benang, benang putus dan simpulan daripada baju sejuk, blaus, dan baju panas.
- Penyingkir benang juga boleh digunakan pada fabrik dalaman seperti langsir, sofa, kusyen atau karpet.

Produk ini tidak patut digunakan pada permukaan lain atau pada mana-mana bahagian badan.

- Alat perkakas boleh digunakan oleh kanak-kanak berumur dari 8 tahun ke atas dan seseorang yang kurang upaya secara fizikal, sensori atau keupayaan mental atau kurang berpengalaman jika mereka telah diberi penyeliaan atau arahan berkenaan penggunaan alat perkakas dengan cara yang selamat dan memahami bahayanya.
- Kanak-kanak tidak patut bermain dengan alat perkakas.

- Pembersihan dan penyelenggaraan penggunaan tidak boleh dilakukan oleh kanak-kanak kecuali mereka berumur 8 tahun ke atas dan diselia.
- Jangan cuba untuk baiki perkakas sendiri. Selalu hubungi juruteknik yang diperakui. Untuk mengelak pendedahan kepada bahaya, sentiasa tukar kabel yang rosak hanya oleh pengilang, oleh perkhidmatan pelanggan atau oleh seseorang yang berkelayakan dan dengan kabel yang sama.
- Jangan bersih menggunakan agen yang menghakis.
- Lindungi daripada air atau lain-lain cecair.
- AMARAN: untuk mengecap semula bateri, hanya gunakan unit bekalan yang dibekalkan dengan perkakas ini.
- Berhati-hati untuk tidak merosakkan dulang mencukur apabila membukanya.
- Jangan bengkok atau merosak pelindung bilah besi.
- Berhati-hati apabila mengeluarkan bilah-bilah.
- AWAS! Bilah penyingkir benang sangat tajam.
- AWAS! Jangan gunakan penyingkir benang tanpa pelindung bilah.
- Sebarkan fabrik secara rata sebelum menyingkir benang.
- Jangan menyingkir sebarang pakaian yang sedang dipakai. Jika tidak akan menyebabkan kecederaan badan atau kerosakan pada penyingkir benang.
- Untuk jaminan penggunaan yang optimum, penggunaan apabila pakaian sedang dipakai tidak disarankan. Penggunaan yang cekap adalah pada permukaan yang rata. Penggunaan pada pakaian yang sedang dipakai, jika penggunaan tidak normal, mungkin akan menyebabkan kecederaan.

FIKIRKAN ALAM SEKITAR!



- ① Alat perkakas anda mempunyai bahan penting yang boleh digunakan atau kitar semula.
- ➡ Tinggalkannya di tempat pengumpulan sivik setempat

AWAS!

- Kabel kuasa yang rosak mestilah digantikan oleh pengilang, ejen perkhidmatan atau mereka yang berkelayakan, untuk mengelakkan bahaya.
 - AMARAN: Pastikan perkakas sentiasa kering.
 - Jangan dedahkan perkakas atau bateri kepada suhu yang melampau.
 - Berhati-hati terhadap risiko terminal perkakas kendalian bateri atau bateri dilitar pintas oleh objek logam.
 - Perkakas ini mengandungi bateri yang hanya boleh digantikan oleh pakar.
 - Perkakas ini mengandungi bateri yang tidak boleh digantikan. Apabila bateri sudah mencapai kitar hayat, perkakas haruslah dibuang dengan betul.
 - Bateri mestilah ditanggalkan dari perkakas sebelum perkakas dilupuskan.
 - Bateri mestilah dibuang dengan selamat.
- Ikut arahan di bawah jika terdapat cecair kebocoran daripada bateri.
- Jangan sentuh cecair dengan tangan anda. Sentuhan dengan mata atau badan boleh mengakibatkan kehilangan penglihatan, kecederaan atau keradangan.
 - Bilas dengan segera menggunakan air bersih jika cecair terkena badan atau pakaian.
 - Jika cecair terkena mata, bilas dengan segera menggunakan air bersih dan dapatkan rawatan doktor dengan serta-merta.

ADAKAH TERDAPAT MASALAH?

Masalah	Punca-punca penyebab	Penyelesaian	
Kelajuan motor rendah	Bilah tidak berpusing apabila dipasang	Skrup sepenuhnya pelindung bilah grid besi	
		Tangki benang penuh.	Kosongkan tangki.
		Sokongan bilah melekat disebabkan oleh benang.	Keluarkan grid. Bersihkan penyokong bilah menggunakan berus.
		Pelindung bilah grid besi tidak diskru dengan sepenuhnya	Untuk periksa grid diskru dengan betul
		Pelindung bilah besi grid tidak diskru dengan betul.	Untuk memeriksa grid.
	Penyokong bilah tidak diletak dengan betul.	Buka skrup pelindung bilah grid besi. Periksa bahawa penyokong bilah-bilah dimasukkan sepenuhnya dalam aksis.	
Efisiensi tidak sempurna	Ketinggian tidak diselaraskan dengan benang.	Laraskan cukuran dengan memusing ketinggian menyesuaikan.	
	Kelajuan motor rendah	Periksa tangki benang.	

重要安全指引

使用本產品時，務必遵守基本的預防措施，包括以下各點：

- 使用本產品前應細閱及了解所有指引說明。
- 本產品只適合室內家居用途。如將本產品用於商業用途，或是使用不當，或在使用時沒有遵守本指引說明，生產商不會承擔任何責任，而保養亦將失效。
- 只可按預定用途使用本產品：不可用作剃除毛髮，或用於動物身上。
- 兒童使用本產品或在兒童附近使用本產品時，必須有成人嚴密監督。
- 為避免發生觸電，切勿將本產品浸入清水或其他液體中。
- 除生產商提供的配件外，我們不建議使用其他配件，因為有可能導致火警、觸電或人身傷害。

技術規格

□◻◻ 可拆式供電組件 ZD010M050200EU

電池類型：鎳氫電池

安全使用注意事項

- 除毛球器可用作清除毛衣、襯衣、運動衫表面的毛粒、毛球、線頭和毛結。
 - 除毛球器也可用於室內布料，如窗簾、沙發、靠墊或地毯。
- 不應將本產品用於任何其他表面或身體部位。
- 本產品可供 8 歲及以上兒童使用。對於身體官能或心智能力退化者，或經驗與使用知識缺乏者，在有從旁監督或有適當操作本產品的指示的狀況下，且瞭解其潛在危險，方可使用本產品。
 - 兒童不可把玩本產品。
 - 兒童年滿8歲方可在監督下清潔及維護本產品。
 - 不要嘗試自行修理本產品，必須交由獲授權的技術人員處理。如電線發生故障，必須由製造商、其客戶服務人員或合格人員以同類的電線更換，以免發生危險。
 - 不要使用任何腐蝕劑清洗本產品。
 - 應防止水或其他液體滲入本產品。
 - 警告：僅可使用此裝置隨附的供電組件作充電用途。
 - 打開剃刀匣時，請小心不要損壞剃刀匣。
 - 請勿屈曲金屬刀片保護網，或以其他方式使保護網變形。
 - 卸除刀片時須格外小心。

- 注意！除毛球器的刀片非常鋒利。
- 注意！不要使用沒有蓋上刀片保護網的除毛球器。
- 使用除毛球器前請將布料鋪平。
- 不要在身穿的衣服上使用除毛球器，否則可能導致身體受傷或除毛球器損壞。
- 為確保最佳效能，建議不要在身穿的衣服上使用本產品。本產品可在平坦的表面上發揮最佳效果。如在身穿的衣服上不當使用本產品，可能會導致身體受傷。

請保護環境！



- ① 本產品含有多種可供回收或循環再用的物料。
- ② 請將本產品棄置於當地的公眾回收點。

注意！

- 為免發生危險，如果電源線受損，則必須交由生產商、服務代理或有相同資格的人士更換。
 - 警告：保持裝置乾爽。
 - 請勿將裝置或電池置於過高溫度下。
 - 注意避免電池供電裝置或電池因供電端接觸金屬物體而導致短路風險。
 - 此裝置內含僅可由技術人員更換的電池。
 - 此裝置內含無法更換的電池。當電池壽命耗盡，應妥善棄置相關裝置。
 - 棄置裝置前，必須從裝置取出電池。
 - 必須以安全方式棄置電池。
- 如果電池漏液，請按照以下說明進行操作。
- 請勿徒手接觸液體。接觸眼睛或身體可能會導致視力喪失、受傷或發炎。
 - 如果身體或衣服接觸到液體，請立即用清水沖洗。
 - 如果液體接觸到眼睛，請立即用清水沖洗並立即就醫。

操作發生問題？

問題	可能原因	解決辦法
開機後刀片沒有轉動	金屬刀片保護網未完全上緊。	將金屬刀片保護網完全上緊。
馬達轉動緩慢	毛球收集匣已滿。	清空收集匣
	刀片支架被毛球卡住。	移除保護網。 用刷子清理刀片支架。
	金屬刀片保護網未完全上緊。	檢查保護網，確保已完全上緊
	金屬刀片保護網變形。	檢查保護網。
效能不佳	刀片支架尚未安裝妥當。	擰開金屬刀片保護網。 檢查刀片支架是否已完全插入轉軸。
	刀頭未能貼近毛球。	轉動刀頭高度調節器以調整刀頭
	馬達轉動緩慢	檢查毛球收集匣。

هل هنالك مشكلة ؟

المشكلات	الأسباب المحتملة	الحلول
المحرك لا يعمل عند تشغيل الجهاز	الشبكة غير مثبتة	تثبيت كامل لحامية الشفرة المعدنية.
سرعة المحرك بطيئة	خزان تجميع الوبر ممتلئ	أفرغ الخزان
	دعامة الشفرة يلتصق عليها الوبر	انزع الشبكة نظف دعامة الشفرة بالفرشاة.
	حامية الشفرة المعدنية ليست مثبتة بشكل كامل.	تحقق من ثبات الشبكة بشكل صحيح.
	شبكة الشفرة المعدنية مشوهة الشكل.	تأكد من سلامة الشبكة.
الفعالية غير كافية.	دعامة الشفرة ليست في موضعها الصحيح.	حرر حامية الشفرة المعدنية. تأكد بأن دعامة الشفرة مركبة في مكانها الصحيح وتدور بسهولة.
	الإرتفاع لا يتناسب مع طول الوبر.	اضبط عملية القص باستعمال محول الإرتفاع.
	سرعة المحرك بطيئة.	تحقق من خزان تجميع الوبر.

إرشادات هامة للسلامة

- تحذير! إن شفرات مزيل الوبر حادة جداً.
- تحذير! لا تستخدم مزيل الوبر بدون حماية الشفرة.
- افرق القماش قبل إزالة الوبر.
- لا تُزِيل الوبر عن الملابس أثناء ارتدائها. وإلا قد تحدث إصابات جسدية أو تلف لمزيل الوبر.
- لضمان التشغيل الأمثل، لا نوصي باستخدام مزيل الوبر على الملابس أثناء ارتدائها. للحصول على أفضل كفاءة، تُفرد الملابس على سطح مستو. استخدام مُزيل الوبر عند ارتداء الملابس، وفي حالة الاستخدام غير الطبيعي، قد تسبب إصابات.

التفكير في البيئة!

- يحتوي هذا الجهاز على العديد من المواد التي يمكن تصليحها أو إعادة تدويرها.
- أودعه لدى مركز تجميع مهملات الجلود.

- عند استخدام هذا الجهاز، يجب دائماً اتباع الاحتياطات الأساسية، بما في ذلك ما يلي:
- يُرجى قراءة وفهم جميع التعليمات قبل استخدام هذا المنتج.
- صُمم هذا المنتج للإستعمالات الداخلية، والاستخدام المنزلي فقط. أي استخدام تجاري، أو أي استخدام خاطئ أو لا يتقيد بالتعليمات الواردة، لن تتحمل الشركة المصنعة عنه أية مسؤولية، وبالتالي سوف يسقط الضمان عن المنتج.
- استعمل الجهاز للإستعمال المقصود منه فقط: ليس للحلاقة، وليس لقص الشعر ولا للحيوانات.
- الإشراف الدقيق ضروري لأي جهاز يستخدمه الأطفال أو بالقرب منهم.
- للحماية من خطر التعرض لصدمة كهربائية، لا تغمر الجهاز في الماء أو في السوائل أخرى.
- لا ينصح باستخدام ملحقات غير تلك التي توفرها الشركة المصنعة، فقد يؤدي ذلك إلى نشوب حريق أو حدوث صدمة كهربائية أو إصابة شخصية.

المواصفات الفنية

D□□C بطاريات وحدة الطاقة القابلة للفصل ZD010M050200EU
نوع البطارية: بطارية نيكول وهيدريد فلز (Ni-MH)

إحتياطات للاستعمال الآمن

- مزيل الوبر يخلق الوبر، الزغب، الخيوط الزائدة والعقد من البلوزات، القمصان، والسترات.
- كما يمكن استخدام مزيل الوبر على الأقمشة المنزلية الداخلية مثل الستائر وأغطية الأرائك والوسائد أو السجاد.
- يجب أن لا يُستعمل هذا المنتج على أي سطح أو جزء آخر من أجزاء الجسم.
- يمكن استعمال هذا الجهاز من قبل الأطفال الذين تتراوح أعمارهم بين 8 سنوات فما فوق، والأشخاص من ذوي القدرات البدنية أو الحسية أو العقلية، أو ممن تنقصهم الخبرة والمعرفة إذا توفر لهم الإشراف أو التعليمات بشأن استعمال الجهاز بطريقة آمنة وأن يدركوا المخاطر المحتملة.
- لا يُسمح للأطفال للعب بالجهاز.
- لا يسمح للأطفال بتنظيف وصيانة الجهاز إلا إذا كانوا بعمر 8 سنوات فأكثر وتحت المراقبة.
- لا تحاول إصلاح الجهاز بنفسك. اتصل دائماً بفني معتمد. لتجنب التعرض للخطر، استبدل دائماً السلك الكهربائي التالف بواسطة الشركة المصنعة فقط، أو بواسطة مركز خدمة العملاء أو من قبل شخص مؤهل وبسلك كهربائي من نفس النوع.
- لا تنظف الجهاز بأي من المواد الحارقة.
- لا تسمح بدخول الماء أو السوائل الأخرى الى الجهاز.
- تحذير: بهدف إعادة شحن البطارية، ينبغي استخدام وحدة الطاقة المرفقة مع هذا الجهاز فحسب.
- يجب الحرص على عدم إلحاق الضرر في درج الصينية عند فتحه.
- لا تنتهي أو تشوّه حامية الشفرة المعدنية.
- يُرجى الحذر الشديد عند إزالة الشفرات.

تحذير!

- في حال تلف سلك الطاقة، يجب استبداله من قبل الشركة المصنعة أو وكيل الخدمة التابع لها أو من قبل أشخاص مؤهلين، وذلك لتفادي التعرض للمخاطر.

- تحذير: حافظ على جفاف الجهاز.

- لا تعرّض الجهاز أو البطارية لدرجات حرارة مفرطة.

- كُن على دراية بمخاطر أطراف توصيل الجهاز الذي يعمل بالبطارية أو مخاطر أن تكون البطارية مُقَصَّرة الدائرة بسبب أجسام معدنية.

- يحتوي هذا الجهاز على بطاريات لا يجوز استبدالها إلا من قبل أشخاص مؤهلين.

- يحتوي هذا الجهاز على بطاريات غير قابلة للاستبدال. عندما تنتهي صلاحية البطارية، يجب التخلص من الجهاز بشكل صحيح.

- يجب إزالة البطاريات من الجهاز قبل التخلص منه.

- ينبغي التخلص من البطارية بشكل آمن.

- اتبع التعليمات الواردة أدناه في حال تسرّب السائل من البطاريات.

- لا تلمس السائل بأيّ عارية. قد تؤدي ملامسة السائل للعينين أو الجسم إلى فقدان الرؤية أو حدوث إصابة أو التهاب.

- اغسل جسمك أو ملابسك على الفور بالماء النظيف إذا تمت ملامسة السائل.



- إذا لامس السائل العينين، فاغسلهما على الفور بالماء النظيف والتمس العناية الطبية فوراً.

آیا مشکلی وجود دارد؟

مشکلات	علل احتمالی	راه حل ها
هنگامی که سوییچ زده شده باشد، موتور روشن نخواهد شد.	شبکه باز شده.	برای باز کردن کامل حفاظ تیغه فلزی.
سرعت کم موتور	مخزن پرز پر است.	مخزن خالی
	پشتیبان تیغه به وسیله پرز گیر کرده است.	شبکه را بردارید.
	حفاظ تیغه فلزی شبکه به طور کامل پیچ نشده است.	پشتیبان تیغه را با استفاده از برس تمیز کنید.
	برای بررسی شدن کامل شبکه.	برای بررسی پیچ شدن کامل شبکه.
کارایی کامل نیست.	حفاظ تیغه فلزی شبکه تغییر شکل داده است.	برای بررسی شبکه.
	حفاظ تیغه به درستی قرار نگرفته است.	حفاظ تیغه فلزی را باز کنید. بررسی کنید حفاظ تیغه، چرخش آزاد را به طور کامل انجام می دهد.
کارایی کامل نیست.	ارتفاع با پرز سازگار نیست.	با چرخاندن داپاداپتور ارتفاع، اندوخته را تنظیم کنید.
	سرعت موتور کم است.	مخزن پرز را بررسی کنید.

- آن را رخ نکنید یا در غیر این صورت حفاظ تیغه فلزی معیوب می شود.
- هنگام برداشتن تیغه، بسیار مراقب باشید.
- احتیاط! تیغه های زایل کننده پرز بسیار تیز هستند.
- احتیاط! از زایل کننده پرز بدون حفاظ تیغه استفاده نکنید.
- قبل از تراشیدن، سطح چهارچوب را باز کنید.
- از بریدن پارچه بر روی بدن خودداری کنید. در غیر این صورت آسیب جسمی یا آسیب به زایل کننده پرز ممکن است رخ دهد.
- برای تضمین کارایی بهینه، استفاده به هنگام پوشیدن لباس توصیه نمی شود. بهترین کارایی عملکرد بر روی سطح صاف به دست می آید. استفاده به هنگامی که لباس پوشیده شده، در صورت استفاده غیر طبیعی، صدماتی ایجاد می کند.

به محیط زیست فکر کنید!

-  دستگاه شما حاوی مواد بسیاری است که می توانند بازیافت یا بازیاب شوند.
-  آن را در یک مرکز جمع آوری زباله چرم قرار دهید.

احتیاط!

- در صورت آسیب دیدن سیم برق، تعویض این سیم باید توسط سازنده دستگاه، نماینده خدمات یا اشخاص واجد شرایط انجام شود تا از بروز خطر جلوگیری شود.
- هشدار: دستگاه را خشک نگه دارید.
- دستگاه یا باتری آن را در معرض دماهای بسیار بالا قرار ندهید.
- مراقب خطر ترمینال های دستگاه هایی که با باتری کار می کنند یا بروز اتصالی در باتری در نتیجه تماس با اشیاء فلزی باشید.
- این دستگاه حاوی باتری هایی است که لازم است تنها توسط افراد مجرب تعویض شوند.
- این دستگاه دارای باتری هایی است که قابل تعویض نیستند. وقتی عمر باتری به پایان برسد، باید دستگاه به نحو مناسب دور انداخته شود.
- قبل از اسقاط کردن دستگاه باید باتری را از آن خارج کنید.
- باتری باید به طور ایمن دور انداخته شود.
- اگر مایعی از باتری ها نشت می کند دستورالعمل های زیر را دنبال کنید.
- با دستان برهنه مایع را لمس نکنید. تماس مایع با دست یا چشم ممکن است باعث آزدست دادن بینایی، جراحت یا التهاب شود.
- اگر مایع با بدن یا لباستان تماس پیدا کرد آن را بلافاصله با آب تمیز بشویید.
- اگر مایع با چشم تماس پیدا کرد، بلافاصله آن را با آب تمیز بشویید و برای درمان فوری با پزشکتان تماس بگیرید.

دستورالعمل های مهم ایمنی

- هنگام استفاده از دستگاه، همیشه باید اقدامات احتیاطی اولیه، از جمله موارد زیر پیگیری شود:
- قبل از استفاده از این محصول، تمام دستورالعمل ها را بخوانید و مطلع شوید.
- این محصول فقط برای استفاده درون ساختمان، خانگی طراحی شده است. برای هرگونه استفاده تجاری، نامناسب یا عدم اجرای دستورالعمل، تولید کننده مسئولیتی را قبول نکرده و تضمین نمی کند.
- دستگاه فقط برای استفاده مورد نظر اعمال شود: هیچ گونه تراشیدن، کوتاه کردن مو، استفاده برای حیوانات.
- نظارت دقیق برای هر وسیله ای که توسط کودکان یا نزدیک آنها استفاده می شود ضروری است.
- برای محافظت در برابر خطر شوک الکتریکی، دستگاه را در آب یا سایر مایعات غوطه ور نکنید.
- استفاده از وسایل اضافی لوازم جانبی غیر از موارد ارائه شده توسط سازنده توصیه نمی شود و ممکن است منجر به آتش سوزی، شوک الکتریکی یا آسیب شخصی شود.

مشخصات فنی

□-□D واحد تغذیه جداشونده ZD010M050200EU

نوع باتری: Ni-MH

احتیاط برای استفاده ایمن

- زایل کننده پرز، کرک، رشته های شل و گره های ژاکت، بلوز، و پیراهن ورزشی.
- از بین برنده پرز می تواند در پارچه های درون ساختمان مانند پرده، کاناپه، کوسن یا فرش استفاده شود.
- این محصول نباید بر روی هر سطح یا بخشی از بدن استفاده شود.
- این دستگاه می تواند توسط کودکان ۸ ساله و بالاتر و افرادی با ناتوانی فیزیکی، روحی یا کمبود تجربه و دانش مورد استفاده قرار گیرد، در صورتی که در مورد استفاده از دستگاه تحت نظارت بوده یا آموزش استفاده از دستگاه به روش ایمن داده شده باشد و خطرات دست اندرکار را درک کنند.
- کودکان نباید با دستگاه بازی کنند.
- تمیز کردن و تعمیر و نگهداری کاربر نباید توسط کودکان انجام شود، مگر اینکه سن آنها ۸ سال و بالاتر بوده و تحت نظارت باشند.
- سعی نکنید که دستگاه را خودتان تعمیر کنید. همیشه با یک تکنسین مجاز تماس بگیرید. برای اجتناب از قرار گرفتن در معرض خطر، همیشه کابل عیب دار را فقط توسط سازنده، خدمات مشتری یا فرد واجد شرایط و یک کابل از همان نوع جایگزین کنید.
- با هر عامل فرساینده تمیز نکنید.
- در برابر نفوذ آب یا سایر مایعات محافظت کنید.
- هشدار: برای شارژ مجدد باتری، تنها از واحد تغذیه ارائه شده به همراه این دستگاه استفاده کنید.
- مراقب باشید که هنگام باز کردن آن، سینی تراشه آسیب نبیند.

